

## NANAÏMO PORT AUTHORITY

BY THE MINISTER OF TRANSPORT:

WHEREAS subsection 12(1) of the *Canada Marine Act* provides that the port authorities set out as an item of Part 1 of the schedule to that Act are automatically continued or deemed to be incorporated on the day on which that item comes into force and that the Minister of Transport shall issue to them letters patent that set out the information required by subsection 8(2) of that Act;

AND WHEREAS the Nanaimo Port Authority is listed as an item in Part 1 of the schedule in the *Canada Marine Act*;

AND WHEREAS the *Canada Marine Act* received Royal Assent on the 11th day of June, 1998 and comes into force with respect to the Nanaimo Port Authority on the 1st day of July, 1999;

NOW KNOW YOU that under the authority of the *Canada Marine Act*, by these Letters Patent, the corporation known as the Nanaimo Harbour Commission is automatically continued as a port authority under the name of the Nanaimo Port Authority under the Act as follows:

## ARTICLE 1

## EFFECTIVE DATE, DEFINITIONS AND INTERPRETATION

**1.1 Effective Date.** These Letters Patent take effect on the 1st day of July, 1999.

**1.2 Definitions.** In these Letters Patent, unless the context otherwise requires, terms used herein shall have the meaning ascribed to such terms in the Act and in addition:

“Act” means the *Canada Marine Act* as amended from time to time; (*Loi*)

“Appointing Body” means, in relation to a director, the body, entity or authority appointing such director; (*Organisme de nomination*)

“Authority” means the port authority continued by the Letters Patent; (*Administration*)

“Board” means the board of directors of the Authority; (*Conseil*)

“Borrowing” has the meaning ascribed to such term in section 9.3; (*Emprunts*)

“Capital Investment” means in relation to a Subsidiary, an amount equal to the aggregate of the aggregate potential liability of the Authority pursuant to the terms of a Permitted Indemnity or Guarantee and any contribution of cash or property made by the Authority to such Subsidiary whether by way of outstanding shareholder loan, subscription for shares, gift or otherwise, other than contributions by the Authority to the Subsidiary by way of a lease or licence of property held or administered by the Authority for fair market value; (*Capital engagé*)

“Capitalized Lease Liabilities” means all monetary obligations of the Authority under any leasing or similar arrangements which, in accordance with GAAP, would be classified as capitalized leases and the amount of such obligations for the purposes of calculating Borrowing shall be the capitalized amount thereof, determined in accordance with GAAP; (*Passif de contrat de location-acquisition*)

## ADMINISTRATION PORTUAIRE DE NANAÏMO

PAR LE MINISTRE DES TRANSPORTS :

ATTENDU QUE le paragraphe 12(1) de la *Loi maritime du Canada* prévoit que les administrations portuaires inscrites à un article de la partie 1 de l'annexe de la Loi sont automatiquement prorogées ou réputées constituées en administrations portuaires à compter de la date d'entrée en vigueur de cet article et que le ministre des Transports est tenu de leur délivrer des lettres patentes dont le contenu est conforme au paragraphe 8(2) de la Loi;

ATTENDU QUE l'Administration portuaire de Nanaïmo figure à la partie 1 de l'annexe de la *Loi maritime du Canada*;

ET ATTENDU QUE la *Loi maritime du Canada* a reçu la sanction royale le 11<sup>e</sup> jour de juin 1998 et entre en vigueur à l'égard de l'Administration portuaire de Nanaïmo le 1<sup>er</sup> jour de juillet 1999;

SACHEZ qu'en vertu des pouvoirs prévus dans la *Loi maritime du Canada*, par les présentes lettres patentes, la société connue sous le nom de Commission portuaire de Nanaïmo est automatiquement prorogée en administration portuaire et porte le nom d'Administration portuaire de Nanaïmo en vertu de la Loi, comme suit :

## ARTICLE 1

## DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR, DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

**1.1 Date d'entrée en vigueur.** Les présentes Lettres patentes prennent effet le premier jour de juillet 1999.

**1.2 Définitions.** Dans les présentes Lettres patentes, sauf si le contexte exige une autre interprétation, les termes utilisés ont la même signification que celle qui leur est donnée dans la Loi, et en outre les définitions suivantes s'appliquent :

« administrateur » Membre du Conseil d'administration. (*director*)

« Administrateur représentatif des utilisateurs » Administrateur devant être nommé en vertu de l'alinéa 4.6d). (*User Director*)

« Administration » L'administration portuaire prorogée par les Lettres patentes. (*Authority*)

« Capital engagé » Relativement à une Filiale, montant correspondant à la somme de l'ensemble du passif éventuel de l'Administration aux termes d'une Indemnité ou garantie autorisée et de toute contribution en espèces ou en biens faite par l'Administration à une Filiale, que ce soit sous forme de prêt aux actionnaires, de souscription d'actions, de donation ou autres, à l'exclusion des contributions faites par l'Administration à la Filiale au moyen d'un bail ou d'un permis à juste valeur marchande concernant des biens que possède ou gère l'Administration. (*Capital Investment*)

« catégories d'utilisateurs » Catégories d'utilisateurs pour l'application du sous-alinéa 8(2)f)(iv) de la Loi, décrites à l'Annexe « D ». (*classes of users*)

« Code de déontologie » Code de déontologie régissant la conduite des administrateurs et des dirigeants, qui figure à l'Annexe « E ». (*Code of Conduct*)

« Comité de déontologie » S'entend au sens du paragraphe 4.16. (*Conduct Committee*)

« Comité de mise en candidature » Comité décrit aux paragraphes 4.18 à 4.19. (*Nominating Committee*)

“classes of users” means the classes of users for the purposes of subparagraph 8(2)(f)(iv) of the Act which are described in the annexed Schedule D; (*catégories d'utilisateurs*)

“Code of Conduct” means the code of conduct governing the conduct of directors and officers set forth in the annexed Schedule E; (*Code de déontologie*)

“Conduct Committee” has the meaning ascribed to such term in section 4.16; (*Comité de déontologie*)

“Contingent Liability” means any agreement, undertaking or arrangement by which the Authority guarantees, endorses or otherwise becomes or is contingently liable upon (by direct or indirect agreement, contingent or otherwise, to provide funds for payment, to supply funds to, or otherwise to invest in, a debtor, or otherwise to assure a creditor against loss) the indebtedness, obligation or any other liability of any other person or entity (other than by endorsements of instruments in the course of collection), or guarantees the payment of dividends or other distributions. The amount of any obligation under any Contingent Liability shall (subject to any limitation set forth therein) be deemed to be the outstanding principal amount (or maximum principal amount, if larger) of the debt, obligation or other liability guaranteed thereby; (*Élément de passif éventuel*)

“director” means a member of the Board; (*administrateur*)

“fair market value” means for a good, service, facility or right, the amount which would be paid or received by an arm's length third party acting free from compulsion or duress in an open market for a comparable good, service, right or facility available on comparable terms; (*juste valeur marchande*)

“Fiscal Year” means the fiscal year of the Authority, as established by the Authority from time to time; (*Exercice*)

“GAAP” means generally accepted accounting principles in Canada; (*PCGR*)

“Gross Revenue Charge” has the meaning ascribed to such term in section 6.2; (*Frais sur les revenus bruts*)

“Her Majesty” means Her Majesty in Right of Canada; (*Sa Majesté*)

“Letters Patent” means these letters patent as amended by supplementary letters patent, if any, and includes any schedules hereto and thereto; (*Lettres patentes*)

“Minister” means the Minister of Transport; (*Ministre*)

“Nominating Committee” means the committee described in sections 4.18 to 4.19; (*Comité de mise en candidature*)

“officer” means an officer of the Authority; (*dirigeant*)

“Permitted Indemnity or Guarantee” means financial assistance given by the Authority for the benefit of any Subsidiary, whether by way of indemnity, guarantee or otherwise which financial assistance must state the aggregate potential liability of the Authority in dollar terms; (*Indemnité ou garantie autorisée*)

“Regulations” means the regulations made under the Act; (*Règlement*)

“Significant Legal Proceedings” means legal proceedings for which the Authority or any Subsidiary has been served with written notice of the commencement of legal proceedings where such notice claims damages in excess of \$250,000; (*Procédure judiciaire importante*)

“Subsidiary” means any wholly-owned subsidiary of the Authority incorporated from time to time in accordance with the Act and these Letters Patent; (*Filiale*)

« Conseil » Le conseil d'administration de l'Administration. (*Board*)

« Contrat de travail » S'entend au sens du paragraphe 8.4. (*Work Contract*)

« dirigeant » Dirigeant de l'Administration. (*officer*)

« Élément de passif éventuel » Toute entente, tout engagement ou tout arrangement par lequel l'Administration garantit, cautionne ou devient éventuellement responsable (par entente directe ou indirecte, éventuelle ou autre, de verser les fonds de paiement, de fournir les fonds ou d'investir des fonds à un débiteur, ou encore d'assurer un créancier contre la perte) de la dette, de l'obligation ou d'un élément de passif de toute personne ou entité (autrement que par endossement des instruments au moment de la perception), ou garantit le paiement de dividendes ou autre distribution. Le montant de toute obligation prévue à l'Élément de passif éventuel (sous réserve des limites qui y sont prévues) est réputé être le montant du solde du principal (ou montant maximal du principal, s'il est plus élevé) de la dette, de l'obligation ou de l'élément de passif garanti dans le document. (*Contingent Liability*)

« Emprunts » S'entend au sens du paragraphe 9.3. (*Borrowing*)

« Exercice » Exercice de l'Administration, tel que déterminé par cette dernière de temps à autre. (*Fiscal Year*)

« Filiale » Filiale à cent pour cent de l'Administration constituée de temps à autre en vertu de la Loi et des présentes Lettres patentes. (*Subsidiary*)

« Frais sur les revenus bruts » S'entend au sens du paragraphe 6.2. (*Gross Revenue Charge*)

« Indemnité ou garantie autorisée » Aide financière qu'accorde l'Administration aux Filiales, sous forme d'indemnité, de garantie ou autrement, et qui fait état de l'ensemble du passif éventuel de l'Administration en dollars. (*Permitted Indemnity or Guarantee*)

« juste valeur marchande » Relativement à un bien, un service, une installation ou un droit, le montant qui serait payé ou reçu par une tierce partie sans lien de dépendance et agissant sans contrainte dans un marché libre, pour un bien, un service, une installation ou un droit comparable disponible à des conditions comparables. (*fair market value*)

« Lettres patentes » Les présentes lettres patentes telles que modifiées par lettres patentes supplémentaires, le cas échéant, et comprenant leurs annexes respectives. (*Letters Patent*)

« Loi » La *Loi maritime du Canada* telle que modifiée. (*Act*)

« Ministre » Le ministre des Transports. (*Minister*)

« Organisme de nomination » À l'égard d'un administrateur, l'organisme, l'entité ou l'autorité qui l'a nommé. (*Appointing Body*)

« Passif de contrat de location-acquisition » Toute obligation monétaire de l'Administration aux termes d'une entente de location ou entente semblable qui, conformément aux PCGR, serait considérée comme un contrat de location-acquisition, et le montant de ces obligations pour les fins du calcul des Emprunts est le montant capitalisé de ces derniers, déterminé conformément aux PCGR. (*Capitalized Lease Liabilities*)

« PCGR » S'entend des principes comptables généralement reconnus au Canada. (*GAAP*)

« Procédure judiciaire importante » S'entend des procédures dont avis écrit a été signifié à l'Administration ou toute

“Sufficient Return” means monies paid to the Authority in a Fiscal Year by a Subsidiary in which the Authority has made a Capital Investment in an amount no less than the annual yield which would have been received by the Authority had it invested an amount equal to the Capital Investment, less the amount of the aggregate potential liability of the Authority pursuant to the terms of any Permitted Indemnity or Guarantee, if any, comprised in such Capital Investment, in non-callable Government of Canada bonds, issued at par, in Canada on the closest issue date to the date upon which the Capital Investment was made by the Authority and maturing ten years from the date of issue; (*Rendement suffisant*)

“User Director” means a director to be appointed pursuant to subsection 4.6(d). (*Administrateur représentatif des utilisateurs*)

“Work Contract” has the meaning ascribed to such term in section 8.4. (*Contrat de travail*)

**1.3 Conflicts with Act or Regulations.** If there is any conflict between the Letters Patent and the Act or Regulations, the Act or Regulations shall prevail.

**1.4 Conflicts with By-laws.** If there is any conflict between the Letters Patent and the by-laws of the Authority, the Letters Patent shall prevail.

## ARTICLE 2

### DESCRIPTION OF AUTHORITY

**2.1 Name of Authority.** The corporate name of the Authority is the Nanaimo Port Authority.

**2.2 Registered Office of Authority.** The registered office of the Authority is located at 104 Front Street, Nanaimo, British Columbia V9R 5K4.

## ARTICLE 3

### DESCRIPTIONS OF NAVIGABLE WATERS AND PROPERTY

**3.1 Description of Navigable Waters.** The description of the navigable waters that are within the jurisdiction of the Authority is set out in Schedule A hereto.

**3.2 Description of Federal Real Property.** The federal real property that is managed by the Authority is described in Schedule B hereto.

**3.3 Description of Real Property other than Federal Real Property.** The real property other than federal real property, held or occupied by the Authority is described in Schedule C hereto.

**3.4 Estoppel Respecting Property Descriptions.** The descriptions of federal real property, real property other than federal real property and navigable waters referred to in this article shall not be interpreted as a representation, warranty or admission and shall not operate as an estoppel by or against any person in respect of title, including aboriginal title, or any beneficial interest in, or any claim to such property.

Filiale si l’avis du début des procédures indique une réclamation de dommages-intérêts de plus de 250 000 \$. (*Significant Legal Proceedings*)

« Règlement » Règlement pris en application de la Loi. (*Regulations*)

« Rendement suffisant » Au cours d’un Exercice, montants versés à l’Administration par une Filiale dans laquelle l’Administration a mis du Capital engagé dont le montant correspond au moins au rendement annuel que l’Administration aurait reçu si elle avait investi un montant équivalent, moins l’ensemble du passif éventuel de l’Administration aux termes de toute Indemnité ou garantie autorisée, si le Capital engagé en comportait, dans des obligations non remboursables du gouvernement du Canada, émises au pair au Canada à la date d’émission la plus rapprochée de la date à laquelle l’Administration a mis son Capital engagé et venant à échéance dix ans après la date d’émission. (*Sufficient Return*)

« Sa Majesté » Sa Majesté du chef du Canada. (*Her Majesty*)

**1.3 Conflit avec la Loi ou un Règlement.** En cas de conflit entre les Lettres patentes et la Loi ou un Règlement, la Loi ou le Règlement a préséance.

**1.4 Conflit avec des règlements administratifs.** En cas de conflit entre les Lettres patentes et les règlements administratifs de l’Administration, les Lettres patentes ont préséance.

## ARTICLE 2

### DESCRIPTION DE L’ADMINISTRATION

**2.1 Dénomination de l’Administration.** La dénomination sociale de l’Administration est : Administration portuaire de Nanaimo.

**2.2 Siège social de l’Administration.** Le siège social de l’Administration est situé au 104, rue Front, Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4.

## ARTICLE 3

### DESCRIPTIONS DES EAUX NAVIGABLES ET DES BIENS

**3.1 Description des eaux navigables.** Les eaux navigables qui relèvent de la compétence de l’Administration sont décrites à l’Annexe « A ».

**3.2 Description des immeubles fédéraux.** Les immeubles fédéraux dont la gestion est confiée à l’Administration sont décrits à l’Annexe « B ».

**3.3 Description des immeubles autres que des immeubles fédéraux.** Les immeubles, autres que des immeubles fédéraux, qu’occupe ou que détient l’Administration sont décrits à l’Annexe « C ».

**3.4 Préclusion concernant les descriptions des biens.** Les descriptions des immeubles fédéraux, des immeubles autres que les immeubles fédéraux et des eaux navigables mentionnées au présent article ne doivent pas être interprétées comme une représentation, une garantie ou une admission et ne doivent pas servir de préclusion par ou contre une personne relativement au titre de propriété, y compris un titre autochtone, ou relativement à tout intérêt bénéficiaire ou autre titre quant à ces immeubles.

## ARTICLE 4

## DIRECTORS AND DIRECTORS' MEETINGS

**4.1 General Duties of the Board.** The Board is responsible for the management of the activities of the Authority.

**4.2 Qualifications of Directors.** The following individuals may not be directors:

- (a) an individual who is a mayor, councillor, officer or employee of the City of Nanaimo;
- (b) an individual who is a member of the legislature of the province of British Columbia, or an officer or employee of the public service or of a Crown corporation of the province of British Columbia;
- (c) a Senator or a member of Parliament or an officer or employee of the federal public service or of a federal Crown corporation;
- (d) an individual who is not a resident Canadian, as defined in subsection 2(1) of the *Canada Business Corporations Act*;
- (e) an individual who is a director, officer or employee of a person who is a user of the port;
- (f) an individual who is under eighteen (18) years of age;
- (g) an individual who has been declared mentally incompetent by a court in Canada or elsewhere; or
- (h) an undischarged bankrupt.

**4.3 Number of Directors.** The Board shall consist of seven (7) directors.

**4.4 Quorum for Meeting of Directors.** The quorum necessary for the transaction of business at a meeting of the Board shall be a majority of the number of directors in office of which the Authority has actual knowledge of their appointment. A quorum of directors may exercise all powers of the Board.

**4.5 Manner and Effective Date of Appointment.** The appointment of a director shall be effected in such manner and at such time as the Appointing Body considers appropriate.

**4.6 Appointment of Directors.** The directors of the Authority shall be appointed to hold office as follows:

- (a) the Governor in Council appoints one (1) individual nominated by the Minister;
- (b) the City of Nanaimo appoints one (1) individual;
- (c) the province of British Columbia appoints one (1) individual; and
- (d) the Governor in Council appoints the four (4) remaining individuals nominated by the Minister in consultation with the users selected by the Minister or with the classes of users.

**4.7 Terms of Directors.** The term of each director shall be three (3) years, provided, however, that:

- (a) the initial term of the appointee of the City of Nanaimo pursuant to subsection 4.6(b) shall be for a period of one (1) year;
- (b) the initial term of the appointee of the province of British Columbia appointed pursuant to subsection 4.6(c) shall be for a period of two (2) years; and
- (c) the initial term of two (2) of the four (4) remaining individuals nominated by the Minister and appointed by the Governor in Council pursuant to subsection 4.6(d) shall be:
  - (i) for one (1) of the nominees, a period of one (1) year; and

## ARTICLE 4

## ADMINISTRATEURS ET RÉUNIONS DU CONSEIL

**4.1 Pouvoirs généraux du Conseil.** Le Conseil est chargé de la gestion des activités de l'Administration.

**4.2 Exclusions.** Les personnes suivantes ne peuvent être administrateurs :

- a) le maire, les conseillers, dirigeants et employés de la ville de Nanaimo;
- b) les députés de la législature de la province de Colombie-Britannique et les dirigeants et employés de l'administration publique provinciale ou d'une société d'État provinciale de Colombie-Britannique;
- c) les sénateurs et les députés fédéraux, et les dirigeants et employés de l'administration publique fédérale ou d'une société d'État fédérale;
- d) les personnes qui ne sont pas résidents canadiens au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*;
- e) les administrateurs, dirigeants et employés d'un utilisateur du port;
- f) les personnes âgées de moins de dix-huit (18) ans;
- g) les personnes atteintes d'une déficience mentale qui ont été reconnues comme telles par un tribunal même étranger;
- h) les faillis non libérés.

**4.3 Nombre d'administrateurs.** Le Conseil comprend sept (7) administrateurs.

**4.4 Quorum.** La majorité des administrateurs en fonction dont la nomination est communiquée à l'Administration constitue le quorum; lorsque celui-ci est atteint, les administrateurs peuvent exercer leurs fonctions.

**4.5 Manière et date de prise d'effet de la nomination.** La nomination d'un administrateur s'effectue de la manière et au moment jugés appropriés par l'Organisme de nomination.

**4.6 Nomination des administrateurs.** Les administrateurs sont nommés en conformité avec les règles suivantes :

- a) le gouverneur en conseil nomme un (1) administrateur dont la nomination est proposée par le Ministre;
- b) la ville de Nanaimo nomme un (1) administrateur;
- c) la province de Colombie-Britannique nomme un (1) administrateur;
- d) le gouverneur en conseil nomme les quatre (4) autres candidats dont la nomination est proposée par le Ministre en consultation avec les utilisateurs qu'il choisit ou avec les catégories d'utilisateurs.

**4.7 Mandat.** Les administrateurs sont nommés pour un mandat de trois (3) ans, cependant :

- a) le mandat initial de l'administrateur nommé par la ville de Nanaimo conformément à l'alinéa 4.6b) des Lettres patentes est d'une durée d'un (1) an;
- b) le mandat initial de l'administrateur nommé par la province de Colombie-Britannique conformément à l'alinéa 4.6c) des Lettres patentes est d'une durée de deux (2) ans;
- c) le mandat initial de deux (2) des quatre (4) autres candidats proposés par le Ministre et nommés par le gouverneur en conseil conformément à l'alinéa 4.6d) des Lettres patentes est :

- (ii) for the other nominees, a period of two (2) years.

A director appointed to fill a premature vacancy on the Board shall be appointed by the Appointing Body appointing her or his predecessor and shall hold office for the unexpired term of her or his predecessor.

**4.8 Renewal Term.** The term of a director may be renewed once only; but no person is eligible to be appointed as a director within twelve (12) months after the expiration of her or his term or renewed term.

**4.9 Ceasing to Hold Office.** A director shall cease to hold office when:

- (a) the director dies or resigns;
- (b) the director is removed for cause pursuant to the provisions of paragraph 19(1)(b) of the Act;
- (c) the director is no longer qualified to hold the office of director under section 4.2 of the Letters Patent; or
- (d) the term of office of the director expires.

**4.10 Resignation of Directors.** A director may resign his or her office as a director by sending to the Authority a written resignation which shall become effective on the date received by the Authority or on the date specified in the resignation, whichever is later.

**4.11 Removal of Directors.** Any director may be removed for cause at any time pursuant to the provisions of paragraph 19(1)(b) of the Act.

**4.12 Remuneration of Directors and Chief Executive Officer.** The Board shall fix the remuneration of the directors, the chairperson of the Board and the chief executive officer of the Authority.

**4.13 Chairperson of the Board.** The Board shall elect a chairperson of the Board from among its number for a term not exceeding two (2) years, the term being renewable.

**4.14 Appointment of Officers.** The Board shall appoint a chief executive officer, who shall not be a director, and such other officers as the Board considers appropriate.

**4.15 Committees of the Board.** The Board may appoint from among its number one or more committees of the Board, however designated, and may delegate to any such committee any of the powers of the Board, except that the Board shall not delegate to any committee the power to:

- (a) fill a vacancy in the office of the auditor of the Authority;
- (b) issue debt obligations except in the manner and on the terms authorized by the Board;
- (c) approve the audited financial statements of the Authority;
- (d) adopt, amend or repeal by-laws; or
- (e) authorize or ratify any activity carried on or to be carried on or any power exercised or to be exercised by a Subsidiary.

**4.16 Appointment of Conduct Committee.** The Board shall appoint from among its number a committee (the "Conduct Committee") comprised of not less than three (3) directors. The Conduct Committee shall be responsible for administering the Code of Conduct.

**4.17 Duties of the Board Respecting Appointment of Directors.** The Board shall perform the following functions:

- (a) develop and annually update a long-term plan for the composition of the Board, in terms of the optimal

- (i) d'une durée d'un (1) an pour un des candidats;

- (ii) de deux (2) ans pour l'autre candidat.

L'administrateur nommé pour combler une vacance prématurée au Conseil est nommé par l'Organisme de nomination de son prédécesseur; il assume le reste du mandat de son prédécesseur.

**4.8 Renouvellement.** Le mandat d'un administrateur n'est renouvelable qu'une seule fois; ne sont pas admissibles les personnes dont le mandat d'administrateur ou le mandat renouvelé a pris fin dans les douze (12) derniers mois.

**4.9 Fin du mandat.** Le mandat d'un administrateur prend fin en raison :

- a) de son décès ou de sa démission;
- b) de sa révocation pour motif valable conformément aux dispositions de l'alinéa 19(1)b) de la Loi;
- c) de son inhabilité à l'exercer, au sens du paragraphe 4.2 des Lettres patentes;
- d) de l'expiration de son mandat.

**4.10 Démission.** Un administrateur peut démissionner de son poste en envoyant à l'Administration une lettre de démission qui prend effet à la date à laquelle l'Administration la reçoit ou, le cas échéant, à la date postérieure qui y est indiquée.

**4.11 Révocation.** Le mandat d'un administrateur peut être révoqué pour motif valable conformément aux dispositions de l'alinéa 19(1)b) de la Loi.

**4.12 Rémunération des administrateurs et du premier dirigeant.** Le Conseil fixe la rémunération des administrateurs, du président du Conseil et du premier dirigeant de l'Administration.

**4.13 Président du Conseil.** Le Conseil élit, parmi les administrateurs, le président du Conseil pour un mandat maximal renouvelable de deux (2) ans.

**4.14 Nomination des dirigeants.** Le Conseil est tenu de nommer le premier dirigeant, qui n'est pas un administrateur, et peut nommer les autres dirigeants, selon qu'il l'estime indiqué.

**4.15 Comités du Conseil.** Le Conseil peut nommer, parmi les administrateurs, un ou plusieurs comités du conseil, quels qu'ils soient, et leur déléguer ses pouvoirs, à l'exception des pouvoirs suivants :

- a) combler une vacance au poste de vérificateur de l'Administration;
- b) émettre des titres de créance, sauf dans les cas et de la façon autorisés par le Conseil;
- c) approuver les états financiers vérifiés de l'Administration;
- d) adopter, modifier ou révoquer les règlements administratifs;
- e) autoriser ou ratifier toute activité exercée ou devant être exercée ou tout pouvoir exercé ou devant être exercé par une Filiale.

**4.16 Création du Comité de déontologie.** Le Conseil constitue, parmi les administrateurs, un comité (ci-après le « Comité de déontologie ») composé d'au moins trois (3) membres. Le Comité de déontologie est chargé d'administrer le Code de déontologie.

**4.17 Fonctions du Conseil relativement à la nomination des administrateurs.** Le conseil d'administration s'acquitte des fonctions suivantes :

combination of skills, background or experience, which plan shall take into consideration the skills, background and experience of existing directors, retirement dates and the strategic direction of the Authority;

- (b) at least four (4) months prior to the expiry of the term of a director appointed by the Governor in Council under subsection 4.6(a), by the municipality under subsection 4.6(b) or by the province of British Columbia under subsection 4.6(c) of these Letters Patent, provide notice to the Appointing Body that the term of its appointee is about to expire and request an appointment;
- (c) at least four (4) months prior to the expiry of the term of office of a director appointed by the Governor in Council under subsection 4.6(d) of these Letters Patent, provide notice to the Minister with a copy to the Nominating Committee that the term of such appointee is about to expire and request an appointment;
- (d) provide to the Nominating Committee and to each Appointing Body a current copy of the plan described in subsection 4.17(a) and of a profile of the skills, background and experience of the continuing directors; and
- (e) in the event a director ceases to hold office, the Board shall forthwith provide to the Appointing Body a request for a new appointment to fill such vacancy together with a copy of the plan described in subsection 4.17(a) and of the profile described in subsection 4.17(d).

**4.18 Members of Nominating Committee.** A committee (the "Nominating Committee") comprised of one (1) representative for each class of users listed in Schedule D of these Letters Patent shall be constituted, and the chair of the Nominating Committee selected, using the following process:

- (a) the Authority shall write
  - (i) to all users, within six months of the date of these Letters Patent;
  - (ii) in the event that a member of the Nominating Committee resigns or dies, to all users of the class of users of which such member was the representative on the Nominating Committee; and
  - (iii) to all users or to all users of a class of users, on direction from the chairperson of the Board;

in order to request from each user of the relevant class of users, a nomination of a person to represent their class of users on the Nominating Committee, and in order to communicate a date and time set by the Authority, by which such nomination shall be received by the Authority;

- (b) a person nominated to be a member of the Nominating Committee may be a director, officer or employee of a user;
- (c) if, at the date and time communicated by the Authority under paragraph 4.18(a) only one (1) person is nominated to represent a class of users on the Nominating Committee, that person shall be a member of the Nominating Committee;
- (d) if, at the date and time communicated by the Authority under paragraph 4.18(a) more than one (1) person is nominated to represent a class of users on the Nominating

- a) élaborer et mettre à jour chaque année un plan à long terme, en matière de composition du Conseil, relative-ment la combinaison optimale de compétences et d'ex-périence; ce plan prendra en considération les compé-tences et l'expérience des administrateurs en fonction, la date d'expiration de leur mandat et l'orientation straté-gique de l'Administration;
- b) au moins quatre (4) mois avant l'expiration du mandat d'un administrateur nommé par le gouverneur en conseil conformément à l'alinéa 4.6(a), par la municipalité conformément à l'alinéa 4.6(b) ou par la province de Colombie-Britannique conformément à l'alinéa 4.6(c) des présentes Lettres patentes, signaler à l'Organisme de nomination pertinent que le mandat de l'administrateur qu'il avait nommé au Conseil est sur le point de prendre fin et demander une nouvelle nomination;
- c) au moins quatre (4) mois avant l'expiration du mandat d'un Administrateur représentant les utilisateurs, con-formément à l'alinéa 4.6(d) des présentes Lettres paten-tes, donner un avis au Ministre, avec copie au Comité de mise en candidature que le mandat de cet administrateur est sur le point de prendre fin et par cet avis demander une nouvelle nomination;
- d) donner au Comité de mise en candidature et à chaque Organisme de nomination, une copie à jour du plan dé-crit à l'alinéa 4.17(a) et fournir un profil des compéten-ces et de l'expérience des administrateurs dont le man-dat se poursuit;
- e) pour le cas où le mandat d'un administrateur prend fin, le Conseil présente immédiatement à l'Organisme de nomination une demande de nomination pour combler cette vacance ainsi qu'une copie du plan décrit à l'alinéa 4.17(a) et du profil décrit à l'alinéa 4.17(d).

**4.18 Membres du Comité de mise en candidature.** Est consti-tué un comité (ci-après appelé « Comité de mise en candida-ture ») comprenant un (1) représentant de chaque catégorie d'utilisateurs figurant à l'Annexe « D » des présentes Lettres pa-entes et est choisi le président du Comité de mise en candidature selon le processus suivant :

- a) afin de solliciter auprès de chacun des utilisateurs du port des candidats pour représenter leur catégorie d'uti-lisateurs au Comité de mise en candidature, et afin de leur communiquer la date et l'heure d'échéance fixées par l'Administration pour la présentation de toute candidature, l'Administration communique par écrit :
  - (i) avec tous les utilisateurs dans les six mois suivant l'entrée en vigueur des présentes Lettres patentes;
  - (ii) avec tous les utilisateurs faisant partie d'une caté-gorie d'utilisateurs donnée, advenant la démission ou le décès du membre du Comité de mise en candidature représentant cette catégorie;
  - (iii) avec tous les utilisateurs ou avec tous les utilisa-teurs membres d'une catégorie d'utilisateurs, sur demande du président du Conseil;

pour solliciter auprès de chacun la candidature d'une personne pour représenter leur catégorie au Comité de mise en candidature, et pour communiquer la date et l'heure d'échéance fixées par l'Administration pour la présentation des candidatures;

- b) la personne dont la candidature est proposée au Comité de mise en candidature peut être administrateur, diri-geant ou employé d'un utilisateur;
- c) si à la date et à l'heure fixées par l'Administration à l'alinéa 4.18(a), une (1) seule personne est mise en

Committee, the Authority shall facilitate the selection of one (1) individual as the representative of that class of users on the Nominating Committee (and the selection may be made by way of a meeting or telephone poll of the users of that class of users, or such other selection process as the class of users considers appropriate);

- (e) members of the Nominating Committee shall serve for a term, which shall not be shorter than the period required for two (2) User Director nomination processes to take place in accordance with section 4.19 and shall not be longer than four (4) years;
- (f) in determining the length of a term under subsection (e), the Nominating Committee shall determine a rotational method of replacing members, so as to ensure a continuum of experienced Nominating Committee members and to avoid a complete change, at any point in time, of all of the members of the Nominating Committee at once; and
- (g) the chair of the Nominating Committee shall be elected by the members of the Nominating Committee from among their number.

**4.19 Nomination Process for User Directors.** Each class of users shall be responsible for proposing candidates for one (1) User Director position. The Nominating Committee shall recommend nominees to the Minister for the positions of User Director using the following process:

- (a) at least four (4) months prior to the expiry of the term of office of a User Director, or as soon as possible in the event that a User Director resigns or dies, the Authority shall call a meeting of the Nominating Committee to inform the committee of such vacancy or upcoming vacancy, to inform the committee of the class of users which is responsible for suggesting candidates for the relevant User Director position, and to provide to the committee a list of the members of such class of users;
- (b) Authority shall identify for the Nominating Committee the current active members of the class of users referred to in subsection 4.19(a) and the Nominating Committee shall review the list of members and communicate in writing to the Authority any suggestion for revisions to the list;
- (c) on the direction from the chair of the Nominating Committee, the Authority shall write to each member of the class of users in the revised list requesting names of nominees for the relevant User Director position, together with such candidates' resumes, for review and consideration by the Nominating Committee;
- (d) at least two (2) months prior to the expiry of the term of the User Director position referred to in (a) above, or as soon as possible in the event that a User Director resigns or dies, the Nominating Committee shall have reviewed the nominations received from the particular class of users and shall recommend no fewer than two (2) names for the Minister's consideration, which recommendations should comply with the eligibility criteria identified in the Act for director positions; and

candidature pour représenter une catégorie d'utilisateurs au sein du Comité de mise en candidature, cette personne siège d'office au Comité de mise en candidature;

- d) si à la date et à l'heure fixées par l'Administration à l'alinéa 4.18a), l'Administration reçoit plus d'une candidature pour représenter une catégorie d'utilisateurs au sein du Comité de mise en candidature, l'Administration facilite la sélection d'une (1) personne représentant cette catégorie d'utilisateurs au sein du Comité de mise en candidature (cette sélection peut se faire lors d'une réunion, par sondage téléphonique des utilisateurs de cette catégorie ou par tout autre processus que la catégorie d'utilisateurs visée juge approprié);
- e) le mandat des membres du Comité de mise en candidature doit s'étendre au moins sur la période correspondant aux processus de mise en candidature de deux (2) Administrateurs représentatifs des utilisateurs conformément au paragraphe 4.19 sans dépasser quatre (4) ans;
- f) pour déterminer la durée du mandat conformément à l'alinéa e), le Comité de mise en candidature établit une méthode de remplacement des membres du Comité de mise en candidature de façon à assurer la continuité de l'expérience des membres du Comité de mise en candidature et à éviter le changement complet des membres du Comité à tout moment;
- g) le président du Comité de mise en candidature est élu parmi les membres du Comité.

**4.19 Processus de mise en candidature des Administrateurs représentatifs des utilisateurs.** Chaque catégorie d'utilisateurs est responsable de la proposition de candidatures pour un (1) poste d'Administrateur représentatif des utilisateurs. Le Comité de mise en candidature recommande des candidats au Ministre selon le processus suivant :

- a) au moins quatre (4) mois avant l'expiration du mandat d'un Administrateur représentatif des utilisateurs, ou le plus tôt possible en cas de démission ou de décès d'un Administrateur représentatif des utilisateurs, l'Administration convoque une réunion du Comité de mise en candidature pour l'informer de la vacance, réelle ou prévue, pour informer le comité de la catégorie d'utilisateurs responsable de la proposition de candidatures à ce poste d'Administrateur représentatif des utilisateurs, et pour fournir au comité une liste des membres de cette catégorie d'utilisateurs;
- b) l'Administration identifie pour le Comité de mise en candidature les membres actifs de la catégorie d'utilisateurs et mentionnée à l'alinéa 4.19a), le Comité de mise en candidature examine la liste des membres et communique par écrit à l'Administration toute suggestion de révision à cette liste;
- c) à la demande du président du Comité de mise en candidature, l'Administration communique par écrit avec chaque membre de la catégorie d'utilisateurs figurant sur la liste révisée pour solliciter des candidatures au poste d'Administrateur représentatif des utilisateurs, assorties du curriculum vitae de ces candidats, qui doivent être présentées à l'examen du Comité de mise en candidature;
- d) au moins deux (2) mois avant l'expiration du mandat de l'Administrateur représentatif des utilisateurs mentionné à l'alinéa a) ci-haut ou le plus tôt possible en cas de démission ou de décès d'un Administrateur représentatif des utilisateurs, le Comité de mise en candidature

- (e) the Authority shall advise the members of the Nominating Committee of the decision of the Minister with respect to the appointment of the User Director upon such information being made available to the Authority.

**4.20 Scope of Process.** Nothing in the process described in section 4.19 is intended to or shall derogate from, interfere with, or substitute for, any consultation, inquiry, public input or process the Minister chooses to undertake in determining the candidates to be nominated by the Minister pursuant to provisions of paragraph 14(1)(d) of the Act. The Minister, in consultation with users, shall at all times have the flexibility and discretion to nominate as User Directors persons other than those persons recommended by the Nominating Committee to ensure an appropriate mix of Board members at all times.

**4.21 Procedure For Nominating Committee.** Meetings of the Nominating Committee may be held at any time and place and in a manner to be determined by the Nominating Committee, provided that written notice shall be given to each member at least ten (10) days prior to the meeting subject to all members having therein agreed to abridge or waive such notice. No error or omission giving notice of any meeting of the Nominating Committee or any adjourned meeting of the Nominating Committee, provided that such error or omission is not material, shall invalidate such meeting or make void any proceeding taken thereof and any member thereof may at any time waive notice of such meeting and may ratify, approve or confirm any or all proceedings taken or had thereat. A majority of the serving members of the Nominating Committee shall constitute a quorum and the Nominating Committee shall be self-governing.

**4.22 Duties of Directors Respecting Contracting.** The directors shall take all necessary measures to ensure:

- (a) that the Authority and any Subsidiary that enters into a contract, including a contract for the borrowing of money, other than as agent of Her Majesty, shall do so in its own name, and that such contract expressly states that the Authority or Subsidiary is entering into the contract on its own behalf and not as agent of Her Majesty; and
- (b) any subcontract arising directly or indirectly from a contract described in subsection 4.22(a) expressly states that the Authority or Subsidiary, as the case may be, enters into the contract on its own behalf and not as agent of Her Majesty.

**4.23 Business Plan.** The Authority shall annually submit to the Minister in respect of itself and each of its Subsidiaries, a five (5) year business plan containing such information as the Minister may require, including any material changes in respect of information provided in the previous business plan.

## ARTICLE 5

### CODE OF CONDUCT

**5.1 Code of Conduct.** The Code of Conduct governing the conduct of the directors and officers is set out in Schedule E hereto.

termine l'examen des candidatures présentées par la catégorie d'utilisateurs visée en tenant compte des critères d'éligibilité prévues à la Loi à l'égard des postes d'administrateurs et recommande au moins deux (2) candidats à l'attention du Ministre;

- e) l'Administration informe les membres du Comité de mise en candidature de la décision du Ministre relativement aux nominations lorsque ces renseignements lui sont communiqués.

**4.20 Portée du processus.** Rien dans le processus décrit au paragraphe 4.19 ne vise à déroger, à nuire ou à se substituer à la consultation, à l'enquête, à la participation ou au processus que le Ministre choisit d'appliquer pour sélectionner les candidats dont il propose la nomination conformément aux dispositions de l'alinéa 14(1)d) de la Loi. En consultation avec les utilisateurs de l'Administration, le Ministre peut en tout temps, à sa discrétion, proposer la nomination de personnes aux postes d'Administrateurs représentatifs des utilisateurs autres que celles recommandées par le Comité de mise en candidature pour que le Conseil ait une composition adéquate en tout temps.

**4.21 Procédure relative au Comité de mise en candidature.** Les réunions du Comité de mise en candidature peuvent se tenir au moment, à l'endroit et de la façon que décident les membres du Comité de mise en candidature, à condition que l'avis écrit de la réunion soit donné à chaque membre au moins dix (10) jours avant la réunion, à moins que tous les membres aient convenu au préalable de réduire ce délai ou de renoncer à l'avis. Les erreurs ou les omissions dans l'avis de réunion du Comité de mise en candidature ou d'ajournement de la réunion du Comité de mise en candidature, à condition que l'erreur ou l'omission ne soit pas importante, n'auront ni pour effet d'invalider la réunion ni d'annuler les délibérations qui s'y déroulent. Tout membre du comité peut en tout temps renoncer à l'avis de réunion et ratifier, approuver ou confirmer tout ou partie des délibérations menées à cette réunion. La majorité des membres en fonction du comité de mise en candidature constitue le quorum et le Comité de mise en nomination se gouverne lui-même.

**4.22 Fonctions des administrateurs relativement aux contrats.** Les administrateurs doivent prendre toutes les mesures nécessaires pour veiller :

- a) à ce que l'Administration et toute Filiale de celle-ci qui concluent un contrat, y compris un contrat d'emprunt de fonds, autrement qu'à titre de mandataire de Sa Majesté, le fassent sous leur propre nom; le contrat doit indiquer expressément que l'Administration ou la Filiale le conclut pour son propre compte et non à titre de mandataire de Sa Majesté;
- b) à ce que tout contrat de sous-traitance résultant directement ou indirectement d'un contrat visé à l'alinéa 4.22a) indique expressément que l'Administration ou la Filiale, selon le cas, a conclu le contrat pour son propre compte et non à titre de mandataire de Sa Majesté.

**4.23 Plan d'activités.** L'Administration présente, tous les ans, au Ministre un plan quinquennal d'activités et celui de chacune de ses Filiales, renfermant les renseignements que celui-ci peut exiger, notamment les changements importants à l'égard des renseignements fournis dans le plan d'activités antérieur.

## ARTICLE 5

### CODE DE DÉONTOLOGIE

**5.1 Code de déontologie.** Le Code de déontologie régissant la conduite des administrateurs et dirigeants figure à l'Annexe « E » aux présentes.



## ARTICLE 6

## GROSS REVENUE CHARGE

**6.1 Interpretation.** For the purposes of this article, the following terms shall have the following meanings:

- (a) “**Applicable Tax**” means, with respect to a particular Fiscal Year, the aggregate amount of income tax payable by the Authority and Subsidiaries to Her Majesty but excluding any income tax payable by Subsidiaries whose Revenue for such Fiscal Year is a Permitted Exclusion pursuant to paragraph 6.1(d)(i); (*Impôt applicable*)
- (b) “**Calculated Gross Revenue**” means, for a particular Fiscal Year, the amount determined by subtracting the amount equal to the aggregate of the Permitted Exclusions for such Fiscal Year from the Revenue for such Fiscal Year; (*Revenu brut calculé*)
- (c) “**Disclosure Statement**” has the meaning ascribed to such term in section 6.4; (*Déclaration*)
- (d) “**Permitted Exclusions**” means:
  - (i) any gains or losses realized by the Authority or a Subsidiary on the sale by the Authority or a Subsidiary of federal real property pursuant to the *Federal Real Property Act*;
  - (ii) all Revenue of a Subsidiary, provided that:
    - (A) the Subsidiary is subject to pay income tax to Her Majesty on such Revenue; and
    - (B) the Authority has not, at any time, made a Capital Investment in or benefiting the Subsidiary in an amount greater than \$1,000 or, if in excess of such amount:
      - (1) such Capital Investment has yielded a Sufficient Return to the Authority for the relevant Fiscal Year; or
      - (2) the Authority and the Subsidiary are in compliance with such terms and conditions, including any related to financial return, imposed by the Minister at the time the Capital Investment in or benefiting such Subsidiary was made;
  - (iii) the aggregate amount of all reasonable allowances and write-offs of receivables which have been determined by the Authority within the particular Fiscal Year not to be collectible or likely to be collectible provided such determination is made in accordance with GAAP; and
  - (iv) revenue received in any fiscal year pursuant to any lease from or management agreement with the province of British Columbia to the extent that rent or other payments related to Revenue must be remitted to the province of British Columbia; and (*Exclusions autorisées*)
- (e) “**Revenue**” means the aggregate amount of all revenue recognized by the Authority and all Subsidiaries in accordance with GAAP. (*Revenu*)

**6.2 Calculation of Gross Revenue Charge.** The Authority shall annually pay to the Minister a charge (the “Gross Revenue Charge”) to maintain the Letters Patent in good standing equal to the aggregate of the following amounts:

- (a) 2% of the first \$10,000,000 of Calculated Gross Revenue for the Fiscal Year to which the charge relates;

## ARTICLE 6

## FRAIS SUR LES REVENUS BRUTS

**6.1 Interprétation.** Les définitions qui suivent s’appliquent au présent article :

- a) « **Impôt applicable** » Relativement à un Exercice donné, montant total d’impôt sur le revenu payable par l’Administration et les Filiales à Sa Majesté, à l’exclusion de tout impôt sur le revenu payable par les Filiales dont le Revenu pour l’Exercice visé constitue une Exclusion autorisée conformément au sous-alinéa 6.1d(ii). (*Applicable Tax*)
- b) « **Revenu brut calculé** » Relativement à un Exercice donné, montant obtenu en soustrayant le montant correspondant à l’ensemble des Exclusions autorisées pour l’Exercice visé du Revenu pour cet Exercice. (*Calculated Gross Revenue*)
- c) « **Déclaration** » S’entend au sens qui lui est donné au paragraphe 6.4. (*Disclosure Statement*)
- d) « **Exclusions autorisées** » S’entend de
  - (i) tout produit ou perte réalisés par l’Administration ou une Filiale de la vente d’immeubles fédéraux par l’Administration ou la Filiale conformément à la *Loi sur les immeubles fédéraux*;
  - (ii) tout Revenu d’une Filiale, sous réserve que :
    - (A) la Filiale doit payer à Sa Majesté de l’impôt sur ce Revenu;
    - (B) le Capital engagé à tout moment par l’Administration dans la Filiale ou au profit de celle-ci ne dépasse pas 1 000 \$ ou, s’il dépasse ce montant :
      - (1) le Capital engagé a donné un Rendement suffisant à l’Administration pour l’Exercice pertinent;
      - (2) l’Administration et la Filiale observent les modalités, notamment celles relatives au rendement financier, qu’a imposées le Ministre au moment où l’Administration a mis le Capital engagé dans la Filiale ou en a fait profiter celle-ci;
  - (iii) le montant global des provisions et radiations raisonnables visant les créances qui, selon l’Administration, ne sont pas recouvrables ou sont peu susceptibles d’être recouvrables dans l’Exercice visé, pourvu que les PCGR aient été respectés au moment de cette détermination;
  - (iv) revenu reçu au cours de tout Exercice conformément à un bail ou une entente de gestion conclue avec la province de Colombie-Britannique dans la mesure où le loyer ou les autres paiements liés au revenu doivent être remis à la province de Colombie-Britannique; (*Permitted Exclusions*)
- e) « **Revenu** » S’entend du montant global de revenu reconnu par l’Administration et les Filiales conformément aux PCGR. (*Revenu*)

**6.2 Calcul des Frais sur les revenus bruts.** L’Administration est tenue de payer chaque année au Ministre des frais (ci-après les « Frais sur les revenus bruts ») pour le maintien en vigueur des Lettres patentes se chiffrant au total des montants suivants :

- a) 2 % des premiers 10 000 000 \$ des Revenus bruts calculés pour l’Exercice auquel les frais s’appliquent;

- (b) 4% of the amount of any Calculated Gross Revenue between \$10,000,001 and \$20,000,000 for the Fiscal Year to which the charge relates;
- (c) 6% of the amount of any Calculated Gross Revenue between \$20,000,001 and \$60,000,000 for the Fiscal Year to which the charge relates;
- (d) 4% of the amount of any Calculated Gross Revenue between \$60,000,001 and \$70,000,000 for the Fiscal Year to which the charge relates; and
- (e) 2% of the amount of any Calculated Gross Revenue in excess of \$70,000,001 for the Fiscal Year to which the charge relates;

less Applicable Tax, if any, for the Fiscal Year to which the charge relates.

**6.3 Payment of Gross Revenue Charge.** The Authority shall pay the Gross Revenue Charge for each Fiscal Year to the Minister no later than ninety (90) days from the end of each Fiscal Year.

**6.4 Disclosure Statement.** The Authority shall include with every Gross Revenue Charge payment a disclosure statement (the "Disclosure Statement") in the form prescribed by the Minister from time to time setting forth, *inter alia*, an itemized list of the sources of revenue comprising the Calculated Gross Revenue and Permitted Exclusions.

**6.5 Acceptance of Payment by Minister.** The acceptance by the Minister of any Gross Revenue Charge payment made hereunder or the issuance of a certificate of good standing pursuant to section 6.10 in respect of such payment shall not preclude the Minister from disputing the calculation, inclusion or omission of any item in connection with the calculation of such Gross Revenue Charge and adjusting the amount of the Gross Revenue Charge payable by the Authority in a particular Fiscal Year pursuant to section 6.7.

**6.6 Audit and Inspection.** In addition to any disclosure required under the Act in connection with a special examination respecting the Authority, the Minister shall be entitled at any time to review the books, records, systems and practices of the Authority and Subsidiaries and take copies and extracts from the books and records of the Authority and Subsidiaries for the purposes of verifying the information contained in the Disclosure Statement provided by the Authority and Subsidiaries to the Minister pursuant to section 6.4. The Authority and Subsidiaries shall furnish to the Minister all information in its possession or to which it is entitled to possession that may be required by the Minister in connection with an audit and inspection by the Minister.

**6.7 Adjustment of Gross Revenue Charge.** If an audit and investigation conducted pursuant to section 6.6 or a review by the Minister of the Disclosure Statement discloses a difference between the amount which in the Minister's opinion should have been paid by the Authority as Gross Revenue Charge for a particular Fiscal Year and the amount actually paid by the Authority for such Fiscal Year, the Minister may readjust the Gross Revenue Charge payable by the Authority for such Fiscal Year. In the event that the readjustment results in the Authority paying a further amount to the Minister in respect of the Gross Revenue Charge for a particular Fiscal Year, the Minister shall invoice the Authority for such amount. The Authority shall pay the Minister the invoiced amount together with all interest accrued thereon on or before thirty (30) days following the date of receipt of the invoice.

**6.8 Set-Off.** The Minister shall be entitled to set-off any amount owing to Her Majesty by the Authority against any payment owing to the Authority by the Minister in accordance with the provisions of the *Financial Administration Act*. If an audit,

- b) 4 % du montant des Revenus bruts calculés entre 10 000 001 \$ et 20 000 000 \$ pour l'Exercice auquel les frais s'appliquent;
- c) 6 % du montant des Revenus bruts calculés entre 20 000 001 \$ et 60 000 000 \$ pour l'Exercice auquel les frais s'appliquent;
- d) 4 % du montant des Revenus bruts calculés entre 60 000 001 \$ et 70 000 000 \$ pour l'Exercice auquel les frais s'appliquent;
- e) 2 % du montant des Revenus bruts calculés en sus de 70 000 001 \$ pour l'Exercice auquel les frais s'appliquent;

moins l'Impôt applicable le cas échéant, pour l'Exercice auquel les frais s'appliquent.

**6.3 Paiement des Frais sur les revenus bruts.** L'Administration est tenue de payer au Ministre les Frais sur les revenus bruts d'un Exercice donné dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la fin de cet Exercice.

**6.4 Déclaration.** Lors du paiement des Frais sur les revenus bruts, l'Administration est tenue de joindre une déclaration (ci-après la « Déclaration ») en la forme prescrite de temps à autre par le Ministre, présentant entre autres une liste détaillée des sources de revenu composant les Revenus bruts calculés et les Exclusions autorisées.

**6.5 Acceptation du paiement par le Ministre.** L'acceptation par le Ministre du paiement des Frais sur les revenus bruts en vertu du présent article ou la délivrance d'un certificat de conformité en vertu du paragraphe 6.10 relativement à ce paiement n'empêche aucunement le Ministre de contester le calcul, l'inclusion ou l'omission de certains éléments dans le calcul desdits Frais sur les revenus bruts et de rajuster le montant des Frais sur les revenus bruts payables par l'Administration pour un Exercice donné conformément au paragraphe 6.7.

**6.6 Vérification et inspection.** Outre la Déclaration exigée par la Loi relativement à un examen spécial visant l'Administration, le Ministre est habilité en tout temps à examiner les documents, moyens et méthodes de l'Administration et des Filiales et à prendre des copies et des extraits des documents de l'Administration et des Filiales pour vérifier les renseignements contenus dans la Déclaration fournie par l'Administration et les Filiales au Ministre en vertu du paragraphe 6.4. L'Administration et les Filiales doivent fournir au Ministre tous les renseignements qu'elles possèdent ou qu'elles sont autorisées à posséder dont il peut avoir besoin pour effectuer la vérification ou l'inspection.

**6.7 Rajustement des Frais sur les revenus bruts.** Si la vérification et l'enquête menées en vertu du paragraphe 6.6 ou l'examen de la Déclaration, par le Ministre, révèlent une différence entre le montant qui, de l'avis du Ministre, aurait dû être payé par l'Administration à titre de Frais sur les revenus bruts et le montant réellement payé par l'Administration pour l'Exercice, le Ministre peut rajuster les Frais sur les revenus bruts à payer par l'Administration pour l'Exercice. Advenant que le rajustement entraîne un paiement additionnel de l'Administration au Ministre relativement aux Frais sur les revenus bruts pour un Exercice donné, le Ministre doit facturer ce montant à l'Administration. L'Administration doit payer le montant figurant sur la facture ainsi que tous les intérêts accumulés dans les trente (30) jours suivant réception de la facture.

**6.8 Compensation.** Le Ministre est habilité à opérer compensation entre tout montant que doit l'Administration à Sa Majesté et tout paiement qu'il doit à l'Administration conformément aux dispositions de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Si

investigation or review by the Minister contemplated by section 6.7 discloses amounts owed by the Minister to the Authority, the Authority shall be entitled to set-off such amount against any payment owed to the Minister by the Authority.

**6.9 Interest on Outstanding Amounts.** Interest shall accrue annually on any outstanding balance owing to the Minister in respect of a Gross Revenue Charge payment or any payment to be made by the Authority or the Minister in connection with a readjustment of a Gross Revenue Charge payment, at the interest rate equal to the prime rate of interest established by the Bank of Canada from time to time plus 2%.

**6.10 Certificate of Good Standing.** Forthwith, upon receipt from the Authority of the full amount of the Gross Revenue Charge for a particular Fiscal Year, the Minister shall issue to the Authority a certificate of good standing in a form to be determined by the Minister confirming that the Letters Patent are in good standing as of the date of the certificate. Provided there are no amounts owing to the Minister by the Authority under this article 6, including any amounts owed pursuant to an adjustment of the Gross Revenue Charge under section 6.7, the Minister shall, upon request by the Authority at any time during a Fiscal Year, issue a certificate of good standing to the Authority confirming the Letters Patent are in good standing as of the date of the certificate.

une vérification, une enquête ou un examen du Ministre prévu au paragraphe 6.7 révèle des montants que doit le Ministre à l'Administration, l'Administration est habilitée à opérer compensation entre ce montant et tout paiement qu'elle doit au Ministre.

**6.9 Intérêt sur les montants en souffrance.** Des intérêts s'accroissent annuellement sur les soldes impayés au Ministre relativement aux Frais sur les revenus bruts ou tout autre paiement que doit faire l'Administration ou le Ministre à titre de rajustement au paiement des Frais sur les revenus bruts au taux d'intérêt correspondant au taux d'intérêt préférentiel établi par la Banque du Canada de temps à autre plus 2 %.

**6.10 Certificat de conformité.** Dès réception du montant total des Frais sur les revenus bruts de l'Administration pour un Exercice donné, le Ministre doit délivrer à l'Administration un certificat de conformité, en la forme qu'il détermine, confirmant que les Lettres patentes sont maintenues en vigueur à la date indiquée sur le certificat. À condition qu'il n'y ait aucun montant dû au Ministre par l'Administration en vertu du présent article 6, notamment tout montant dû par suite d'un rajustement des Frais sur les revenus bruts prévu au paragraphe 6.7, le Ministre doit, sur demande de l'Administration et en tout temps au cours de l'Exercice, délivrer un certificat de conformité à l'Administration confirmant que les Lettres patentes sont maintenues en vigueur à la date indiquée sur le certificat.

## ARTICLE 7

### ACTIVITIES AND POWERS OF THE AUTHORITY AND SUBSIDIARIES

**7.1 Activities of the Authority Related to Certain Port Operations.** To operate the port, the Authority may undertake the port activities referred to in paragraph 28(2)(a) of the Act to the extent specified below:

- (a) development, application, enforcement and amendment of rules, orders, by-laws, practices or procedures and issuance and administration of authorizations respecting use, occupancy or operation of the port and enforcement of Regulations or making of Regulations pursuant to subsection 63(2) of the Act;
- (b) creation, imposition, collection, remission or reimbursement or other fixing or acceptance of fees or charges authorized by the Act, including the fixing of the interest rate that the Authority charges on overdue fees;
- (c) management, leasing or licensing the federal real property described in Schedule B or described as federal real property in any supplementary letters patent, subject to the restrictions contemplated in sections 8.1 and 8.3 and provided such management, leasing or licensing is for, or in connection with, the following:
  - (i) those activities described in sections 7.1 and 7.2;
  - (ii) those activities described in section 7.3 provided such activities are carried on by Subsidiaries or other third parties pursuant to leasing or licensing arrangements;
  - (iii) the following uses to the extent such uses are not described as activities in section 7.1, 7.2 or 7.3:
    - (A) uses related to shipping, navigation, transportation of passengers and goods, handling of goods and storage of goods, including the following uses to or for users of the port in connection with their use of the port and its

## ARTICLE 7

### ACTIVITÉS ET POUVOIRS DE L'ADMINISTRATION ET DES FILIALES

**7.1 Activités de l'Administration liées à certaines opérations portuaires.** Pour exploiter le port, l'Administration peut se livrer aux activités portuaires mentionnées à l'alinéa 28(2)a) de la Loi dans la mesure précisée ci-dessous :

- a) élaboration, application, contrôle d'application et modification de règles, d'ordonnances, de règlements administratifs, de pratiques et de procédures; délivrance et administration de permis concernant l'utilisation, l'occupation ou l'exploitation du port; contrôle d'application des Règlements ou prise de Règlements conformément au paragraphe 63(2) de la Loi;
- b) création, imposition, perception, remise ou remboursement, ou autre établissement ou acceptation de droits ou de frais autorisés par la Loi, notamment l'établissement du taux d'intérêt imposé par l'Administration sur les droits impayés;
- c) sous réserve des restrictions prévues aux paragraphes 8.1 et 8.3, gestion, location ou octroi de permis relativement aux immeubles fédéraux décrits à l'Annexe « B » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles fédéraux, à condition que la gestion, la location ou l'octroi de permis vise ce qui suit :
  - (i) les activités décrites aux paragraphes 7.1 et 7.2;
  - (ii) les activités décrites au paragraphe 7.3 pourvu qu'elles soient menées par des Filiales ou des tierces parties conformément aux arrangements de location ou d'octroi de permis;
  - (iii) les utilisations suivantes dans la mesure où elles ne figurent pas dans les activités décrites aux paragraphes 7.1, 7.2 ou 7.3 :
    - (A) utilisations liées à la navigation, au transport des passagers et des marchandises et à la

- facilities: marine and marina services; stevedoring services; loading, unloading, storage and sale of fuel and other petroleum-based products for users of the port incidental to the handling or shipping of goods through the port to the extent compatible with the land-use plan for the port referred to in section 48 of the Act; multi-modal facilities and services; ferry operations; restaurants, retail operations, tourist services and similar tourism-related activities, located in passenger terminal facilities provided such uses are related to the transportation of passengers through the port and are compatible with the land-use plan for the port referred to in section 48 of the Act; operation of a sawmill and log sorting incidental to the handling or shipping of goods through the port to the extent compatible with the land-use plan for the port referred to in section 48 of the Act;
- (B) provision of municipal services or facilities in connection with such federal real property; public piers, floats and recreation; and social services;
- (C) media productions; heliport; professional or consulting services; dry dock facilities; manufacturing or processing of goods to the extent compatible with port operations and the land-use plan for the port referred to in section 48 of the Act and without compromising the ability of the Authority to operate port facilities over the long term; food, beverage and retail services in support of the local tourism industry; freight forwarding, trading or cargo brokerage facilities or services for users of the port; and residual office premises; and
- (D) government sponsored economic development initiatives approved by Treasury Board;
- provided such uses are carried on by third parties, other than Subsidiaries, pursuant to leasing or licensing arrangements;
- (d) exchanging federal real property described in Schedule B or described as federal real property in any supplementary letters patent for other real property of comparable market value subject to the issuance of supplementary letters patent that describe the other real property as federal real property;
- (e) granting, in respect of federal real property described in Schedule B or described as federal real property in any supplementary letters patent, road allowances or easements, rights of way or licences for utilities, service or access;
- (f) mortgaging, pledging or otherwise creating a security interest in any fixture on federal real property described in Schedule B or as federal real property in any supplementary letters patent provided that:
- (i) such mortgage, pledge or other security interest charges only the fixture or fixtures which is or are acquired, built, restored, enhanced or replaced with proceeds received by the Authority and secured by such mortgage, pledge or other security interest; and
- manutention et à l'entreposage des marchandises, notamment les utilisations suivantes à l'intention des utilisateurs du port, relativement à l'utilisation qu'ils font du port et de ses installations : services maritimes et de marina; services d'arrimage; chargement, déchargement, entreposage et vente de carburant et d'autres produits pétroliers pour les utilisateurs du port accessoirement à la manutention ou à l'expédition de marchandises transitant par le port dans la mesure où ces utilisations sont compatibles avec le plan d'utilisation des sols pour le port mentionné à l'article 48 de la Loi; installations ou services multimodaux; services de traversier; restaurants, commerces au détail, services de tourisme et activités de tourisme semblables, situés dans les terminaux pour passagers pourvu que ces utilisations soient liées au transport des passagers transitant par le port et qu'elles soient compatibles avec le plan d'utilisation des sols pour le port mentionné à l'article 48 de la Loi; exploitation d'une scierie et triage de billes accessoire à la manutention ou à l'expédition de marchandises transitant par le port dans la mesure où ces utilisations sont compatibles avec le plan d'utilisation des sols pour le port mentionné à l'article 48 de la Loi;
- (B) prestation de services ou d'installations municipaux relativement à ces immeubles fédéraux; de quais publics, de flotteurs et de services récréatifs; et de services sociaux;
- (C) productions des médias; héliport; services professionnels ou de conseils; installations de cale sèche; fabrication ou traitement de marchandises dans la mesure où ces utilisations sont compatibles avec les opérations portuaires et le plan d'utilisation des sols pour le port mentionné à l'article 48 de la Loi et où elles n'empêchent pas l'Administration d'exploiter les installations portuaires à long terme; services alimentaires et de commerce au détail à l'appui de l'industrie touristique locale; service ou installations de transit, d'échange ou de courtage de marchandises pour des utilisateurs du port; locaux à bureaux résiduels;
- (D) projets de développement économique émanant du gouvernement et approuvés par le Conseil du Trésor;
- pourvu qu'elles soient menées par des tierces parties, autres que des Filiales, conformément aux arrangements de location ou d'octroi de permis;
- d) échange d'immeubles fédéraux décrits à l'Annexe « B » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles fédéraux pour d'autres immeubles, dont la valeur marchande est comparable, sous réserve de la délivrance de lettres patentes supplémentaires qui décrivent les autres immeubles comme étant des immeubles fédéraux;
- e) octroi d'emprises routières, de servitudes ou de permis pour des droits de passage ou d'accès ou des services

- (ii) the party receiving such mortgage, pledge or other security interest agrees that upon the exercise of the right to remove such fixture from the federal real property such exercise shall be conducted in a manner that causes no greater damage or injury to such federal real property and to the other property situated on it or that puts the occupier of the federal real property or the Authority to no greater inconvenience than is necessarily incidental to the removal of the fixture;
  - (g) disposition of any fixtures on federal real property described in Schedule B or as federal real property in any supplementary letters patent whether by way of removal, demolition, sale, lease, license or exchange;
  - (h) construction, establishment, repair, maintenance, operation, removal or demolition of:
    - (i) disposal sites for carrying out the activities contemplated by paragraph 7.1(j)(ii);
    - (ii) berths, wharfs, anchorages, breakwaters, waterways, and fill sites;
    - (iii) facilities or equipment for finish or assembly work incidental to the handling or shipping of goods;
    - (iv) transportation, terminal, warehousing and other port facilities or equipment; and
    - (v) office premises to be utilized by the Authority in the conduct of its activities;

within the port or for users of the port in connection with their use of the port and its facilities;
  - (i) operation or maintenance of a marina, seaplane airport, cruise ship passenger terminal, bus depot or railway:
    - (i) within the port; or
    - (ii) within the municipality named in subsection 4.6(b) of these Letters Patent if for users of the port in connection with their use of the port and its facilities;
  - (j) the provision of services or carrying out of activities within the port or to or for users of the port in connection with their use of the port and its facilities as follows:
    - (i) environmental assessment, audit, remediation, rehabilitation of marine habitat or other such services;
    - (ii) dredging, waste and dredgeate disposal and sale of dredgeate (except that contaminated waste and contaminated dredgeate disposal services can be provided only for users of the port in connection with their use of the port and its facilities);
    - (iii) navigational services and aids;
    - (iv) security services, dispatching services and towing of vessels, as required for safety of navigation or persons;
    - (v) building, design, maintenance, engineering, repair and operation of vessels owned by the Authority or leased by the Authority from third parties;
    - (vi) emergency planning and response;
    - (vii) vehicle parking, control or marshalling facilities;
    - (viii) manufacture or distribution of utilities, including the provision of communication facilities and telecommunication services;
    - (ix) transport services within the port or, within the municipality named in subsection 4.6(b) of these
- publics visant des immeubles fédéraux décrits à l'Annexe « B » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles fédéraux;
- f) fait d'hypothéquer, de donner en gage ou autrement de créer une sûreté relativement à tout accessoire fixé à demeure sur les immeubles fédéraux décrits à l'Annexe « B » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles fédéraux à condition que
    - (i) l'hypothèque, le gage ou la sûreté ne vise que l'acquisition, la construction, la restauration, l'amélioration ou le remplacement d'un tel accessoire fixé à demeure au moyen des produits financiers que reçoit l'Administration et qui sont garantis par l'hypothèque, le gage ou la sûreté;
    - (ii) la partie qui reçoit cette hypothèque, ce gage ou cette sûreté convient que, lorsqu'elle exercera son droit d'enlever l'accessoire fixé à demeure sur les immeubles fédéraux, elle procédera de façon à ne causer aux immeubles fédéraux et aux autres biens s'y trouvant ou à l'occupant des immeubles fédéraux ou à l'Administration que le dommage ou les inconvénients nécessairement accessoires à l'enlèvement de l'accessoire fixé à demeure;
  - g) aliénation de tout accessoire fixé à demeure sur des immeubles fédéraux décrits à l'Annexe « B » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles fédéraux, soit par enlèvement, démolition, vente, location, octroi de permis ou échange;
  - h) construction, établissement, réparation, entretien, exploitation, enlèvement ou démolition de :
    - (i) décharges pour effectuer les activités décrites au sous-alinéa 7.1(j)(ii);
    - (ii) mouillages, quais, postes d'amarrage, brise-lames, voies navigables et sites d'enfouissement;
    - (iii) installations ou équipements pour travaux de finition ou d'assemblage accessoires à la manutention ou à l'expédition de marchandises;
    - (iv) installations ou équipements de transport, de terminal, d'entrepôt ou autres installations ou équipements portuaires;
    - (v) locaux à bureaux devant être utilisés par l'Administration dans l'exercice de ses activités;

dans le périmètre du port ou pour les utilisateurs du port relativement à leur utilisation du port et de ses installations;
  - i) exploitation ou entretien d'une marina, d'un aéroport pour hydravions, d'une gare pour passagers de navires de croisière, d'une gare d'autocar ou d'un chemin de fer;
    - (i) dans le périmètre du port, ou
    - (ii) dans les limites de la municipalité mentionnée à l'alinéa 4.6(b) des présentes Lettres patentes, si ces installations visent les utilisateurs du port relativement à leur utilisation du port et de ses installations;
  - j) fourniture des services suivants, ou exécution des activités suivantes, dans le périmètre du port ou aux utilisateurs du port ou pour ceux-ci, relativement à leur utilisation du port et de ses installations :
    - (i) services d'évaluation, de vérification et d'assainissement environnementaux, de réhabilitation du milieu marin ou autres services semblables;

- Letters Patent, to provide access to or from the port and its facilities;
- (x) providing information and information technology to users of the port;
  - (xi) salvage and seizure;
  - (xii) warehousing and distribution of goods and services;
  - (xiii) boat launching ramp;
  - (xiv) harbour patrol services for the navigable waters of the port; and
  - (xv) providing expertise in connection with software or know-how developed in the course of conducting the activities described in the provisions of this section 7.1;
- (k) undertaking research and development related to the activities described in this section 7.1;
  - (l) promoting, marketing and undertaking public or governmental relations to promote use of the port;
  - (m) producing, coordinating, sponsoring and hosting of public or civic events;
  - (n) development, operation, maintenance, renovation and demolition of rest areas, public parks, pedestrian and bicycle paths and observation sites, within the boundaries of the port;
  - (o) in pursuing or exercising the remedies available to it as lessor or licensor of premises on federal real property described in Schedule B or described as federal real property in any supplementary letters patent, the conduct of any business or activity from such premises for a period limited to one year unless supplementary letters patent are issued; and
  - (p) carrying on activities described in section 7.1 on real property, other than federal real property, described in Schedule C or described as real property other than federal real property in any supplementary letters patent;

provided that in conducting such activities the Authority shall not enter into or participate in any commitment, agreement or other arrangement whereby the Authority is liable jointly or jointly and severally with any other person for any debt, obligation, claim or liability.

- (ii) dragage, enlèvement de déchets et des déblais de dragage et vente des déblais de dragage (sauf que les services d'élimination des déchets contaminés et des déblais de dragage contaminés peuvent être offerts uniquement aux utilisateurs du port dans le cadre de l'utilisation qu'ils font du port et de ses installations);
  - (iii) services et aides à la navigation;
  - (iv) services de sécurité, de répartition et de remorquage de navires, au besoin pour assurer la sécurité de la navigation et des personnes;
  - (v) construction, conception, entretien, mécanique, réparation et exploitation de navires que possède l'Administration ou que loue l'Administration auprès de tiers;
  - (vi) planification et intervention d'urgence;
  - (vii) stationnements, installations de contrôle ou de triage;
  - (viii) production ou distribution des services publics, y compris la fourniture d'installations de communication et de services de télécommunication;
  - (ix) services de transport dans le périmètre du port ou à destination ou en provenance du port et de ses installations dans les limites de la municipalité mentionnée à l'alinéa 4.6b) des présentes Lettres patentes;
  - (x) fourniture de services d'information et d'informatique aux utilisateurs du port;
  - (xi) sauvetage et saisie;
  - (xii) entreposage et distribution de biens et services;
  - (xiii) rampe de mise à l'eau de bateaux;
  - (xiv) service de patrouille portuaire pour les eaux navigables du port;
  - (xv) fourniture d'expertise relativement à des logiciels ou du savoir-faire mis au point dans le cadre des activités décrites dans les dispositions du présent paragraphe 7.1;
- k) recherche et développement liés aux activités décrites dans les dispositions du présent paragraphe 7.1;
  - l) promotion, marketing, relations publiques ou gouvernementales pour promouvoir l'utilisation du port;
  - m) production, coordination, parrainage et accueil d'événements publics et civils;
  - n) aménagement, exploitation, entretien, rénovation et démolition d'aires de repos, de parcs publics, de pistes piétonnières et cyclables et de sites d'observation, dans le périmètre du port;
  - o) dans l'exercice des recours qu'elle a en sa qualité de locateur ou de concédant des lieux sur des immeubles fédéraux décrits à l'Annexe « B » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles fédéraux, exécution de toute activité depuis ces lieux ou utilisation de ces lieux pour une période d'un an, sauf si des lettres patentes supplémentaires sont délivrées;
  - p) exécution des activités décrites au paragraphe 7.1 sur des immeubles, autres que des immeubles fédéraux, décrits à l'Annexe « C » ou décrits dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles autres que des immeubles fédéraux;

pourvu que l'Administration ne s'engage pas de façon conjointe ou solidaire avec toute autre personne à une dette, obligation, réclamation ou exigibilité lorsqu'elle prend un engagement,

**7.2 Activities of the Authority Necessary to Support Port Operations.** To operate the port, the Authority may undertake the following activities which are deemed necessary to support port operations pursuant to paragraph 28(2)(b) of the Act:

- (a) subject to the provisions of article 9 below:
  - (i) borrowing money upon the credit of the Authority;
  - (ii) limiting or increasing the amount to be borrowed;
  - (iii) issuing bonds, debentures or other securities of the Authority;
  - (iv) pledging or selling such bonds, debentures or other securities for such sums and at such prices as may be deemed expedient;
  - (v) securing any such bonds, debentures or other securities, or any other present or future borrowing or liability of the Authority, by mortgage, charge, pledge or other security interest relating to all or any currently owned or subsequently acquired real and personal, movable and immovable, property and leasehold interests and reversionary interests of the Authority, and the undertaking and rights of the Authority, provided, however, that the Authority may not mortgage, hypothecate, pledge or otherwise create a security interest in federal real property described in Schedule B or as federal real property in any supplementary letters patent other than to:
    - (A) pledge the revenues of the federal real property described in Schedule B or as federal real property in any supplementary letters patent; or
    - (B) create, pursuant to the exercise of the powers of the Authority contemplated by subsection 7.1(f), a mortgage, pledge or other security interest in fixtures on federal real property described in Schedule B or as federal real property in any supplementary letters patent; and
  - (vi) issuing a Permitted Indemnity or Guarantee, provided that the cumulative amount of all such Permitted Indemnities or Guarantees shall at no time exceed one-tenth of the aggregate Borrowing maximum amount specified in section 9.2;
 

provided that any contract, bond, debenture or financial assistance related to such borrowing, issuance, pledging or securing shall contain a covenant, proviso or acknowledgement from the lender or counterparty that the lender or counterparty shall have no recourse against Her Majesty or any assets of Her Majesty;
- (b) acquisition or disposition of real property other than federal real property subject to the issuance of supplementary letters patent;
- (c) acquisition of real property from Her Majesty subject to the issuance of supplementary letters patent describing such property as real property other than federal real property;
- (d) occupying or holding real property other than federal real property;
- (e) granting, in respect of real property other than federal real property, road allowances or easements, rights of way or licences for utilities, service or access;

conclut une entente ou participe à un arrangement dans l'exercice de ses activités.

**7.2 Activités de l'Administration nécessaires aux opérations portuaires.** Pour exploiter le port, l'Administration peut se livrer aux activités suivantes jugées nécessaires aux opérations portuaires conformément à l'alinéa 28(2)b) de la Loi :

- a) sous réserve des dispositions de l'article 9 ci-après :
  - (i) emprunt de fonds sur le crédit de l'Administration;
  - (ii) limitation ou augmentation du montant à emprunter;
  - (iii) émission d'obligations, de bons ou d'autres titres de créance de l'Administration;
  - (iv) fait de donner en gage ou de vendre ces obligations, bons ou autres titres de créance pour les montants et les prix jugés opportuns;
  - (v) fait de garantir les obligations, bons ou autres titres de créance, ou autre emprunt ou obligation présent ou futur de l'Administration au moyen d'hypothèque, de charge, nantissement ou autre sûreté visant tout ou partie des biens meubles et immeubles, les intérêts à bail et les intérêts réversifs qu'elle possède actuellement ou dont elle fait l'acquisition ultérieurement, et l'entreprise et les droits de l'Administration, sous réserve toutefois que l'Administration ne peut grever les immeubles fédéraux décrits à l'Annexe « B » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles fédéraux d'une sûreté, notamment d'une hypothèque, sauf pour :
    - (A) donner en gage une somme égale au revenu qu'elle retire des immeubles fédéraux décrits à l'Annexe « B » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles fédéraux;
    - (B) conformément à l'exercice des pouvoirs de l'Administration mentionnés à l'alinéa 7.1f), grever d'une hypothèque, d'un gage ou d'une sûreté les accessoires fixés à demeure sur des immeubles fédéraux décrits à l'Annexe « B » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles fédéraux;
  - (vi) fait de donner une Indemnité ou garantie autorisée, à condition que le montant cumulatif de toutes les Indemnités ou garanties autorisées ne dépasse en aucun temps un dixième du montant maximal d'emprunt prévu au paragraphe 9.2;
 

sous réserve que tout contrat, obligation, bon ou aide financière lié à tout emprunt, émission ou mise en gage doit comporter une clause, une disposition ou une reconnaissance du prêteur ou du cocontractant attestant que le prêteur ou le cocontractant n'aura aucun recours contre Sa Majesté ou ses éléments d'actif;
- b) acquisition ou aliénation d'immeubles autres que des immeubles fédéraux sous réserve de la délivrance de lettres patentes supplémentaires;
- c) acquisition d'immeubles de Sa Majesté sous réserve de la délivrance de lettres patentes supplémentaires décrivant ces immeubles comme étant des immeubles autres que des immeubles fédéraux;
- d) occupation ou détention d'immeubles autres que des immeubles fédéraux;

- (f) renting equipment;
  - (g) administration, leasing or licensing of the real property, other than federal real property, described in Schedule C or described as real property other than federal real property in any supplementary letters patent, for, or in connection with, the activities described in this article 7;
  - (h) carrying on activities described in section 7.2 on federal real property described in Schedule B or described as federal real property in any supplementary letters patent or on real property, other than federal real property, described in Schedule C or described as real property other than federal real property in any supplementary letters patent;
  - (i) acquisition, disposition, holding, leasing or licensing of personal property;
  - (j) investing moneys in the Authority's reserves or that it does not immediately require subject to the provisions of the Act, the Regulations and these Letters Patent;
  - (k) incorporate a corporation all of whose shares on incorporation would be held by, on behalf of or in trust for the Authority provided that the Authority does not, at any time, make a Capital Investment in a Subsidiary such that the Authority's cumulative Capital Investment in all Subsidiaries exceeds an amount equal to:
    - (i) 50 percent of the net income of the Authority as shown in the last annual audited financial statements of the Authority submitted to the Minister prior to the making of such Capital Investment, before deducting from such net income the amounts shown in such statements for depreciation and/or amortization and excluding extraordinary items; or
    - (ii) if such statements have not yet been submitted, then 50 percent of the net income of the predecessor of the Authority as shown in the financial statements included in the last annual report of such predecessor submitted to the Minister prior to the making of such Capital Investment, before deducting from such net income the amounts shown in such statements for depreciation and/or amortization and excluding extraordinary items; and
  - (l) in pursuing or exercising the remedies available to it as lessor or licensor of premises on real property other than federal real property described in Schedule C or described as real property other than federal real property in any supplementary letters patent, the conduct of any business or activity from such premises.
- e) octroi d'emprises routières, de servitudes ou de permis pour des droits de passage ou d'accès ou des services publics visant des immeubles autres que des immeubles fédéraux;
  - f) location d'équipement;
  - g) administration, location ou octroi ou obtention de permis visant des immeubles décrits à l'Annexe « C » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles autres que des immeubles fédéraux en vue des activités décrites au présent article 7;
  - h) exécution d'activités décrites au paragraphe 7.2 sur des immeubles fédéraux décrits à l'Annexe « B » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles fédéraux ou sur des immeubles décrits à l'Annexe « C » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles autres que des immeubles fédéraux;
  - i) acquisition, aliénation, détention, location ou octroi ou obtention de permis visant des biens meubles;
  - j) investissement de fonds que l'Administration a en réserve ou de fonds dont elle n'a pas un besoin immédiat sous réserve des dispositions de la Loi, des Règlements et des présentes Lettres patentes;
  - k) constitution d'une société dont toutes les actions, au moment de la constitution, seraient détenues par l'Administration, en son nom ou en fiducie, à condition que l'Administration ne mette à aucun moment du Capital engagé dans une Filiale, dont l'effet serait que le Capital engagé cumulatif dans les filiales serait supérieur à un montant égal à
    - (i) 50 p. 100 du revenu net de l'Administration selon les derniers états financiers vérifiés de l'Administration présentés au Ministre avant cet apport de Capital engagé, avant déduction de la dépréciation ou de l'amortissement, en excluant les postes extraordinaires, ou
    - (ii) si ces états financiers n'ont pas encore été présentés, 50 p. 100 du revenu net du prédécesseur de l'Administration selon les états financiers compris dans le dernier rapport annuel de ce prédécesseur présenté au Ministre avant cet apport de Capital engagé, avant déduction sur le revenu net des montants figurant dans les états financiers pour la dépréciation ou l'amortissement, en excluant les postes extraordinaires;
  - l) dans l'exercice des recours qu'elle a en sa qualité de locateur ou de concédant des lieux sur des immeubles décrits à l'Annexe « C » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles autres que des immeubles fédéraux, exécution de toute activité depuis ces lieux ou utilisation de ces lieux.

**7.3 Activities of Subsidiaries Necessary to Support Port Operations.** A Subsidiary may undertake the following activities which are deemed necessary to support port operations pursuant to paragraph 28(2)(b) of the Act:

- (a) borrowing money on the credit of a Subsidiary;
- (b) limiting or increasing the amount to be so borrowed;
- (c) issuing bonds, debentures or other securities of the Subsidiary;
- (d) pledging or selling such bonds, debentures or other securities for such sums and at such prices as may be deemed expedient;
- (e) securing any bonds, debentures or other securities, or any other present or future borrowing or liability of the

**7.3 Activités des Filiales nécessaires aux opérations portuaires.** Une Filiale peut se livrer aux activités suivantes jugées nécessaires aux opérations portuaires conformément à l'alinéa 28(2)b) de la Loi :

- a) emprunt de fonds sur le crédit de la Filiale;
- b) limitation ou augmentation du montant à emprunter;
- c) émission d'obligations, de bons ou d'autres titres de créance de la Filiale;
- d) fait de donner en gage ou de vendre ces obligations, bons ou autres titres de créance pour les montants et les prix jugés opportuns;
- e) fait de garantir les obligations, bons ou autres titres de créance, ou autre emprunt ou obligation présent ou



Subsidiary, by mortgage, charge, pledge or other security interest relating to all or any currently owned or subsequently acquired real and personal, moveable and immovable property and leasehold interests and reversionary interests of the Subsidiary and the undertaking and rights of the Subsidiary;

- (f) participating as a partner, shareholder or co-venturer in a partnership, corporation, joint venture or similar arrangement in connection with the activities described in this section 7.3 and pledging, selling or securing such participation, interest or investment by mortgage, charge, pledge or other security interest;
- (g) providing expertise to third parties for use outside the boundaries of the port in connection with software or know-how developed in carrying out the activities specified in paragraph 7.1(j)(xv);
- (h) acquisition, disposition, occupying, holding, developing, leasing or licensing, of real property other than federal real property, for, or in connection with, the activities described in this article 7;
- (i) carrying on activities described in section 7.3 on real property other than federal real property;
- (j) leasing or licensing real property from the Authority for, or in connection with, the activities described in section 7.3;
- (k) operation of freight forwarding, consolidating, trading or brokerage facilities or services and warehousing, storage and handling of cargo, freight and goods outside the port or in connection with persons who are not users of the port;
- (l) acquisition, disposition, holding, leasing or licensing of personal property;
- (m) carrying out of the activities including the provision of services as follows:
  - (i) environmental assessment, audit, remediation or other such services;
  - (ii) navigational services and aids;
  - (iii) security and dispatching services;
  - (iv) building, design, maintenance, engineering, repair and operation of vessels within fifty nautical miles from the perimeter of the navigable waters of the port; and
  - (v) emergency planning and response; outside the port or in connection with persons who are not users of the port;
- (n) operation of an industrial or business park for businesses compatible with port operations and the land-use plan for the port referred to in section 48 of the Act; and
- (o) in pursuing or exercising the remedies available to it as lessor or licensor of premises on real property other than federal real property described in Schedule C or described as real property other than federal real property in any supplementary letters patent, the conduct of any business or activity from such premises.

**7.4 Powers of the Authority and Subsidiaries.** The Authority has the power to carry out the activities specified in sections 7.1 and 7.2. Subsidiaries have the power to carry out the activities specified in section 7.3.

futur de la Filiale au moyen d'hypothèque, de charge, nantissement ou autre sûreté visant tout ou partie des biens meubles et immeubles, les intérêts à bail et les intérêts réversifs, qu'elle possède actuellement ou dont elle fait l'acquisition ultérieurement, et l'entreprise et les droits de la Filiale;

- f) participation à titre d'associé, d'actionnaire ou de partenaire dans une société de personnes, une société, une co-entreprise ou autre arrangement lié aux activités mentionnées dans le présent paragraphe 7.3 et fait de donner en gage, de vendre ou de garantir cette participation, cet intérêt ou investissement au moyen d'hypothèque, de charge, nantissement ou autre sûreté;
- g) fourniture d'expertise à des tiers relativement à des logiciels ou du savoir-faire mis au point dans le cadre des activités décrites au sous-alinéa 7.1j)(xv) pour utilisation à l'extérieur du périmètre du port;
- h) acquisition, aliénation, occupation, détention, développement, location, octroi ou obtention de permis à l'égard d'immeubles autres que des immeubles fédéraux dans le cadre des activités décrites au présent article 7;
- i) exécution d'activités décrites au paragraphe 7.3 sur des immeubles autres que des immeubles fédéraux;
- j) location d'immeubles de l'Administration ou obtention de permis visant des immeubles de l'Administration, pour les activités décrites au paragraphe 7.3;
- k) exploitation d'installations ou fourniture de services de transit, de groupage, d'échange ou de courtage, et entreposage, stockage et manutention des cargaisons et des marchandises à l'extérieur du port ou à l'intention de personnes qui ne sont pas des utilisateurs du port;
- l) acquisition, aliénation, détention, location ou octroi ou obtention de permis visant des biens meubles;
- m) exécution d'activités, notamment prestation des services suivants :
  - (i) services d'évaluation, de vérification et d'assainissement environnementaux ou autres services semblables;
  - (ii) services et aides à la navigation;
  - (iii) services de sécurité et de répartition;
  - (iv) construction, conception, entretien, mécanique, réparation et exploitation de navires dans un rayon de cinquante milles marins du périmètre des eaux navigables du port;
  - (v) planification et intervention d'urgence; à l'extérieur du port ou à l'intention d'un groupe de personnes qui ne sont pas des utilisateurs du port;
- n) exploitation d'un parc industriel ou commercial regroupant des entreprises compatibles avec les opérations portuaires et le plan d'utilisation des sols pour le port mentionné à l'article 48 de la Loi;
- o) dans l'exercice des recours qu'elle a en sa qualité de locateur ou de concédant des lieux sur des immeubles décrits à l'Annexe « C » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles autres que des immeubles fédéraux, exécution de toute activité depuis ces lieux ou utilisation de ces lieux.

**7.4 Pouvoirs de l'Administration et des Filiales.** L'Administration a tous les pouvoirs de se livrer aux activités prévues aux paragraphes 7.1 et 7.2. Les Filiales ont tous les pouvoirs de se livrer aux activités prévues au paragraphe 7.3.

## ARTICLE 8

## LEASING AND CONTRACTING

**8.1 Restriction on Leasing and Licensing.** The Authority shall not grant a lease or licence of federal real property described in Schedule B or described as federal real property in any supplementary letters patent for a term in excess of forty (40) years where such lease or licence is granted pursuant to paragraph 7.1(c)(i), 7.1(c)(iii)(A) or 7.1(c)(iii)(B) or for a term in excess of thirty (30) years where such lease or licence is granted pursuant to paragraph 7.1(c)(ii), 7.1(c)(iii)(C) or 7.1(c)(iii)(D) provided however that:

- (a) with the written consent of the Minister, the Authority may lease or license such federal real property for a maximum term of ninety-nine (99) years; and
- (b) nothing contained in this section shall restrict the ability of the Authority or a Subsidiary to grant a road allowance, easement, right of way or licence for utilities, services or access for any term.

**8.2 Calculation of Term of Lease or Licence.** For the purpose of section 8.1, "term" shall mean, in relation to a lease or licence, the sum of:

- (a) the number of years for which a lessee or licensee has the right to occupy the demised premises or licensed area; and
- (b) the maximum number of years not included in the calculation under subsection 8.2(a) that, by the exercise of rights or options to renew or extend the lease or licence agreement, the lessee or licensee may occupy the demised premises or licensed area.

**8.3 Fair Market Value Requirement.** The Authority shall ensure that every lease or licence of federal real property described in Schedule B or described as federal real property in any supplementary letters patent to be entered into following the effective date of the Letters Patent pursuant to which the lessees or licensees carry on uses described in subparagraph 7.1(c)(iii)(C) or 7.1(c)(iii)(D) or section 7.2 or 7.3 shall be for not less than fair market value provided, however, that with the written consent of the Minister, the Authority may lease or licence such federal real property for uses described in subparagraph 7.1(c)(iii)(D) at less than fair market value.

**8.4 Tendering Requirement Respecting Work Contracts.** The Authority shall establish and implement a written policy respecting the entering into by the Authority of any agreement (a "Work Contract") for the construction, renovation, repair or replacement of a building, structure, facility, work or undertaking, the excavation, filling or development of any real property or the provision of materials in connection therewith. Such policy shall set forth:

- (a) the requirements respecting the publication of a notice or advertisement requesting bids for Work Contracts;
- (b) the policies and procedures respecting bidding for Work Contracts;
- (c) the requirement to provide potential bidders for a Work Contract with reasonable access during normal business hours to the proposed work site for the purposes of assessing the site conditions relevant to the performance of the Work Contract; and
- (d) exceptions to tendering requirements:

## ARTICLE 8

## BAUX ET CONTRATS

**8.1 Restrictions sur les baux et les permis.** L'Administration ne doit pas louer des immeubles fédéraux décrits à l'Annexe « B » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles fédéraux ou octroyer des permis à leur égard pour une durée supérieure à quarante (40) ans, lorsque ces baux ou permis sont octroyés en vertu du sous-alinéa 7.1c)(i) ou des divisions 7.1c)(iii)(A) ou 7.1c)(iii)(B), ou pour une durée supérieure à trente (30) ans lorsque ces baux ou permis sont octroyés en vertu du sous-alinéa 7.1c)(ii), ou des divisions 7.1c)(iii)(C) ou 7.1c)(iii)(D) sous réserve que

- a) avec l'autorisation écrite du Ministre, l'Administration peut consentir un bail ou un permis à l'égard de ces immeubles fédéraux pour une durée maximale de quatre-vingt-dix-neuf (99) ans;
- b) rien dans le présent article ne limite la capacité de l'Administration ou de la Filiale de consentir à leur égard des emprises routières, des servitudes ou permis pour des droits de passage ou d'accès ou des services publics pour quelque durée que ce soit.

**8.2 Calcul de la durée du bail ou du permis.** Pour les fins du paragraphe 8.1, « durée » signifie, relativement à un bail ou un permis, la somme :

- a) du nombre d'années au cours desquelles un locataire ou détenteur de permis a le droit d'occuper les lieux transportés à bail ou la zone visée par le permis;
- b) du nombre maximal d'années non comprises dans le calcul prévu à l'alinéa 8.2(a) pendant lesquelles un locataire ou détenteur de permis qui se prévaut de ses droits ou options de renouvellement ou de prolongation du bail ou de l'entente de permis peut occuper les lieux transportés à bail ou la zone visée par le permis.

**8.3 Juste valeur marchande.** L'Administration doit s'assurer que la valeur de chaque bail ou permis visant des immeubles fédéraux (décrits à l'annexe « B » ou dans des lettres patentes supplémentaires comme étant des immeubles fédéraux) octroyé après l'entrée en vigueur des Lettres patentes en vertu duquel bail ou permis le locataire ou le détenteur de permis se livre aux utilisations décrites à la division 7.1c)(iii)(C) ou 7.1c)(iii)(D), ou aux activités décrites au paragraphe 7.2 ou 7.3, correspond au moins à la juste valeur marchande, sauf que l'Administration peut, avec le consentement écrit du Ministre, octroyer des baux ou des permis visant des immeubles fédéraux pour les utilisations prévues à la division 7.1c)(iii)(D) à une valeur inférieure à la juste valeur marchande.

**8.4 Exigences d'appel d'offres concernant les marchés de services.** L'Administration doit établir et appliquer une politique écrite concernant la conclusion, par l'Administration, de tout contrat (ci-après « Contrat de travail ») en vue de la construction, de la rénovation, de la réparation ou du remplacement d'un édifice, structure, installation, ouvrage ou projet, de l'excavation, du remplissage ou du développement d'un immeuble ou de la fourniture de matériel lié à ces travaux. Cette politique doit établir :

- a) les exigences concernant la publication d'un avis ou d'une annonce demandant des offres pour le Contrat de travail;
- b) les politiques et procédures relatives à ces soumissions pour les Contrats de travail;
- c) l'exigence de donner aux soumissionnaires potentiels un accès raisonnable pendant les heures d'ouverture à l'emplacement proposé pour fins d'évaluation des conditions pertinentes à l'exécution du Contrat de travail;

- (i) where there exists only one supplier of the work;
- (ii) for emergencies;
- (iii) where the Authority itself performs the work;
- (iv) where the delay resulting from compliance with formal tendering requirements is reasonably expected to be injurious to the public interest; and
- (v) for Work Contracts below a value determined by the Board.

## ARTICLE 9

### BORROWING

**9.1 No Borrowing as an Agent.** The Authority and any Subsidiaries may not borrow money as an agent of Her Majesty. Every contract for the borrowing of money shall contain an acknowledgement of the lender that it shall have no recourse against Her Majesty or any assets of Her Majesty.

**9.2 Restriction on Incurrence of Borrowing.** The Authority shall not incur any item of Borrowing so that the aggregate Borrowing of the Authority would exceed \$6,000,000.

**9.3 Borrowing.** "Borrowing" means the following items for the Authority (adjusted to give effect to the provisions of section 9.4), without duplication, as follows:

- (a) all obligations for borrowed money and all obligations evidenced by bonds, debentures, notes, or other similar instruments on which interest charges are customarily paid, recorded in accordance with GAAP;
- (b) all obligations, contingent or otherwise, relative to the face amount of all letters of credit, whether or not drawn, and bankers' acceptances issued;
- (c) any obligation as lessee under leases which have been or should be, in accordance with GAAP, recorded as Capitalized Lease Liabilities;
- (d) all obligations to pay the deferred purchase price of property or services, and indebtedness (excluding prepaid interest thereon) secured by a lien on property owned or being purchased by the Authority (including indebtedness arising under conditional sales or other title retention agreements), whether or not such indebtedness shall have been assumed by the Authority or is limited in recourse and recorded in the financial statements of the Authority and Subsidiaries for the most recently completed Fiscal Year;
- (e) accrued contingent losses reflected as a charge to income in accordance with GAAP and recorded in the financial statements of the Authority and Subsidiaries for the most recently completed Fiscal Year;
- (f) all Contingent Liabilities of the Authority in respect of any of the foregoing; or
- (g) the amount of the aggregate potential liability of the Authority pursuant to the terms of a Permitted Indemnity or Guarantee.

**9.4 Exclusion of Subsidiaries.** In determining the Borrowing pursuant to section 9.3, any amounts pertaining to Subsidiaries carrying on activities contemplated by paragraph 28(2)(b) of the Act shall be excluded.

d) les exemptions :

- (i) lorsqu'il n'y a qu'un seul fournisseur;
- (ii) en cas d'urgence;
- (iii) lorsque l'Administration effectue elle-même les travaux;
- (iv) lorsque le retard résultant de l'observation des exigences officielles de soumission pourrait être considéré préjudiciable à l'intérêt public;
- (v) pour les Contrats de travail dont la valeur est inférieure à un seuil déterminé par le Conseil.

## ARTICLE 9

### EMPRUNTS

**9.1 Aucun emprunt à titre de mandataire.** L'Administration et les Filiales ne peuvent emprunter des fonds à titre de mandataire de Sa Majesté. Tous les Emprunts contractés doivent contenir une clause précisant que le prêteur n'aura aucun recours contre Sa Majesté ou les éléments d'actif de Sa Majesté.

**9.2 Restriction sur les Emprunts.** L'Administration ne doit pas contracter des Emprunts dont le total serait supérieur à 6 000 000 \$.

**9.3 Emprunts.** « Emprunts » À l'égard de l'Administration, les éléments suivants (rajustés de façon à donner effet aux dispositions du paragraphe 9.4), sans dédoublement :

- a) toutes les obligations de l'Administration relativement à ses emprunts et toutes les obligations constatées par les obligations, bons, billets ou autres instruments similaires sur lesquels des intérêts sont normalement payés, comptabilisées conformément aux PCGR;
- b) toutes les obligations, éventuelles ou autres, relatives à la valeur nominale de toutes les lettres de crédit, qu'elles soient tirées ou non, et des acceptations bancaires émises;
- c) toute obligation de l'Administration à titre de locataire en vertu de baux qui ont été, ou devraient être, conformément aux PCGR, comptabilisés à titre d'éléments de Passif de contrat de location-acquisition;
- d) toutes les obligations de paiement du prix d'achat différé de biens ou de services, et l'endettement (à l'exclusion de l'intérêt payé d'avance à cet égard) garanti par un privilège sur des biens dont l'Administration est propriétaire ou fait l'acquisition (y compris l'endettement découlant de ventes conditionnelles ou autres ententes de réserve de propriété), que l'endettement ait ou non été assumé par l'Administration ou qu'il soit limité et comptabilisé dans les états financiers de l'Administration et des Filiales pour le dernier Exercice complété;
- e) les pertes éventuelles accumulées qui seraient reflétées par une charge sur les revenus selon les PCGR et comptabilisées dans les états financiers de l'Administration et des Filiales pour le dernier Exercice complété;
- f) tous les Éléments de passif éventuel de l'Administration relativement aux éléments susmentionnés;
- g) l'ensemble du passif potentiel de l'Administration conformément à une Indemnité ou garantie autorisée.

**9.4 Exclusion de Filiales.** Pour déterminer les Emprunts conformément au paragraphe 9.3, tous les montants relatifs aux Filiales se livrant aux activités visées à l'alinéa 28(2)(b) de la Loi doivent être exclus.

**9.5 Certificate of the Authority.** Concurrent with the submission of financial statements to the Minister contemplated by subsection 37(4) of the Act, the Authority shall deliver to the Minister a certificate executed by the chief executive officer of the Authority stating:

- (a) the amount of the aggregate Borrowing of the Authority at the end of the Fiscal Year to which such financial statements relate;
- (b) that the Authority is not in default or has not committed an event of default under any of the terms of its Borrowing except those which it is contesting in good faith or if such default or event of default exists, the particulars thereof;
- (c) that since the date of the last certificate provided hereunder the Authority has not been served with written notice of any Significant Legal Proceedings or, if the Authority has been served, particulars of such legal proceedings;
- (d) if any Capital Investment in a Subsidiary has been made by the Authority during the Fiscal Year to which such financial statements relate, the amount of such Capital Investment, the annual rate of return necessary for such Capital Investment to yield a Sufficient Return and the amounts paid by all Subsidiaries on account of payment of Sufficient Return; and
- (e) that the Authority is not aware of any contract for the borrowing of money in an amount exceeding \$1,000,000 which fails to contain the express statement stipulated in subsection 28(5) of the Act;

provided that the Authority may satisfy its obligations pursuant to this section through delivery to the Minister of a copy of the letter delivered to the auditor of the Authority in connection with the annual audit of the financial statements of the Authority which contains substantially the same information as contemplated by this section.

## ARTICLE 10

### SUBSIDIARIES

**10.1 Directors' Obligations Respecting Subsidiaries.** The directors shall take all necessary measures to ensure that every Subsidiary:

- (a) has and exercises only the powers authorized in the Letters Patent;
- (b) carries on only the activities authorized in the Letters Patent; and
- (c) does not exercise any power or carry on any activity in a manner contrary to the Letters Patent or the Act.

**10.2 Constatng Documents of Subsidiary.** The constatng documents of every Subsidiary shall state that the Subsidiary cannot exercise any power as an agent of Her Majesty.

**10.3 Use of Property and Employees.** Prior to a Subsidiary utilizing the property, services, facilities or employees of the Authority in connection with the Subsidiary's activities or vice versa, the Subsidiary and Authority shall enter into a written agreement whereby the recipient covenants to pay fair market value for use of such property, services, facilities or employees.

**10.4 Mandatory Standby Fee.** Every Subsidiary shall pay and the Authority shall collect from each Subsidiary a one-time

**9.5 Certificat de l'Administration.** Au moment de la présentation au Ministre des états financiers prévus au paragraphe 37(4) de la Loi, l'Administration doit délivrer au Ministre un certificat signé par le premier dirigeant de l'Administration attestant :

- a) le montant total des Emprunts de l'Administration au terme de l'Exercice visé par les états financiers;
- b) que l'Administration n'est pas en défaut, ni n'a commis d'acte de défaut, aux termes de l'un ou l'autre de ses Emprunts, à l'exception de ceux qu'elle conteste de bonne foi ou s'il existe un tel défaut ou acte de défaut, les détails de ce dernier;
- c) que depuis la date du dernier certificat fourni en vertu des présentes, l'Administration n'a pas reçu d'avis lui signifiant le commencement d'une Procédure judiciaire importante ou, si un ou plusieurs avis lui ont été signifiés, les détails de ces procédures;
- d) si l'Administration a mis du Capital engagé dans une Filiale au cours de l'Exercice visé par les états financiers, le montant du Capital engagé, le taux de rendement annuel nécessaire pour que ce Capital engagé donne un Rendement suffisant, et les montants versés par toutes les Filiales en vue du paiement du Rendement suffisant;
- e) que l'Administration n'a, à sa connaissance, conclu aucun contrat visant des Emprunts de plus de 1 000 000 \$ ne contenant pas la mention expresse prévue au paragraphe 28(5) de la Loi;

sous réserve que l'Administration puisse satisfaire à ses obligations conformément au présent article en remettant au Ministre copie de la lettre envoyée au vérificateur de l'Administration au sujet de la vérification annuelle des états financiers de l'Administration qui contient dans une large mesure les mêmes renseignements que ceux qui sont envisagés par ce paragraphe.

## ARTICLE 10

### FILIALES

**10.1 Responsabilité des administrateurs relativement aux Filiales.** Les administrateurs sont tenus de prendre toutes les mesures nécessaires pour veiller à ce que les Filiales de l'Administration :

- a) n'aient et n'exercent que les pouvoirs autorisés dans les Lettres patentes;
- b) n'exercent que les activités autorisées dans les Lettres patentes;
- c) n'exercent aucun de ces pouvoirs ou activités d'une façon incompatible avec les Lettres patentes ou la Loi.

**10.2 Actes constitutifs des Filiales.** Les actes constitutifs des Filiales doivent préciser que la Filiale ne peut exercer aucun pouvoir à titre de mandataire de Sa Majesté.

**10.3 Utilisation des biens ou recours aux employés.** Avant de laisser une Filiale utiliser les biens, les services ou les installations, ou faire appel aux employés de l'Administration pour mener à bien ses propres activités ou l'inverse, la Filiale et l'Administration doivent conclure par écrit une entente selon laquelle le bénéficiaire convient de payer la juste valeur marchande pour l'utilisation de ces biens, services ou installations, ou le recours aux employés.

**10.4 Droit d'usage obligatoire.** Chaque Filiale devra verser un droit d'usage unique que percevra l'Administration pour chaque

guarantee standby fee for each Permitted Indemnity or Guarantee given by or on behalf of the Authority which fee shall be in an amount not less than one-half of one percent of the maximum dollar amount of such Permitted Indemnity or Guarantee given by the Authority.

**10.5 Prohibition on Indemnities.** Other than Permitted Guarantees or Indemnities, no guarantee, indemnity or other agreement or commitment may be given by or on behalf of the Authority for the discharge of an obligation or liability of a Subsidiary, whether such obligation or liability be contingent or otherwise.

## ARTICLE 11

### FEDERAL OBLIGATIONS

**11.1 International and Provincial Obligations.** The Authority shall comply with all obligations applicable to the Authority arising under any international agreement, convention or arrangement, or any federal-provincial agreement, including:

- (a) Agreement on Internal Trade;
- (b) North American Free Trade Agreement;
- (c) Canada Chile Free Trade Agreement;
- (d) World Trade Organization General Agreement on Trade in Services; and
- (e) Port State Control Agreements;

to which Her Majesty is a party, whether such agreement, convention or arrangement, or federal-provincial agreement is entered into before or after the date of issuance of these Letters Patent.

**11.2 Federal Identity.** The Authority shall:

- (a) display the Canadian flag prominently at the port;
- (b) display the "Canada" wordmark on a prominent building at the port; and
- (c) apply the "Canada" wordmark prominently on all the Authority's identity applications.

**11.3 Emergency Preparedness.** The Authority shall, at the request of the Minister and in accordance with applicable policies established by Her Majesty from time to time, provide all the support required by the Minister to fulfil the responsibilities of the Minister under the *Emergency Preparedness Act*, R.S.C. 1985, C. 6 (4th Supp.) with respect to the port.

## ARTICLE 12

### BY-LAWS

**12.1 By-Laws.** The directors of the Authority may, by resolution, make, amend or repeal by-laws that regulate the affairs of the Authority or the duties of officers and employees.

ISSUED under my hand to be effective this 1st day of July, 1999.

The Honourable David M. Collenette, P.C., M.P.  
Minister of Transport

Indemnité ou garantie autorisée accordée par l'Administration ou en son nom. Ce droit se chiffrera à au moins un demi pour cent de la valeur maximale de l'Indemnité ou garantie autorisée accordée par l'Administration.

**10.5 Interdiction d'indemnités.** À l'exception des Garanties et indemnités autorisées, aucune garantie ou indemnité ou aucun autre accord ou engagement ne peut être donné par l'Administration ou au nom de celle-ci pour libérer une Filiale d'une obligation ou d'un élément de passif, qu'il s'agisse d'une obligation ou d'un élément de passif éventuel ou non.

## ARTICLE 11

### OBLIGATIONS FÉDÉRALES

**11.1 Obligations internationales et provinciales.** L'Administration est tenue de s'acquitter de toutes les obligations s'appliquant à elle qui découlent d'ententes, de conventions ou d'accords internationaux ou d'ententes fédérales-provinciales auxquelles Sa Majesté est partie, que cet accord, cette convention ou entente, ou entente fédérale-provinciale soit conclu avant ou après la date de délivrance des présentes Lettres patentes, notamment :

- a) Accord sur le commerce intérieur;
- b) Accord de libre-échange nord-américain;
- c) Accord de libre-échange Canada-Chili;
- d) Accord général sur le commerce des services de l'Organisation mondiale du commerce;
- e) Mémoires d'entente sur le contrôle des navires par l'État du port.

**11.2 Image de marque.** L'Administration doit :

- a) mettre le drapeau canadien bien en évidence dans le port;
- b) afficher le mot-symbole « Canada » sur un édifice bien en évidence dans le port;
- c) mettre bien en évidence le mot-symbole « Canada » sur toutes les utilisations de son identité.

**11.3 Protection civile.** L'Administration doit, sur demande du Ministre et conformément aux politiques applicables prises par Sa Majesté de temps à autre, fournir tout le soutien nécessaire au Ministre pour s'acquitter des responsabilités qui lui incombent relativement au port en vertu de la *Loi sur la protection civile*, L.R. (1985), ch. 6 (4<sup>e</sup> suppl.).

## ARTICLE 12

### RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS

**12.1 Règlements administratifs.** Les administrateurs peuvent, par résolution, prendre, modifier ou révoquer des règlements administratifs portant sur les affaires de l'Administration ou sur les fonctions de ses dirigeants ou employés.

DÉLIVRÉES sous mon seing et en vigueur ce premier jour de juillet 1999.

L'honorable David M. Collenette, C.P., député  
Ministre des Transports

## SCHEDULE A

## ANNEXE « A »

## NANAIMO PORT AUTHORITY

## ADMINISTRATION PORTUAIRE DE NANAÏMO

## DESCRIPTION OF NAVIGABLE WATERS

## DESCRIPTION DES EAUX NAVIGABLES

All waters lying in that part of the Strait of Georgia adjacent to the City of Nanaimo, British Columbia, lying within the following described boundaries:

Toutes les eaux de la partie du détroit de Georgie adjacente à la Ville de Nanaïmo (Colombie-Britannique) dans le périmètre ci-dessous :

COMMENCING at the point of intersection of the northerly boundary of District Lot 29, Wellington District with the high water mark of Horswell Channel;

COMMENÇANT au point d'intersection de la limite nord du lot de district 29, district de Wellington, et de la ligne des hautes eaux du chenal Horswell;

THENCE southeasterly across Rainbow Channel and Fairway Channel on line with the hydrographic survey brass bolt as shown on Lot 1, Victoria Land Title Office Plan 18376, Section 24, Gabriola Island, Nanaimo District to the high water mark of Gabriola Island;

DE LÀ vers le sud-est traversant le chenal Rainbow et le chenal Fairway en ligne avec la tige en laiton de relevé hydrographique indiquée au lot 1, bureau d'enregistrement des titres fonciers de Victoria, plan 18376, section 24, île Gabriola, district de Nanaïmo, jusqu'à la ligne des hautes eaux de l'île Gabriola;

THENCE southerly and southeasterly along the high water mark of Gabriola Island to the intersection point with the easterly boundary of Section 28, Gabriola Island, Nanaimo District and the production thereof;

DE LÀ vers le sud et le sud-est suivant la ligne des hautes eaux de l'île Gabriola jusqu'au point d'intersection avec la limite est de la section 28, île Gabriola, district de Nanaïmo, et le prolongement de cette dernière;

THENCE southerly across False Narrows on the production of the said easterly boundary of Section 28 to an intersection with the high water mark of Mudge Island;

DE LÀ vers le sud traversant le passage dit False Narrows suivant le prolongement de ladite limite est de la section 28 jusqu'à l'intersection de la ligne des hautes eaux de l'île Mudge;

THENCE northwesterly, southerly and southeasterly along the high water mark of Mudge Island to the point of intersection with the easterly production of the southerly boundary of Section 22, Range 4, Cedar District;

DE LÀ vers le nord-ouest, le sud et le sud-est suivant la ligne des hautes eaux de l'île Mudge jusqu'au point d'intersection du prolongement est de la limite sud de la section 22, rang 4, district de Cedar;

THENCE westerly across Dodd Narrows along said production to an intersection with the high water mark of Vancouver Island;

DE LÀ vers l'ouest traversant le passage dit Dodd Narrows suivant ledit prolongement jusqu'à l'intersection de la ligne des hautes eaux de l'île de Vancouver;

THENCE westerly, northerly and southerly along the high water mark of Vancouver Island to an intersection with the easterly boundary of Section 2, Range 7, Nanaimo District;

DE LÀ vers l'ouest, le nord et le sud suivant la ligne des hautes eaux de l'île de Vancouver jusqu'à l'intersection de la limite est de la section 2, rang 7, district de Nanaïmo;

THENCE southerly along the east boundary of said Section 2, Range 7, Nanaimo District to the southeast corner thereof;

DE LÀ vers le sud suivant la limite est de ladite section 2, rang 7, district de Nanaïmo, jusqu'au coin sud-est de cette dernière;

THENCE westerly along the said southerly boundary of Section 2, Range 7, Nanaimo District to an intersection with the high water mark of the easterly bank of the Nanaimo River;

DE LÀ vers l'ouest suivant ladite limite sud de la section 2, rang 7, district de Nanaïmo, jusqu'à l'intersection de la ligne des hautes eaux de la rive est de la rivière Nanaïmo;

THENCE southerly along the high water mark of the said Nanaimo River to the point of intersection with the south boundary of Section 20, Range 7, Cranberry District and the production thereof;

DE LÀ vers le sud suivant la ligne des hautes eaux de ladite rivière Nanaïmo jusqu'au point d'intersection de la limite sud de la section 20, rang 7, district Cranberry, et le prolongement de cette dernière;

THENCE westerly along the westerly production of said south boundary of Section 20, Range 7 to the high water mark of the westerly bank of the Nanaimo River;

DE LÀ vers l'ouest suivant le prolongement ouest de ladite limite sud de la section 20, rang 7, jusqu'à la ligne des hautes eaux de la rive ouest de la rivière Nanaïmo;

THENCE northerly and westerly along the high water mark of Nanaimo River and estuary to the most northerly corner of Lot 1, Victoria Land Title Office Plan 10769, Section 2, Nanaimo District;

DE LÀ vers le nord et l'ouest suivant la ligne des hautes eaux de la rivière Nanaïmo et l'estuaire jusqu'au coin le plus au nord du lot 1, bureau d'enregistrement des titres fonciers de Victoria, plan 10769, section 2, district de Nanaïmo;

THENCE southwesterly across the Inlet of Nanaimo Harbour as shown on said Plan 10769 to the most northerly corner of said Lot 1 lying west of the said Inlet of Nanaimo Harbour;

DE LÀ vers le sud-ouest traversant l'inlet du port de Nanaïmo indiqué sur ledit plan 10769 jusqu'au coin le plus au nord dudit lot 1 à l'ouest dudit inlet du port de Nanaïmo;

THENCE northerly along the high water mark and upland title boundaries as the case may be to the intersection of the high water mark of the south bank of the Millstone River and the Limit of Federal Government Harbour control as

DE LÀ vers le nord suivant la ligne des hautes eaux et les limites des hautes terres, selon les titres, jusqu'à l'intersection de la ligne des hautes eaux de la rive sud de la rivière Millstone et la limite du secteur portuaire contrôlé par le

shown on Plan No. DF-96728 on file in the Victoria Land Title Office;

THENCE northerly along the said Limit of Federal Government Harbour control to the high water mark of the northerly bank of said Millstone River as shown on said Plan No. DF-96728 deposited in the Victoria Land Title Office;

THENCE northerly along the high water mark and upland title boundaries as the case may be to the point of commencement.

gouvernement fédéral selon le plan n° DF-96728 déposé au bureau d'enregistrement des titres fonciers de Victoria;

DE LÀ vers le nord suivant ladite limite du secteur portuaire contrôlé par le gouvernement fédéral jusqu'à la ligne des hautes eaux de la rive nord de ladite rivière Millstone selon ledit plan n° DF-96728 déposé au bureau d'enregistrement des titres fonciers de Victoria;

DE LÀ vers le nord suivant la ligne des hautes eaux et les limites des hautes terres, selon les titres, jusqu'au point de départ.

## SCHEDULE B

### NANAIMO PORT AUTHORITY

#### DESCRIPTION OF FEDERAL REAL PROPERTY

1. All that part of the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, lying within the following described boundaries:

Commencing at a point on the north limit of the Nanaimo Federal Harbour as shown on Posting Plan 04046 and Plan No. DF-96728 and more particularly described as Angle 57A, Harbour Headline, 1957 as shown on a plan of the Harbour Headline prepared by Hewett and Smythies, British Columbia Land Surveyors in 1957, and numbered 5T267 on deposit with the Ministry of Environment, Lands and Parks of the Province of British Columbia;

THENCE southerly and easterly along said Harbour Headline, 1957 to Angle 57 in said Harbour Headline;

THENCE southerly and easterly along said Harbour Headline, 1957 to Angle 56 in said Harbour Headline;

THENCE southerly and easterly along said Harbour Headline, 1957 to Angle 55 in said Harbour Headline;

THENCE southerly and easterly along said Harbour Headline, 1957 to Angle 54 in said Harbour Headline, said point now known as Angle 34, Harbour Headline 1978 as shown on Posting Plan 04046;

THENCE northerly and easterly along said Harbour Headline, 1978 to Angle 33 in said Harbour Headline;

THENCE northerly and easterly along said Harbour Headline, 1978 to Angle 32 in said Harbour Headline;

THENCE southerly and easterly along said Harbour Headline, 1978 to Angle 31 in said Harbour Headline;

THENCE northerly and easterly along said Harbour Headline, 1978 to Angle 30 in said Harbour Headline, said point being on an easterly limit of the Nanaimo Federal Harbour;

THENCE southerly and easterly along said easterly limit and production thereof through Angle 29 in said Harbour Headline to the point of intersection with the title boundary of Plan 14111, Douglas Island (also known as Protection Island), Nanaimo District;

THENCE southerly, easterly and southerly along the said title boundary of Plan 14111 to the most southerly corner of Lot 344 as shown on the said Plan 14111, said point being the northwest corner of Lane shown on Plan 21569, Douglas Island (also known as Protection Island), Nanaimo District;

THENCE southwesterly and southeasterly along the title boundary of the said Plan 21569 to the northwest corner of Lot 1, Plan 14550, Douglas Island (also known as Protection Island), Nanaimo District;

## ANNEXE « B »

### ADMINISTRATION PORTUAIRE DE NANAÏMO

#### DESCRIPTION DES IMMEUBLES FÉDÉRAUX

1. La totalité du lit du port public de Nanaimo dans le périmètre suivant :

Commençant à un point de la limite nord du port fédéral de Nanaimo selon le plan affiché 04046 et le plan n° DF-96728 et décrit comme étant l'angle 57A, ligne de démarcation (1957) selon le plan de la ligne de démarcation préparé par Hewett and Smythies, arpenteurs-géomètres de la Colombie-Britannique en 1957, déposé sous le numéro 5T267 au ministère de l'Environnement, des Terres et des Parcs de la Province de la Colombie-Britannique;

de là vers le sud et l'est suivant ladite ligne de démarcation (1957) jusqu'à l'angle 57 de ladite ligne de démarcation;

de là vers le sud et l'est suivant ladite ligne de démarcation (1957) jusqu'à l'angle 56 de ladite ligne de démarcation;

de là vers le sud et l'est suivant ladite ligne de démarcation (1957) jusqu'à l'angle 55 de ladite ligne de démarcation;

de là vers le sud et l'est suivant ladite ligne de démarcation (1957) jusqu'à l'angle 54 de ladite ligne de démarcation, ledit point étant maintenant désigné angle 34, ligne de démarcation (1978), selon le plan affiché 04046;

de là vers le nord et l'est suivant ladite ligne de démarcation (1978) jusqu'à l'angle 33 de ladite ligne de démarcation;

de là vers le nord et l'est suivant ladite ligne de démarcation (1978) jusqu'à l'angle 32 de ladite ligne de démarcation;

de là vers le sud et l'est suivant ladite ligne de démarcation (1978) jusqu'à l'angle 31 de ladite ligne de démarcation;

de là vers le nord et l'est suivant ladite ligne de démarcation (1978) jusqu'à l'angle 30 de ladite ligne de démarcation, ledit point étant sur une limite est du port fédéral de Nanaimo;

de là vers le sud et l'est suivant ladite limite est et son prolongement jusqu'à l'angle 29 de ladite ligne de démarcation jusqu'au point d'intersection de la limite de titre du plan 14111, île Douglas (aussi appelée île Protection), district de Nanaimo;

de là vers le sud, l'est et le sud suivant ladite limite de titre du plan 14111 jusqu'au coin le plus au sud du lot 344 selon ledit plan 14111, ledit point étant le coin nord-ouest d'une voie selon le plan 21569, île Douglas (aussi appelée île Protection), district de Nanaimo;

de là vers le sud-ouest et le sud-est suivant la limite de titre dudit plan 21569 jusqu'au coin nord-ouest du lot 1, plan 14550, île Douglas (aussi appelée île Protection), district de Nanaimo;

THENCE southerly and easterly along the title boundary of the said Lot 1, Plan 14550, to the point of intersection with the northeasterly production of a limit of the Nanaimo Federal Harbour, said limit being the line between Angles 17 and 26 and the production thereof as shown on Posting Plan 04046;

THENCE southerly and westerly along said Nanaimo Federal Harbour limit to the said Angle 17, said point being the northeast corner of Foreshore Lot 115, Nanaimo District as recorded in the Office of the Surveyor General, Victoria, British Columbia;

THENCE southerly along the easterly boundary of the said Lot 115 to the point of intersection with the north boundary of Foreshore Lot 116, Nanaimo District as recorded in the Office of the Surveyor General, Victoria, British Columbia;

THENCE easterly along the north boundary of the said Lot 116 to the northeast corner thereof;

THENCE southerly along the east boundary of the said Lot 116 to the southeast corner thereof;

THENCE westerly along the south boundary of the said Lot 116 to the point of intersection with the east boundary of the aforementioned Lot 115;

THENCE southerly along the east boundary of the said Lot 115 to the southeast corner thereof;

THENCE westerly along the south boundary of the said Lot 115 to the southwest corner thereof, said corner being Station F of the said Harbour Headline, 1957;

THENCE northerly along the west boundary of the said Lot 115 to the southwest corner of Foreshore Lot 89, Nanaimo District, as recorded in the Office of the Surveyor General, Victoria, British Columbia;

THENCE easterly, northerly and westerly along the boundaries of the said Lot 89 to the northwest corner thereof, said point being the point of intersection of the north boundary of the said Lot 89 and the west boundary of the aforementioned Lot 115;

THENCE northerly and westerly along the west boundary of the said Lot 115 and the west boundary of Foreshore Lot 114, Nanaimo District as recorded in the Office of the Surveyor General, Victoria, British Columbia, to the northwest corner of the said Lot 114, said corner being Station H of the said Harbour Headline, 1957;

THENCE northerly and easterly along the north boundary of the said Lot 114 to the northeast corner thereof;

THENCE northerly and easterly along the production of the said north boundary of Lot 114 to an easterly corner of Parcel C of Lot 1, Plan 6675 as shown on Plan 726-R, Section 1, and the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Nanaimo District;

THENCE northerly and westerly along the easterly title boundaries of the said Parcel C and Lot 1 to the most northerly corner of the said Lot 1, said corner being the most easterly corner of Lot C, Plan 50483, of Section 1, and the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Nanaimo District;

THENCE northerly and westerly along the northeast title boundary of the said Lot C to the most northerly corner thereof, said corner being an easterly corner of Right of Way as shown on Plan 42046, Section 1 and the Bed of the Public Harbour, Nanaimo District;

THENCE northerly and westerly along the northeast boundary of said Right of Way to the most northerly corner thereof being an easterly corner of Lot 3, Plan VIP56603, Section 1 and the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Nanaimo District;

de là vers le sud et l'est suivant la limite de titre dudit lot 1, plan 14550, jusqu'au point d'intersection du prolongement nord-est d'une limite du port fédéral de Nanaimo, ladite limite étant la ligne entre les angles 17 et 26 et son prolongement selon le plan affiché 04046;

de là vers le sud et l'ouest suivant ladite limite du port fédéral de Nanaimo jusque audit angle 17, ledit point étant le coin nord-est du lot riverain 115, district de Nanaimo, consigné au bureau de l'arpenteur général, Victoria (Colombie-Britannique);

de là vers le sud suivant la limite est dudit lot 115 jusqu'au point d'intersection de la limite nord du lot riverain 116, district de Nanaimo, consigné au bureau de l'arpenteur général, Victoria (Colombie-Britannique);

de là vers l'est suivant la limite nord dudit lot 116 jusqu'au coin nord-est de ce dernier;

de là vers le sud suivant la limite est dudit lot 116 jusqu'au coin sud-est de ce dernier;

de là vers l'ouest suivant la limite sud dudit lot 116 jusqu'au point d'intersection de la limite est du lot 115 susmentionné;

de là vers le sud suivant la limite est dudit lot 115 jusqu'au coin sud-est de ce dernier;

de là vers l'ouest suivant la limite sud dudit lot 115 jusqu'au coin sud-ouest de ce dernier, ledit coin étant la station F de ladite ligne de démarcation (1957);

de là vers le nord suivant la limite ouest dudit lot 115 jusqu'au coin sud-ouest du lot riverain 89, district de Nanaimo, consigné au bureau de l'arpenteur général, Victoria (Colombie-Britannique);

de là vers l'est, le nord et l'ouest suivant les limites dudit lot 89 jusqu'au coin nord-ouest de ce dernier, ledit point étant le point d'intersection de la limite nord dudit lot 89 et la limite ouest du lot 115 susmentionné;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite ouest dudit lot 115 et la limite ouest du lot riverain 114, district de Nanaimo, consigné au bureau de l'arpenteur général, Victoria (Colombie-Britannique), jusqu'au coin nord-ouest dudit lot 114, ledit coin étant la station H de ladite ligne de démarcation (1957);

de là vers le nord et l'est suivant la limite nord dudit lot 114 jusqu'au coin nord-est de ce dernier;

de là vers le nord et l'est suivant le prolongement de ladite limite nord du lot 114 jusqu'au coin est de la parcelle C du lot 1, plan 6675, selon le plan 726-R, section 1, et le lit du port public de Nanaimo, district de Nanaimo;

de là vers le nord et l'ouest suivant les limites est de titre de ladite parcelle C et du lot 1 jusqu'au coin le plus au nord dudit lot 1, ledit coin étant le coin le plus à l'est du lot C, plan 50483, de la section 1, et le lit du port public de Nanaimo, district de Nanaimo;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite nord-est de titre dudit lot C jusqu'au coin le plus au nord de ce dernier, ledit coin étant le coin est du droit de passage indiqué sur le plan 42046, section 1 et le lit du port public, district de Nanaimo;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite nord-est dudit droit de passage jusqu'au coin le plus au nord de ce dernier étant le coin est du lot 3, plan VIP56603, section 1 et le lit du port public de Nanaimo, district de Nanaimo;



THENCE northwesterly, southwesterly, southeasterly and southwesterly along the title boundaries of the said Lot 3 to the most westerly corner of the said Lot 3, said corner being at the point of intersection with a northeast title boundary of Lot 2, Plan VIP63076, Section 1, Nanaimo District;

THENCE northerly and westerly along the said northeast title boundary of Lot 2 to the most northerly corner thereof;

THENCE northerly and westerly along the east boundary of Wharf Street to the southwest corner of Lot 2 (DD 33526N), Block 61A, Plan 584, Section 1, Nanaimo District;

THENCE easterly, southerly, northerly and westerly along the title boundaries of the said Lot 2 (DD 33526N) to the most westerly corner thereof, said corner being the most northerly corner of the Remainder of Lot 1 (DD 33526N), Block 61A, Plan 584, Section 1, Nanaimo District;

THENCE northerly, easterly and westerly along the easterly title boundaries of Lot A, Plan 44834; Remainder of Lot D, Amended Plan 2962; Lot A, Plan 42590; and the Remainder of Block 56, Plan 584, all of Section 1, Nanaimo District to the northwest corner of Lot 29 in said Block 56, Plan 584;

THENCE along the high water mark of Nanaimo Harbour as shown on the said Plan 584 to the most easterly corner of the Remainder of Lot A, Plan 40696, Section 1, Nanaimo District;

THENCE northerly and westerly along the easterly title boundary of the said Remainder of Lot A to the most southerly corner of that part of the Bed of Nanaimo Harbour, Nanaimo District, shown included in Plan 50116;

THENCE northeasterly, northwesterly, northerly and southwesterly along the boundaries of the said Plan 50116 to the most westerly corner thereof, said corner being the southeast corner of the Remainder of Lot 4, Block 51, Plan 584, Section 1 Nanaimo District;

THENCE northerly and easterly along the south boundary of Plan 1598R, Nanaimo District, 359.664 metres;

THENCE northerly and westerly at right angles the said south boundary, 100.584 metres more or less to the point of intersection with a line drawn northeasterly from the northeast corner of Lot 8, in said Block 51 and parallel to the south boundary of the said Plan 1598R, Nanaimo District;

THENCE southerly and westerly along said line, 362.712 metres more or less to the said northeast corner of Lot 8 as shown coloured red on plan deposited under No. 18177N, said corner being the southeast corner of Lot 2, Plan 5931, Section 1, Nanaimo District;

THENCE northwesterly and southwesterly along the northerly boundaries of Lots 2 and 1 of the said Plan 5931 and Arena Street to the point of intersection with the limit of Federal Government Harbour Control as shown on Plan No. DF-96728;

THENCE northerly along the said limit of Federal Government Harbour Control to the point of intersection with the southeast boundary of Newcastle Avenue, being the high water mark and title boundary as shown on Plan 584, Section 1, Nanaimo District;

THENCE northerly and westerly along the said title boundary of Plan 584 to the southeast corner of Lot 1, Plan 37400, Part of the Bed of Nanaimo Harbour, Nanaimo District;

THENCE northerly along the east boundary of the said Lot 1 to the southwest corner of Lot 2 of the said Plan 37400;

THENCE northerly and easterly along the south boundary of the said Lot 2 to the southeast corner thereof;

de là vers le nord-ouest, le sud-ouest, le sud-est et le sud-ouest suivant les limites de titre dudit lot 3 jusqu'au coin le plus à l'ouest dudit lot 3, ledit coin étant le point d'intersection de la limite nord-est de titre du lot 2, plan VIP63076, section 1, district de Nanaimo;

de là vers le nord et l'ouest suivant ladite limite nord-est de titre du lot 2 jusqu'au coin le plus au nord de ce dernier;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite est de la rue Wharf jusqu'au coin sud-ouest du lot 2 (DD 33526N), bloc 61A, plan 584, section 1, district de Nanaimo;

de là vers l'est, le sud, le nord et l'ouest suivant les limites de titre dudit lot 2 (DD 33526N) jusqu'au coin le plus à l'ouest de ce dernier, ledit coin étant le coin le plus au nord du reste du lot 1 (DD 33526N), bloc 61A, plan 584, section 1, district de Nanaimo;

de là vers le nord, l'est et l'ouest suivant les limites est de titre du lot A, plan 44834; le reste du lot D, plan modifié 2962; lot A, plan 42590; et le reste du bloc 56, plan 584, la totalité de la section 1, district de Nanaimo jusqu'au coin nord-ouest du lot 29 dudit bloc 56, plan 584;

de là suivant la ligne des hautes eaux du port de Nanaimo selon ledit plan 584 jusqu'au coin le plus à l'est du reste du lot A, plan 40696, section 1, district de Nanaimo;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite est de titre du reste du lot A jusqu'au coin le plus au sud de la partie du lit du port de Nanaimo, district de Nanaimo, selon le plan 50116;

de là vers le nord-est, le nord-ouest, le nord et le sud-ouest suivant les limites dudit plan 50116 jusqu'au coin le plus à l'ouest de ce dernier, ledit coin étant le coin sud-est du reste du lot 4, bloc 51, plan 584, section 1, district de Nanaimo;

de là vers le nord et l'est suivant la limite sud du plan 1598R, district de Nanaimo, sur 359,664 mètres;

de là vers le nord et l'ouest suivant des angles droits de ladite limite sud, sur plus ou moins 100,584 mètres jusqu'au point d'intersection avec une ligne tirée vers le nord-est à partir du coin nord-est du lot 8, dudit bloc 51 et parallèle à la limite sud dudit plan 1598R, district de Nanaimo;

de là vers le sud et l'ouest suivant ladite ligne, sur plus ou moins 362,712 mètres jusqu'au coin nord-est du lot 8 tel qu'indiqué en rouge sur le plan déposé sous le numéro 18177N, ledit coin étant le coin sud-est du lot 2, plan 5931, section 1, district de Nanaimo;

de là vers le nord-ouest et le sud-ouest suivant les limites nord des lots 2 et 1 dudit plan 5931 et de la rue Arena jusqu'au point d'intersection avec la limite du secteur portuaire contrôlé par le gouvernement fédéral selon le plan n° DF-96728;

de là vers le nord suivant ladite limite du secteur portuaire contrôlé par le gouvernement fédéral jusqu'au point d'intersection avec la limite sud-est de l'avenue Newcastle, étant la ligne des hautes eaux et la limite de titre selon le plan 584, section 1, district de Nanaimo;

de là vers le nord et l'ouest suivant ladite limite de titre du plan 584 jusqu'au coin sud-est du lot 1, plan 37400, partie du lit du port de Nanaimo, district de Nanaimo;

de là vers le nord suivant la limite est dudit lot 1 jusqu'au coin sud-ouest du lot 2 dudit plan 37400;

de là vers le nord et l'est suivant la limite sud dudit lot 2 jusqu'au coin sud-est de ce dernier;

THENCE northerly and westerly along the easterly boundary of the said Lot 2 and the northwesterly production thereof to the northeast corner of Crown Grant filed 84070-N and dated June 21, 1915;

THENCE southerly and westerly and parallel to the south boundary of the said Lot 2 along the north boundary of the said Crown Grant to the northwest corner thereof, said corner being at the point of intersection with the east boundary of the aforementioned Lot 1;

THENCE northerly and westerly along the east boundary of the said Lot 1 to the northeast corner thereof;

THENCE southerly and westerly along the north boundary of the said Lot 1 to the southwest corner thereof, said corner being the southeast corner of Townsite Road;

THENCE northerly and westerly along the east boundary of Townsite Road to the southeast corner of Strata Plan VIS2861, District Lot 96-G, Newcastle Reserve, Section 1 and District Lot 96-A, Nanaimo District;

THENCE northerly and westerly along the easterly title boundary of the said Strata Plan VIS2861 to the northeast corner thereof, said corner being the southeast corner of Strata Plan VIS3437, District Lot 96-G, Nanaimo District;

THENCE northerly and westerly along the easterly title boundary of the said Strata Plan VIS3437 to the northwest corner thereof, said corner being the southeast corner of Lot 1, Plan VIP56404, District Lot 96-G, Nanaimo District;

THENCE northerly and westerly along the easterly title boundary of the said Lot 1 to the northeast corner thereof, said corner being the southeast corner of Cypress Street;

THENCE northerly and westerly along the east boundary of the said Cypress Street to the northeast corner thereof, said corner being the southeast corner of Block 39, Plan 2039, Lot 96-G, Newcastle Reserve, Section 1, Nanaimo District;

THENCE northerly and westerly along the easterly title boundaries of the said Block 39; Parcel L (DD 14085-N) of Lots 96-B and 96-G; Block 33, Plan 2039; Parcel A; Block 40, Plan 2039, Lot 96-B, all of Section 1, Nanaimo District; Lots 2 and 1, Block 84; Closed Road (11897-N) and Lots 4, 3, 2 and 1 of Block 113 all of Plan 366, Newcastle Townsite, Section 1, Nanaimo District to the most northerly corner of the said Lot 1, Block 113, Plan 366;

THENCE northerly and westerly along a northerly boundary of Stewart Avenue (Plan 1402 RW) as shown on the said Plan 366 to the northeast corner of Lot 5, Block 114, Plan 366;

THENCE northerly and westerly along the northeast boundary of the said Lot 5, Block 114 to the southeast corner of Lot 3, Plan 3892, Newcastle Townsite, Section 1, Nanaimo District;

THENCE northerly and westerly along the easterly title boundaries of Lots 3, 2 and 1 of the said Plan 3892 to the northeast corner of the said Lot 1;

THENCE northerly and westerly along the easterly title boundary of the Remainder of District Lot 15 as shown on Plan DD 15411 to the most southerly corner of road dedication as shown on Reference Plan of Part of Newcastle Island Passage Fronting Lot 15 as Shown on Plan Filed Under DD 15411-I and Plan 1402 R/W, Both of Section 1, Nanaimo District, certified correct by William R. Hutchinson, British Columbia Land Surveyor on December 11, 1989;

THENCE northerly and westerly along the east boundary of said road dedication as shown on said Reference Plan to the point of intersection with the easterly boundary of Stewart Avenue as shown on Plan 1402 RW;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite est dudit lot 2 et le prolongement nord-ouest de ce dernier jusqu'au coin nord-est de la concession de la Couronne déposée sous le numéro 84070-N et datée du 21 juin 1915;

de là vers le sud et l'ouest et parallèlement à la limite sud dudit lot 2 suivant la limite nord de ladite concession de la Couronne jusqu'au coin nord-ouest de cette dernière, ledit coin étant au point d'intersection avec la limite est du lot 1 susmentionné;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite est dudit lot 1 jusqu'au coin nord-est de ce dernier;

de là vers le sud et l'ouest suivant la limite nord dudit lot 1 jusqu'au coin sud-ouest de ce dernier, ledit coin étant le coin sud-est du chemin Townsite;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite est du chemin Townsite jusqu'au coin sud-est du plan de copropriété VIS2861, lot de district 96-G, réserve Newcastle, section 1, et lot de district 96-A, district de Nanaimo;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite est de titre dudit plan de copropriété VIS2861 jusqu'au coin nord-est de ce dernier, ledit coin étant le coin sud-est du plan de copropriété VIS3437, lot de district 96-G, district de Nanaimo;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite est de titre dudit plan de copropriété VIS3437 jusqu'au coin nord-ouest de ce dernier, ledit coin étant le coin sud-est du lot 1, plan VIP56404, lot de district 96-G, district de Nanaimo;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite est de titre dudit lot 1 jusqu'au coin nord-est de ce dernier, ledit coin étant le coin sud-est de la rue Cypress;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite est de ladite rue Cypress jusqu'au coin nord-est de cette dernière, ledit coin étant le coin sud-est du bloc 39, plan 2039, lot 96-G, réserve Newcastle, section 1, district de Nanaimo;

de là vers le nord et l'ouest suivant les limites est de titre dudit bloc 39; parcelle L (DD 1408--N) des lots 96-B et 96-G; bloc 33, plan 2039; parcelle A; bloc 40, plan 2039, lot 96-B, la totalité de la section 1, district de Nanaimo; lots 2 et 1, bloc 84; route fermée (11897-N) et lots 4, 3, 2 et 1 du bloc 113, tous du plan 366 du lotissement urbain de Newcastle, section 1, district de Nanaimo jusqu'au coin le plus au nord dudit lot 1, bloc 113, plan 366;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite nord de l'avenue Stewart (plan 1402 RW) selon ledit plan 366 jusqu'au coin nord-est du lot 5, bloc 114, plan 366;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite nord-est dudit lot 5, bloc 114 jusqu'au coin sud-est du lot 3, plan 3892, lotissement urbain de Newcastle, section 1, district de Nanaimo;

de là vers le nord et l'ouest suivant les limites est des lots 3, 2 et 1 dudit plan 3892 jusqu'au coin nord-est dudit lot 1;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite est de titre du reste du lot de district 15 selon le plan DD 15411 jusqu'au coin le plus au sud de la route désignée indiquée sur le plan de référence de la partie du passage de l'île Newcastle devant le lot 15 selon le plan déposé sous le numéro DD 15411-I et le plan 1402 R/W, tous deux de la section 1, district de Nanaimo, certifiés corrects par William R. Hutchinson, arpenteur-géomètre de la Colombie-Britannique le 11 décembre 1989;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite est de ladite route désignée selon le plan de référence jusqu'au point d'intersection de la limite est de l'avenue Stewart selon le plan 1402 RW;

THENCE northerly and westerly along the said east boundary of Stewart Avenue to the southwest corner of That Part of Lot 7, Block 3, Plan 5753, Newcastle Reserve, Section 1, Nanaimo District lying east of the east boundary of the said Stewart Avenue;

THENCE easterly to the southeast corner of the said Lot 7, Block 3, Plan 5753;

THENCE northerly and westerly along the easterly title boundaries of the said Lot 7, and Lots 6, 5, 4, 3, 2 and 1 all of the said Block 3, Plan 5753 to the northeast corner of the said Lot 1, said corner being the southeast corner of Larch Street;

THENCE northerly and westerly along the east boundary of the said Larch Street to the northeast corner thereof; said corner being the southeast corner of Lot 5, Block 2, Plan 5753;

THENCE northerly and westerly along the easterly title boundaries of the said Lot 5 and Lots 4, 3, 2 and Parcel A (DD E66963) of Lot 1, all of the said Block 2, Plan 5753 to the northeast corner of the said Parcel A (DD E66963) of Lot 1, said point being the southwest corner of Foreshore Lot 208 as shown on Plan of Leasehold of a Portion of the Bed of Newcastle Island Passage Fronting Poplar Street and Stewart Avenue, Both of Section 1, Nanaimo District, certified correct by Leigh A. Millan, British Columbia Land Surveyor on September 26, 1996 and on record in the Offices of the Nanaimo Port Authority, Nanaimo, British Columbia;

THENCE northerly and westerly along the west boundary of the said Foreshore Lot 208 to the northwest corner thereof, said corner lying on the northerly limit of the Nanaimo Federal Harbour as shown on Posting Plan 04046 and Plan No. DF-96728;

THENCE easterly along said northerly limit of the Nanaimo Federal Harbour to the point of commencement.

Commencing at the southeast corner of Lot 1, Block G, Plan 1832 OS, said point being Station D, Harbour Headline, 1957 as shown on a plan of the Harbour Headline prepared by Hewett and Smythies, British Columbia Land Surveyors in 1957, and numbered 5T267 on deposit with the Ministry of Environment, Lands and Parks of the Province of British Columbia;

THENCE northerly along the ordinary high water mark as shown on the said Plan 1832 OS to the southeast corner of Lot 12, Block L of the said Plan 1832 OS;

THENCE northerly and easterly along a straight line to a point of intersection with the line drawn between Stations E and F, said Harbour Headline, 1957, said point lying 182.000 metres more or less southerly of the said Station F;

THENCE southerly along said straight line between said Stations E and F to Station E;

THENCE westerly along a straight line to the point of commencement.

Saving and excluding from the lands described in paragraph 1 above:

- (a) lands registered in the name of a person other than the Crown in Right of Canada, Her Majesty the Queen in Right of Canada, Her Majesty the Queen in Right of the Dominion of Canada, His Majesty the King in Right of Canada, His Majesty the King in Right of the Dominion of Canada, or any other name used to designate Her Majesty; and
- (b) federal real property under the administration of a member of The Queen's Privy Council for Canada other

de là vers le nord et l'ouest suivant ladite limite est de l'avenue Stewart jusqu'au coin sud-ouest de cette partie du lot 7, bloc 3, plan 5753, réserve Newcastle, section 1, district de Nanaimo à l'est de la limite est de ladite rue Stewart;

de là vers l'est jusqu'au coin sud-est dudit lot 7, bloc 3, plan 5753;

de là vers le nord et l'ouest suivant les limites est de titre dudit lot 7, et les lots 6, 5, 4, 3, 2 et 1, tous dudit bloc 3, plan 5753, jusqu'au coin nord-est dudit lot 1, ledit coin étant le coin sud-est de la rue Larch;

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite est de ladite rue Larch jusqu'au coin nord-est de cette dernière, ledit coin étant le coin sud-est du lot 5, bloc 2, plan 5753;

de là vers le nord et l'ouest suivant les limites est de titre dudit lot 5, des lots 4, 3, 2 et de la parcelle A (DD E66963) du lot 1, tous dudit bloc 2, plan 5753 jusqu'au coin nord-est de ladite parcelle A (DD E66963) du lot 1, ledit point étant le coin sud-ouest du lot riverain 208 selon le plan du bail d'une portion du lit du passage de l'île Newcastle devant la rue Poplar et l'avenue Stewart, les deux de la section 1, district de Nanaimo, certifié correct par Leigh A. Millan, arpenteur-géomètre de la Colombie-Britannique le 26 septembre 1996 et consigné aux bureaux de l'Administration portuaire de Nanaimo, Nanaimo (Colombie-Britannique);

de là vers le nord et l'ouest suivant la limite ouest dudit lot riverain 208 jusqu'au coin nord-ouest de ce dernier, ledit coin étant sur la limite nord du port fédéral de Nanaimo selon le plan affiché 04046 et le plan n° DF-96728;

de là vers l'est suivant ladite limite nord du port fédéral de Nanaimo jusqu'au point de départ.

Commençant au coin sud-est du lot 1, bloc G, plan 1832 OS, ledit point étant la station D, ligne de démarcation (1957) selon un plan de la ligne de démarcation préparé par Hewett and Smythies, arpenteurs-géomètres de la Colombie-Britannique en 1957, et déposé sous le numéro 5T267 au ministère de l'Environnement, des Terres et des Parcs de la Province de la Colombie-Britannique;

de là vers le nord suivant la ligne ordinaire des hautes eaux selon ledit plan 1832 OS jusqu'au coin sud-est du lot 12, bloc L dudit plan 1832 OS;

de là vers le nord et l'est suivant une ligne droite jusqu'au point d'intersection de la ligne tirée entre les stations E et F, ladite ligne de démarcation (1957), ledit point étant plus ou moins à 182,000 mètres au sud de ladite station F;

de là vers le sud suivant ladite ligne droite entre les stations E et F jusqu'à la station E;

de là vers l'ouest suivant une ligne droite jusqu'au point de départ.

Sont exclus des terrains décrits à l'article 1 ci-dessus :

- a) les terrains enregistrés au nom d'une personne autre que la Couronne aux droits du Canada, Sa Majesté la Reine du chef du Canada, Sa Majesté la Reine du chef du Dominion du Canada, Sa Majesté le Roi du chef du Canada, Sa Majesté le Roi du chef du Dominion du Canada ou tout autre nom utilisé pour désigner Sa Majesté;
- b) les immeubles fédéraux dont l'administration relève d'un membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada autre que le ministre des Transports ou tout

than the Minister of Transport or any successor thereto, where that member has not given consent to the Minister in accordance with paragraph 44(2)(b) of the *Act*.

2. The following lands, to the extent such lands are not otherwise described in paragraph 1 above:

| PID Number  | Description   |
|-------------|---|
| 008-822-417 | Lot 1 (DD 33525N), Block 61A, Section 1, Nanaimo District, Plan 584 except that part outlined in red on Plan 1844R and except that part outlined in red on Plan attached to DD C13688 |
| 008-822-484 | Lot 2 (DD 33526N), Block 61A, Section 1, Nanaimo District, Plan 584   |
| 023-978-937 | Lot A, Sections 4 and 5, Range 8, Section 9 and District Lots 370 and 429, Nanaimo District, Plan VIP65794  |
| 015-880-796 | Part of the Bed of Nanaimo Harbour, Nanaimo District, shown included in Plan 50116  |
| 016-054-997 | Lot C, of Section 1 and of Part of the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Nanaimo District, Plan 50483   |
| 000-257-699 | Lot A, Section 1, Nanaimo District, Plan 40696, except that part in Plan VIP52605   |
| 018-262-228 | Lot 3, of Section 1, and of Part of the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Nanaimo District, Plan VIP56603   |

and:

| INSTRUMENT   | DESCRIPTION  |
|--|--|
| Provincial Order in Council No. 1810 dated May 21, 1971    | Lot 113, Nanaimo District shown on Plan 14 Tube 995 that is on deposit with the office of the Surveyor General |
| Provincial Order in Council No. 124 dated January 22, 1987 | Lot 447, Nanaimo District Shown on Plan 8 Tube 1231 that is on deposit with the office of the Surveyor General |

save and except the federal real property listed above under the administration of a member of The Queen's Privy Council for Canada other than the Minister of Transport or any successor thereto, where that member has not given consent to the Minister in accordance with paragraph 44(2)(b) of the *Act*.

3. The following other interests in land, to the extent they are interests in land in accordance with the *Federal Real Property Act*:

| INTEREST  | LANDS TO WHICH INTEREST RELATES  |
|---|--|
| Leasehold interest granted pursuant to the Indenture dated November 1, 1962 between Her Majesty the Queen in right of the Province of British Columbia and Nanaimo Harbour Commissioners, and Modification Agreement dated May 4, 1979 between Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia and Nanaimo Harbour Commission        | Those ungranted foreshore lands and lands covered by water, vested in the Province and within the boundaries of the Nanaimo Harbour, as more particularly shown hatched in green on the plan annexed as Schedule "A" to the Modification Agreement |
| Mortgage granted pursuant to the mortgage dated June 25, 1992 between Cairo Developments 2 Ltd. and Nanaimo Harbour Commission and modified by the Modification of Mortgage dated January 26, 1995 between Cairo Developments 2 Ltd. and Nanaimo Harbour Commission registered as Encumbrance Numbers EF83580 and EJ14954 against title number EH113858 | Strata Lot 37, District Lot 96G, Newcastle Reserve, Section 1, Strata Plan VIS2861 together with an interest in the Common Property in proportion to the Unit Entitlement of the Strata Lot as shown on Form 1                                     |

successeur si ce membre n'a pas donné son consentement au ministre conformément à l'alinéa 44(2)(b) de la LMC.

2. Les terrains suivants, dans la mesure où ces terrains ne sont pas décrits à l'article 1 ci-dessus :

| Numéro IDP  | Description  |
|-------------|--|
| 008-822-417 | Lot 1 (DD 33525N), bloc 61A, section 1, district de Nanaimo, plan 584 à l'exception de la partie en rouge dans le plan 1844R et la partie en rouge dans le plan annexé à DD C13688 |
| 008-822-484 | Lot 2 (DD 33526N), bloc 61A, section 1, district de Nanaimo, plan 584  |
| 023-978-937 | Lot A, sections 4 et 5, rang 8, section 9, et lots de district 370 et 429, district de Nanaimo, plan VIP65794  |
| 015-880-796 | Une partie du lit du port de Nanaimo, district de Nanaimo, selon le plan 50116   |
| 016-054-997 | Lot C, de la section 1 et une partie du lit du port public de Nanaimo, district de Nanaimo, plan 50483   |
| 000-257-699 | Lot A, section 1, district de Nanaimo, plan 40696, à l'exception de la partie dans le plan VIP52605  |
| 018-262-228 | Lot 3, de la section 1, et de la partie du lit du port public de Nanaimo, district de Nanaimo, plan VIP56603   |

ainsi que :

| INSTRUMENT                                       | DESCRIPTION   |
|--|---|
| Décret provincial n° 1810 daté du 21 mai 1971    | Lot 113, district de Nanaimo, selon le plan 14, tube 995, déposé au bureau de l'arpenteur général |
| Décret provincial n° 124 daté du 22 janvier 1987 | Lot 447, district de Nanaimo selon le plan 8, tube 1231, déposé au bureau de l'arpenteur général  |

à l'exception des immeubles fédéraux décrits ci-dessus dont l'administration relève d'un membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada autre que le ministre des Transports ou tout successeur si ce membre n'a pas donné son consentement au ministre conformément à l'alinéa 44(2)(b) de la LMC.

3. Les autres intérêts fonciers suivants dans la mesure où il s'agit d'intérêts fonciers conformément à la *Loi sur les immeubles fédéraux* :

| INTÉRÊT  | TERRAINS VISÉS   |
|--|--|
| Intérêt à bail concédé conformément à l'acte formaliste bilatéral daté du 1 <sup>er</sup> novembre 1962 entre Sa Majesté la Reine du chef de la Province de la Colombie-Britannique et les Commissaires du port de Nanaimo, et l'entente de modification datée du 4 mai 1979 entre Sa Majesté la Reine du chef de la Province de la Colombie-Britannique et la Commission portuaire de Nanaimo | Les terrains de l'estran et les terrains couverts d'eau non concédés, confiés à la Province et se trouvant dans le périmètre du port de Nanaimo, indiqués en vert dans le plan joint en annexe « A » à l'entente de modification |
| Hypothèque concédée conformément à l'hypothèque datée du 25 juin 1992 entre Cairo Developments 2 Ltd. et la Commission portuaire de Nanaimo et modifiée par la modification d'hypothèque datée du 26 janvier 1995 entre Cairo Developments 2 Ltd. et la Commission portuaire de Nanaimo enregistrée comme les grèvements n <sup>os</sup> EF83580 et EJ14954 du titre EH113858                  | Lot de copropriété 37, lot de district 96G, réserve Newcastle, section 1, plan de copropriété VIS2861 ainsi qu'un intérêt dans la propriété commune en fonction des unités détenues du lot de copropriété selon le formulaire 1  |

| INTEREST  | LANDS TO WHICH INTEREST RELATES  | INTÉRÊT   | TERRAINS VISÉS   |
|---|--|---|--|
| Mortgage granted pursuant to the mortgage dated June 25, 1992 between Cairo Developments 2 Ltd. and Nanaimo Harbour Commission and modified by the Modification of Mortgage dated January 26, 1995 between Cairo Developments 2 Ltd. and Nanaimo Harbour Commission registered as Encumbrance Numbers EF83580 and EJ14954 against title number EH113886 | Strata Lot 64, District Lot 96G, Newcastle Reserve, Section 1, Strata Plan VIS2861 together with an interest in the Common Property in proportion to the Unit Entitlement of the Strata Lot as shown on Form 1   | Hypothèque concédée conformément à l'hypothèque datée du 25 juin 1992 entre Cairo Developments 2 Ltd. et la Commission portuaire de Nanaimo et modifiée par la modification d'hypothèque datée du 26 janvier 1995 entre Cairo Developments 2 Ltd. et la Commission portuaire de Nanaimo enregistrée comme les grèvements n <sup>os</sup> EF83580 et EJ14954 du titre EH113886 | Lot de copropriété 64, lot de district 96G, réserve Newcastle, section 1, plan de copropriété VIS2861 ainsi qu'un intérêt dans la propriété commune en fonction des unités détenues du lot de copropriété selon le formulaire 1                              |
| Mortgage granted pursuant to the mortgage dated June 25, 1992 between Cairo Developments 2 Ltd. and Nanaimo Harbour Commission and modified by the Modification of Mortgage dated January 26, 1995 between Cairo Developments 2 Ltd. and Nanaimo Harbour Commission registered as Encumbrance Numbers EF83580 and EJ14954 against title number EH113893 | Strata Lot 71, District Lot 96G, Newcastle Reserve, Section 1, Strata Plan VIS2861 together with an interest in the Common Property in proportion to the Unit Entitlement of the Strata Lot as shown on Form 1   | Hypothèque concédée conformément à l'hypothèque datée du 25 juin 1992 entre Cairo Developments 2 Ltd. et la Commission portuaire de Nanaimo et modifiée par la modification d'hypothèque datée du 26 janvier 1995 entre Cairo Developments 2 Ltd. et la Commission portuaire de Nanaimo enregistrée comme les grèvements n <sup>os</sup> EF83580 et EJ14954 du titre EH113893 | Lot de copropriété 71, lot de district 96G, réserve Newcastle, section 1, plan de copropriété VIS2861 ainsi qu'un intérêt dans la propriété commune en fonction des unités détenues du lot de copropriété selon le formulaire 1                              |
| Option to Purchase granted pursuant to the Option to Purchase dated November 17, 1994 between 500 Holdings Ltd. and Nanaimo Harbour Commission registered as Encumbrance Number EH161423 against title number EK44291   | Strata Lot 31, District Lot 96G, Newcastle Reserve, Section 1, Strata Plan VIS2861 together with an interest in the Common Property in proportion to the Unit Entitlement of the Strata Lot as shown on Form 1   | Option d'achat concédée conformément à l'option d'achat datée du 17 novembre 1994 entre 500 Holdings Ltd. et la Commission portuaire de Nanaimo enregistrée comme le grèvement n <sup>o</sup> EH161423 du titre EK44291   | Lot de copropriété 31, lot de district 96G, réserve Newcastle, section 1, plan de copropriété VIS2861 ainsi qu'un intérêt dans la propriété commune en fonction des unités détenues du lot de copropriété selon le formulaire 1                              |
| Option to Purchase granted pursuant to the Option to Purchase dated November 17, 1994 between 500 Holdings Ltd. and Nanaimo Harbour Commission registered as Encumbrance Number EH161423 against title number EK44292   | Strata Lot 55, District Lot 96G, Newcastle Reserve, Section 1, Strata Plan VIS2861 together with an interest in the Common Property in proportion to the Unit Entitlement of the Strata Lot as shown on Form 1   | Option d'achat concédée conformément à l'option d'achat datée du 17 novembre 1994 entre 500 Holdings Ltd. et la Commission portuaire de Nanaimo enregistrée comme le grèvement n <sup>o</sup> EH161423 du titre EK44292   | Lot de copropriété 55, lot de district 96G, réserve Newcastle, section 1, plan de copropriété VIS2861 ainsi qu'un intérêt dans la propriété commune en fonction des unités détenues du lot de copropriété selon le formulaire 1                              |
| Option to Purchase granted pursuant to the Option to Purchase dated November 17, 1994 between 500 Holdings Ltd. and Nanaimo Harbour Commission registered as Encumbrance Number EH161423 against title number EK44293   | Strata Lot 78, District Lot 96G, Newcastle Reserve, Section 1, Strata Plan VIS2861 together with an interest in the Common Property in proportion to the Unit Entitlement of the Strata Lot as shown on Form 1   | Option d'achat concédée conformément à l'option d'achat datée du 17 novembre 1994 entre 500 Holdings Ltd. et la Commission portuaire de Nanaimo enregistrée comme le grèvement n <sup>o</sup> EH161423 du titre EK44293   | Lot de copropriété 78, lot de district 96G, réserve Newcastle, section 1, plan de copropriété VIS2861 ainsi qu'un intérêt dans la propriété commune en fonction des unités détenues du lot de copropriété selon le formulaire 1                              |
| Statutory Right of Way granted pursuant to the Indenture dated June 28, 1990 between Nanaimo Harbour Commission and Nanaimo Harbour Commission registered as Encumbrance Number ED71951 against title number EH151568   | Strata Lot 66, of Section 1, and of Part of the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Nanaimo District, Strata Plan VIS3114, together with an interest in the Common Property in Proportion to the Unit Entitlement of the Strata Lot as shown on Form 1 | Droit de passage d'origine législative concédé conformément à l'acte formaliste bilatéral daté du 28 juin 1990 entre la Commission portuaire de Nanaimo et la Commission portuaire de Nanaimo enregistré comme le grèvement n <sup>o</sup> ED71951 du titre EH151568  | Lot de copropriété 66, section 1, et une partie du lit du port public de Nanaimo, district de Nanaimo, plan de copropriété VIS3114 ainsi qu'un intérêt dans la propriété commune en fonction des unités détenues du lot de copropriété selon le formulaire 1 |
| Statutory Right of Way granted pursuant to the Indenture dated June 28, 1990 between Nanaimo Harbour Commission and Nanaimo Harbour Commission registered as Encumbrance Number ED71951   | Common Property Strata Plan VIS3114  | Droit de passage d'origine législative concédé conformément à l'acte formaliste bilatéral daté du 28 juin 1990 entre la Commission portuaire de Nanaimo et la Commission portuaire de Nanaimo enregistré sous le numéro de grèvement ED71951  | Plan de copropriété VIS3114  |
| Statutory Right of Way granted pursuant to the Indenture dated May 26, 1993 between Cameron Island Development, Nanaimo Harbour Commission, National Trust Company and City of Nanaimo registered as Encumbrance Number EG64809   | Common Property Strata Plan VIS2756  | Droit de passage d'origine législative concédé conformément à l'acte formaliste bilatéral daté du 26 mai 1993 entre Cameron Island Development, la Commission portuaire de Nanaimo, National Trust Company et la Ville de Nanaimo enregistré sous le numéro de grèvement EG64809  | Plan de copropriété VIS2756  |
| Statutory Right of Way granted pursuant to the Indenture dated May 26, 1993 between Cameron Island Development, Nanaimo Harbour Commission, National Trust Company and City of Nanaimo registered as Encumbrance Number EG64809 against title number EH29834  | Lot 2, of Section 1, and of Part of the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Nanaimo District, Plan VIP56603, except part in Plan VIP58279  | Droit de passage d'origine législative concédé conformément à l'acte formaliste bilatéral daté du 26 mai 1993 entre Cameron Island Development, la Commission portuaire de Nanaimo, National Trust Company et la Ville de Nanaimo enregistré comme le grèvement n <sup>o</sup> EG64809 du titre EH29834   | Lot 2, de la section 1, et une partie du lit du port public de Nanaimo, district de Nanaimo, plan VIP56603, à l'exception de la partie dans le plan VIP58279   |

4. Any other interests in land, to the extent they are interests in land in accordance with the *Federal Real Property Act*, whether or not registered, in any way belonging or appertaining to, or benefitting, any of the lands described in paragraphs 1 and 2 above.

4. Tous les autres intérêts fonciers, dans la mesure où il s'agit d'intérêts fonciers conformément à la *Loi sur les immeubles fédéraux*, enregistrés ou non, qui sont attachés aux terrains décrits aux articles 1 et 2 ci-dessus, qui en dépendent ou qui leur procurent un avantage.

### SCHEDULE C

#### NANAIMO PORT AUTHORITY

#### DESCRIPTION OF REAL PROPERTY OTHER THAN FEDERAL REAL PROPERTY

(Intentionally deleted)

### SCHEDULE D

#### NANAIMO PORT AUTHORITY

#### CLASSES OF USERS

There will be four classes of users as described below and each class of users will include those persons described under the heading of that class of users:

##### International Trade class of users

- Forest Product Companies
- Tank farm operations
- Deep Sea Carriers and Agents
- BC Chamber of Shipping

##### Domestic/Coastal Trade Class

- Tug boats
- Barge operations
- Bulk petroleum operations
- Bulk commodities (storage and sales)
- Council of Marine Carriers
- Fishermen
- Other commercial marine operators

##### Ancillary — Cargo-Related Class

- Labour
- Stevedoring Companies  
(Excluding provincial crown controlled organizations)
- Brokers and Sub-agents
- Railways
- Trucking companies
- Log sort operations
- Other transportation-related services

##### Lessees class of users

Those persons leasing property from the Authority in the following areas, but not including any User described in any of the other three User Classes:

- Duke Point
- Newcastle Channel
- Commercial Wet Basin (commercial)
- Pioneer Waterfront Plaza
- Protection Island (commercial)
- Seaplane Terminal

### ANNEXE « C »

#### ADMINISTRATION PORTUAIRE DE NANAÏMO

#### DESCRIPTION DES IMMEUBLES AUTRES QUE FÉDÉRAUX

(Supprimé intentionnellement)

### ANNEXE « D »

#### ADMINISTRATION PORTUAIRE DE NANAÏMO

#### CATÉGORIES D'UTILISATEURS

Il y aura quatre catégories d'utilisateurs comme suit et chaque catégorie comprendra les personnes décrites à chacune des rubriques :

##### Catégorie Commerce international

- Compagnies de produits forestiers
- Opérations de parcs de stockage
- Transporteurs hauturiers et agents maritimes
- BC Chamber of Shipping

##### Catégorie commerce intérieur/cabotage

- Remorqueurs
- Opérations de chaland
- Opération de pétrole en vrac
- Marchandises en vrac (entreposage et ventes)
- Council of Marine Carriers
- Pêcheurs
- Autres exploitants maritimes commerciaux

##### Catégorie Accessoires — Marchandises

- Syndicats
- Compagnies d'arrimage  
(à l'exception des organisations contrôlées par le gouvernement provincial)
- Courtiers et sous-mandataires
- Chemins de fer
- Compagnies de camionnage
- Opérations de triage de billes
- Autres services liés aux transports

##### Catégorie Locataires

Personnes louant des biens de l'Administration dans les secteurs suivants, à l'exception des utilisateurs décrits dans l'un ou l'autre des trois autres catégories :

- Duke Point
- Chenal Newcastle
- Bassin commercial (commercial)
- Plaza Pioneer Waterfront
- Île Protection (commercial)
- Terminal Seaplane

## SCHEDULE E

## ANNEXE « E »

## NANAIMO PORT AUTHORITY

## ADMINISTRATION PORTUAIRE DE NANAÏMO

## CODE OF CONDUCT

## CODE DE DÉONTOLOGIE

## ARTICLE 1

## ARTICLE 1

## OBJECTS AND INTERPRETATION

## OBJET ET INTERPRÉTATION

- 1.1 Object of Code.** The object of this Code is to preserve and enhance public confidence in the integrity and impartiality of directors and officers of the Authority and the business activities and transactions carried on by the Authority by establishing clear conflict of interest rules for directors and officers of the Authority.
- 1.1 Objet du Code.** Le présent Code a pour but de renforcer la confiance du public dans l'intégrité et l'impartialité des administrateurs et dirigeants de l'Administration et des activités et transactions commerciales menées par l'Administration en établissant des règles claires sur les conflits d'intérêts à l'intention des administrateurs et dirigeants de l'Administration.
- 1.2 Principles.** This Code shall be interpreted in accordance with the following general principles:
- 1.2 Principes.** Le présent Code doit être interprété conformément aux principes généraux suivants :
- (a) every director and officer shall discharge their duties and arrange their private affairs in such a manner so as to preserve and promote public confidence and trust in the integrity and impartiality of the Authority;
- a) chaque administrateur et dirigeant doit exercer ses fonctions officielles et organiser ses affaires personnelles de façon à préserver et à faire accroître la confiance du public dans l'intégrité et l'impartialité de l'Administration;
- (b) the obligations of a director or officer described in subsection 1.2(a) may not always be discharged merely by acting in accordance with the technical requirements of the Act, the Regulations, the Letters Patent, the by-laws and the policies and resolutions of the Board; and
- b) pour s'acquitter des obligations prévues au sous-alinéa 1.2a), il ne suffit pas simplement à un administrateur ou un dirigeant d'observer les exigences techniques de la Loi, des Règlements, des Lettres patentes, des règlements administratifs et des politiques et résolutions du Conseil d'administration;
- (c) public confidence and trust in the integrity and impartiality of the Authority may be as equally compromised by the appearance of a conflict as with the existence of an actual conflict.
- c) la confiance du public dans l'intégrité et l'impartialité de l'Administration peut être remise en question tant par l'apparence de conflit d'intérêts que par un conflit réel.
- 1.3 Definitions.** In this Code terms used herein shall have the meanings ascribed to them in the Act and the Letters Patent, and in addition the following terms shall have the following meanings:
- 1.3 Définitions.** Dans le présent Code, les termes utilisés s'entendent au sens de la Loi et des Lettres patentes et les termes suivants ont le sens qui leur est donné ci-après :
- (a) "Gift" includes any good, service, benefit, hospitality, promise or favour; and
- a) « Cadeau » Bien, service, avantage, hospitalité, promesse ou faveur.
- (b) "Related Party" means with respect to a director or officer of the Authority:
- b) « Personne apparentée » Relativement à un administrateur ou dirigeant de l'Administration :
- (i) a spouse, child, brother, sister or parent of such director or officer;
- (i) conjoint, enfant, frère, sœur ou parent de l'administrateur ou du dirigeant;
- (ii) a relative of such director or officer (other than a spouse, child, brother, sister or parent of such director or officer) or a relative of the spouse of such director or officer if the relative has the same residence as the director or officer;
- (ii) personne parente avec l'administrateur ou le dirigeant (autre qu'un enfant, une sœur ou un parent de l'administrateur ou du dirigeant) ou personne parente avec le conjoint de l'administrateur ou du dirigeant si la personne parente habite à la même adresse que l'administrateur ou le dirigeant;
- (iii) a corporation, partnership, trust or other entity which is directly or indirectly controlled by such director or officer or by a spouse, child, brother, sister or parent of such director or officer or any combination of such persons; and
- (iii) société, société de personnes, fiducie ou autre entité contrôlée directement ou indirectement par cet administrateur ou dirigeant ou par le conjoint, l'enfant, le frère, la sœur ou le parent de cet administrateur ou de ce dirigeant ou encore tout groupe constitué de ces personnes;
- (iv) a partner of such director or officer acting on behalf of a partnership of which the director or officer and the partner are partners.
- (iv) associé de cet administrateur ou dirigeant agissant pour le compte d'une société de personnes dans laquelle l'administrateur ou le dirigeant et cette personne sont associés.
- 1.4 Application of Code.** This Code applies to all directors and officers of the Authority.
- 1.4 Application du Code.** Le présent Code s'applique à tous les administrateurs et dirigeants de l'Administration.
- 1.5 Scope of Obligations.** Conforming to the specific requirements of this Code shall not absolve a director or officer of responsibility for taking such additional action as may be
- 1.5 Portée des obligations.** Il ne suffit pas à un administrateur ou un dirigeant de se conformer aux exigences particulières du présent Code. Il lui incombe également de prendre toutes

necessary to conform with any standard of conduct or comply with any duty imposed by the Act, the Regulations, the Letters Patent, the by-laws and the policies and resolutions of the Board or otherwise by law.

- 1.6 Acknowledgement by Directors and Officers.** Each director and officer shall acknowledge in writing to the Code of Conduct Committee that:
- they have read and understood this Code;
  - to the best of their knowledge they are in compliance with this Code and neither they nor any Related Party to them has a conflict or a potential conflict within the meaning of Article 2 of this Code; and
  - in the case of each officer, compliance with this Code is a condition of their employment.
- 1.7 Timing of Acknowledgement.** Each director and officer shall deliver the acknowledgement described in section 1.6 of this Code to the Conduct Committee:
- with respect to the directors serving and officers employed on the date the Letters Patent take effect, forthwith upon the Letters Patent taking effect; and
  - with respect to all other directors at the time of their appointment and with respect to all other officers at the time of the commencement of their employment.
- 1.8 Annual Review.** Each director and officer shall regularly review their obligations under this Code and shall on the 15th day of July of each year provide the Conduct Committee with a written acknowledgement confirming such review and that, to the best of the knowledge of the director or officer:
- they are in compliance with this Code; and
  - neither they nor any Related Party to them has a conflict within the meaning of Article 2 of this Code.

## ARTICLE 2

### CONFLICTS OF INTEREST

- 2.1 Conflicts Generally.** A director or officer shall not allow his or her personal interests or the personal interests of a Related Party to the director or officer to conflict with or to give rise to the appearance of a conflict with the duties and responsibilities of the director or officer to the Authority or the interests of the Authority.
- 2.2 Specific Types of Conflicts.** Without restricting the generality of section 2.1, the following represent examples of specific matters which give rise to a conflict or the appearance of a conflict on the part of a director or officer:
- Competition with the Authority:* A director or officer or a Related Party of a director or officer engages in any activity, or has a material interest in any person which engages in an activity, which is in competition or could reasonably be expected to be in competition with the Authority's present or proposed interests;
  - Transactions with the Authority or a User; Material Interests:* A director or officer or a Related Party of a director or officer:
    - has a material interest in a user;
    - owes material obligations to the Authority or a user, other than in connection with the duties of

les mesures supplémentaires nécessaires pour se conformer à une ligne de conduite ou avec un devoir imposé par la Loi, les Règlements, les Lettres patentes, les règlements administratifs et les politiques et résolutions du Conseil d'administration ou autres règles.

- 1.6 Attestation des administrateurs et dirigeants.** Les administrateurs et dirigeants doivent signer et remettre au Comité de déontologie un document attestant :
- qu'ils ont lu et compris le présent Code;
  - qu'au meilleur de leur connaissance, ils se conforment au présent Code et que ni eux, ni une Personne apparentée n'est en conflit, réel ou potentiel, au sens de l'article 2 du présent Code;
  - dans le cas de chaque dirigeant, qu'il s'engage, comme condition d'emploi, à observer le présent Code.
- 1.7 Moment de l'attestation.** L'administrateur ou le dirigeant doit remettre l'attestation décrite au paragraphe 1.6 du présent Code au Comité de déontologie :
- en ce qui a trait aux administrateurs en poste et aux dirigeants employés au moment de l'entrée en vigueur des Lettres patentes, immédiatement après l'entrée en vigueur des Lettres patentes;
  - en ce qui a trait à tous les autres administrateurs, au moment de leur nomination et, en ce qui a trait aux autres dirigeants, au moment de leur entrée en fonction.
- 1.8 Revue annuelle.** Tous les administrateurs et dirigeants doivent revoir régulièrement leurs obligations en vertu du présent Code et, chaque année le 15 juillet, remettre au Comité de déontologie une attestation écrite confirmant cette revue ainsi qu'une mention indiquant que, au meilleur de leur connaissance, les administrateurs ou dirigeants :
- se conforment aux dispositions du présent Code;
  - ni eux, ni une personne qui leur est apparentée est en situation de conflit au sens de l'article 2 du présent Code.

## ARTICLE 2

### CONFLITS D'INTÉRÊTS

- 2.1 Conflits en général.** Un administrateur ou un dirigeant ne doit pas laisser ses intérêts personnels ou ceux d'une personne qui lui est apparentée entrer en conflit ou donner l'impression d'entrer en conflit avec les fonctions et responsabilités de l'administrateur ou dirigeant ou avec les intérêts de l'Administration.
- 2.2 Types précis de conflits d'intérêts.** Sans restreindre la portée générale du paragraphe 2.1, les exemples suivants représentent des cas précis qui donnent naissance à un conflit, ou apparence de conflit d'intérêts de la part de l'administrateur ou du dirigeant :
- Concurrence avec l'Administration :* Administrateur ou dirigeant ou Personne apparentée à l'administrateur ou au dirigeant qui se livre à une activité ou a un intérêt important dans une personne qui se livre à une activité qui entre ou pourrait entrer en concurrence avec les intérêts actuels ou potentiels de l'Administration;
  - Transactions avec l'Administration ou un utilisateur; intérêts importants :* Administrateur ou dirigeant ou Personne apparentée à l'administrateur ou au dirigeant qui :
    - a un intérêt important dans un utilisateur;



- the director or officer arising from their position with the Authority;
- (iii) conducts business with the Authority or a user; or
  - (iv) holds a material interest in a person which conducts business with, or acts as a consultant or advisor to, the Authority or a user;
- (c) *Interest in Material Contract*: A director or officer:
- (i) is a party to a material contract or proposed material contract with the Authority; or
  - (ii) is a director or officer of or has a material interest in any person who is a party to a material contract or proposed material contract with the Authority; and
- (d) *Acceptance of Offices with Conflicted Entities*: A director or officer accepts an appointment or a nomination for election to an office of, or employment with, any corporation, partnership, foundation, institute, organization, association or other entity, the business or activities of which are, or could reasonably be expected to be, in conflict with the interests of the Authority.

**2.3 Conflicts For Which Approval Satisfactory.** Engaging in the following activities shall be deemed not to give rise to a conflict or the appearance of a conflict on the part of a director or officer within the meaning of Article 2 of this Code provided that the director or officer obtains the written approval of the Conduct Committee prior to engaging in such activities:

- (a) *Acceptance of Offices With Entities Benefiting From Authority*: A director or officer accepts an appointment or a nomination for election to an office of, or employment with, any corporation, partnership, foundation, institute, organization, association or entity, the business or activities of which benefit or could reasonably be expected to benefit from the business of the Authority or decisions made by the Authority; and
- (b) *Use of Authority Property*: A director or officer uses property of the Authority or property managed by the Authority for the personal benefit of the director or officer or a Related Party of the director or officer.

If a director or officer fails to obtain the written approval of the Conduct Committee prior to engaging in any activity described in subsections (a) or (b) of this section, the engagement of the director or officer in such activity shall be deemed to give rise to a conflict of interest within the meaning of Article 2 of this Code.

### ARTICLE 3

#### DISCLOSURE OF CONFLICTS

- 3.1 Timing of Disclosure.** Written disclosure of a conflict or an appearance of a conflict shall be made by a director or officer forthwith after the director or officer becomes aware of the conflict or the appearance of a conflict within the meaning of Article 2 of this Code.
- 3.2 Declaration of Interest.** For the purposes of this Code, a notice in writing to the Conduct Committee by a director or

- (ii) doit des obligations importantes à l'Administration ou à un utilisateur, autrement que dans le cadre des fonctions d'administrateur ou de dirigeant découlant de leur poste au sein de l'Administration;
  - (iii) se livre à des activités avec l'Administration ou un utilisateur;
  - (iv) possède un intérêt important dans une personne qui se livre à des activités avec l'Administration ou un utilisateur, ou lui sert de consultant ou de conseiller;
- c) *Intérêts dans des marchés importants* : Administrateur ou dirigeant qui :
- (i) est partie à un marché important ou un projet de marché important avec l'Administration.
  - (ii) est administrateur ou dirigeant d'une personne qui est partie à un marché important ou un projet de marché important avec l'Administration ou possède un intérêt important dans cette personne;
- d) *Acceptation de postes au sein d'entités conflictuelles* : Administrateur ou dirigeant qui accepte une nomination ou une candidature à un poste ou un emploi au sein d'une société, société de personnes, fondation, institut, organisation, association ou autre entité, dont les activités entrent ou pourraient entrer en conflit avec les intérêts de l'Administration.

**2.3 Approbation nécessaire.** L'administrateur ou le dirigeant qui se livre aux activités énoncées ci-après ne sera pas réputé être en conflit d'intérêts, réel ou potentiel, au sens de l'article 2 du présent Code à condition que l'administrateur ou le dirigeant obtienne l'approbation écrite du Comité de déontologie avant de se livrer à ces activités :

- a) *Acceptation de postes au sein d'entités tirant un avantage de l'Administration* : Administrateur ou dirigeant qui accepte une nomination ou une candidature à un poste ou un emploi au sein d'une société, société de personnes, fondation, institut, organisation, association ou entité, dont les activités profitent ou pourraient profiter des activités ou des décisions de l'Administration;
- b) *Utilisation des biens de l'Administration* : Administrateur ou dirigeant qui utilise les biens que possède l'Administration ou dont la gestion lui a été confiée au profit personnel de l'administrateur ou du dirigeant ou d'une Personne apparentée à l'administrateur ou au dirigeant.

Si l'administrateur ou le dirigeant omet d'obtenir l'approbation écrite du Comité de déontologie avant de se livrer aux activités décrites aux alinéas a) ou b) du présent article, la participation de l'administrateur ou du dirigeant à cette activité sera réputée donner naissance à un conflit d'intérêts au sens de l'article 2 du présent Code.

### ARTICLE 3

#### DIVULGATION DES CONFLITS

- 3.1 Moment de la divulgation.** L'administrateur ou dirigeant doit divulguer par écrit le conflit d'intérêts réel ou apparent immédiatement après que l'administrateur ou le dirigeant prend connaissance du conflit réel ou apparent au sens de l'article 2 du présent Code.
- 3.2 Déclaration de l'intérêt.** Pour les fins du présent Code, l'administrateur ou dirigeant qui présente au Comité de

officer providing reasonable particulars of the interest, asset, activity or position giving rise to the conflict or the appearance of a conflict together with such other material information relating to the conflict or the appearance of a conflict as shall be reasonably requested by the Conduct Committee shall be deemed to be disclosure of the conflict or the appearance of a conflict.

**3.3 Voting and Participation.** A director or officer who is in conflict within the meaning of Article 2 of this Code shall not participate in discussions or vote on any decision of, or provide recommendations to, the Conduct Committee or the Board on any matter related to the conflict. Notwithstanding the foregoing, a director or officer may participate in, vote on and provide recommendations to the Conduct Committee or Board respecting any matter related to:

- (a) an arrangement by way of security for money lent to, or obligations undertaken by the director or officer for the benefit of, the Authority;
- (b) a contract that relates primarily to his or her remuneration as a director, officer, employee or agent of the Authority; and
- (c) a contract for indemnity in favour of the director or officer or directors or officers liability insurance.

**3.4 Quorum for Directors' Meetings.** Nothing contained in section 3.3 shall preclude a director or officer who is in conflict within the meaning of Article 2 of this Code from being counted to determine the presence of a quorum at, a meeting of directors or committee of directors of the Authority where all or a portion of the business conducted at such meeting is consideration of the transaction or matter giving rise to the conflict, the interpretation of this Code or a determination or recommendation made pursuant to Article 4 of this Code. Notwithstanding the foregoing, a director or officer who is in conflict shall absent himself or herself from the meeting for the portion of the meeting during which the transaction or matter giving rise to the conflict is considered.

**3.5 Similar Transactions.** In the case of similar transactions that are, or could reasonably be expected to be, of a recurring nature and which are made or will be made in the ordinary course of the operations of the Authority, a director or officer who is in conflict as a result of such transactions shall be deemed to have complied with the disclosure requirements of this Article 3 if:

- (a) in the case of the directors serving or officers employed on the date the Letters Patent take effect, forthwith upon the Letters Patent taking effect; and
- (b) in the case of all directors and officers, including the directors and officers described in subsection 3.5(a), on or before the 15th day of July of each year for which such disclosure relates

the director or officer makes a single annual written disclosure to the Conduct Committee setting out the nature and extent of the conflict arising as a result of the transactions together with such other information relating to the conflict as shall reasonably be requested by the Conduct Committee.

#### ARTICLE 4

##### COMPLIANCE

**4.1 Voluntary Activities.** When a conflict arises within the meaning of Article 2 of this Code, in addition to the

déontologie un avis écrit donnant suffisamment de détails relativement à l'intérêt, le bien, l'activité ou le poste donnant naissance à un conflit réel ou potentiel, ainsi que tout autre renseignement important lié au conflit réel ou potentiel comme pourrait normalement le demander le Comité de déontologie, est réputé avoir divulgué le conflit réel ou potentiel.

**3.3 Vote et participation.** L'administrateur ou le dirigeant qui est en conflit d'intérêts au sens de l'article 2 du présent Code ne doit pas participer aux discussions ou au vote du Comité de déontologie ou du Conseil d'administration sur tout sujet lié au conflit, ou encore fournir des conseils à ces derniers à ce sujet. Néanmoins, un administrateur ou dirigeant peut participer, voter et formuler des recommandations au Comité de déontologie ou au Conseil d'administration relativement à toute question liée à :

- a) un arrangement au moyen d'une sûreté pour des montants prêtés à l'Administration, ou des obligations contractées par l'administrateur ou le dirigeant au profit de cette dernière;
- b) un marché portant principalement sur sa rémunération à titre d'administrateur, de dirigeant, d'employé ou de mandataire de l'Administration;
- c) un marché d'indemnisation pour l'assurance-responsabilité de l'administrateur ou dirigeant ou de l'ensemble de ces derniers.

**3.4 Quorum des réunions d'administrateurs.** Le paragraphe 3.3 n'a pas pour effet d'empêcher un administrateur ou dirigeant en conflit d'intérêts au sens de l'article 2 du présent code d'être compté pour obtenir un quorum à une réunion des administrateurs ou d'un comité d'administrateurs de l'Administration au cours de laquelle le ou les points à l'ordre du jour comprennent l'examen de la transaction ou de la question donnant naissance au conflit d'intérêts, l'interprétation du présent code ou une décision ou recommandation présentée en vertu de l'article 4 du présent code. Néanmoins, l'administrateur ou le dirigeant qui se trouve en conflit d'intérêts doit s'absenter de l'assemblée pendant la partie de la réunion au cours de laquelle les autres administrateurs abordent le point donnant lieu au conflit d'intérêts.

**3.5 Transactions semblables.** Pour le cas où des transactions semblables se répètent ou sont susceptibles de se répéter dans le courant des activités normales de l'Administration, l'administrateur ou dirigeant qui se trouve en conflit d'intérêts par suite de ces transactions est réputé s'être conformé à l'exigence de divulgation du présent article 3 s'il remet chaque année au Comité de déontologie une déclaration écrite exposant la nature et la portée du conflit découlant de la transaction ainsi que tout autre renseignement que pourrait raisonnablement demander le Comité de déontologie :

- a) dans le cas des administrateurs en fonctions ou des dirigeants employés à la date d'entrée en vigueur des lettres patentes, immédiatement après l'entrée en vigueur des lettres patentes;
- b) dans le cas de tous les administrateurs ou dirigeants, y compris ceux mentionnés à l'alinéa 3.5(a), au plus tard le 15 juillet de chaque année pour laquelle cette déclaration s'applique.

#### ARTICLE 4

##### OBSERVATION

**4.1 Activités volontaires.** Lorsque se produit un conflit d'intérêts au sens de l'article 2 du présent Code, outre la

disclosure required under Article 3 of this Code, a director or officer may voluntarily undertake one or more of the following actions to address the conflict:

- (a) *Divestment*: selling or causing the sale of the asset or interest giving rise to the conflict to a party which is not a Related Party;
- (b) *Withdrawal*: resigning the position or withdrawing from the activity or causing the resignation or withdrawal; or
- (c) *Resignation*: resigning where the director or officer is unwilling or unable to divest the asset or interest, withdraw from the activity or resign from the position giving rise to the conflict.

**4.2 Voluntary Compliance Not Determinative.** Voluntary compliance by a director or officer with one or more of the measures described in section 4.1:

- (a) in the case of a director, shall not relieve the director from complying with such other measures as may be determined by the entity appointing the director to be appropriate in connection with a conflict or an appearance of conflict; and
- (b) in the case of an officer, shall not relieve the officer from complying with such other measures as may be determined by the Board to be appropriate in connection with a conflict or an appearance of conflict.

**4.3 Initial Determination by Conduct Committee.** Where a disclosure is made to the Conduct Committee by a director or officer pursuant to Article 3 of this Code or facts are brought to the attention of the Conduct Committee which indicate a conflict or appearance of conflict or failure to comply with this Code by a director or officer, the Conduct Committee shall forthwith initially determine:

- (a) whether the disclosure made by the director or officer indicates a conflict within the meaning of Article 2 of this Code; and
- (b) whether, if applicable, the director or officer has failed to comply with this Code.

**4.4 Recommendation by Conduct Committee.** Upon determining that a conflict exists and/or that a director or officer has failed to comply with this Code, the Conduct Committee shall provide the Board with a written recommendation as to the appropriate method for the director or officer to comply with this Code which may include but is not limited to:

- (a) a recommendation that the conflict has been or will be satisfactorily addressed:
  - (i) through disclosure by the director or officer;
  - (ii) by the director or officer undertaking one or more of the actions described in section 4.1; or
  - (iii) by the director or officer undertaking actions other than as described in paragraphs 4.4(a)(i) and (ii);
- (b) in the case of a director, whether a recommendation should be made to the director that the director resign; and
- (c) in the case of an officer, the sanctions, if any, which the Conduct Committee recommends be imposed against the officer.

**4.5 Determination by Board.** Upon receiving a recommendation of the Conduct Committee provided pursuant to section 4.4, the Board shall forthwith consider the recommendations of the Conduct Committee and make a final determination as to:

divulgence exigée en vertu de l'article 3 du présent Code, l'administrateur ou dirigeant peut volontairement prendre l'une ou l'autre des mesures suivantes pour régler le conflit :

- a) *Dessaisissement* : vendre ou faire vendre à un tiers avec qui il n'est pas apparenté les biens qui suscitent le conflit d'intérêts;
- b) *Retrait* : démissionner d'un poste ou se retirer d'une activité ou causer la démission ou le retrait;
- c) *Démission* : démissionner lorsque l'administrateur ou dirigeant refuse de se dessaisir du bien ou de l'intérêt, de se retirer de l'activité ou de démissionner du poste qui suscite le conflit d'intérêts, ou encore qu'il n'est pas en mesure de le faire.

**4.2 Observation volontaire non déterminée.** L'observation volontaire, par un administrateur ou un dirigeant, de l'une ou l'autre des mesures énoncées au paragraphe 4.1 :

- a) dans le cas d'un administrateur, ne le libère pas de l'obligation d'observer toute autre mesure que l'entité qui l'a nommé pourra juger appropriée relativement à un conflit réel ou apparent;
- b) dans le cas d'un dirigeant, ne le libère pas de l'obligation d'observer toute autre mesure que le Conseil d'administration pourra juger appropriée relativement à un conflit réel ou apparent.

**4.3 Décision initiale du Comité de déontologie.** Lorsqu'un administrateur ou dirigeant présente une déclaration au Comité de déontologie en vertu de l'article 3 du présent Code ou que des faits sont portés à l'attention du Comité de déontologie qui indiquent un conflit d'intérêts réel ou apparent, ou encore un défaut d'observation du présent Code par un administrateur ou dirigeant, le Comité de déontologie doit immédiatement décider :

- a) si la déclaration faite par l'administrateur ou dirigeant indique un conflit au sens de l'article 2 du présent Code;
- b) si, le cas échéant, l'administrateur ou dirigeant n'a pas observé les dispositions du présent Code.

**4.4 Recommandation du Comité de déontologie.** Après avoir décidé de l'existence d'un conflit d'intérêts ou du défaut d'observation du présent Code par un administrateur ou dirigeant, le Comité de déontologie doit formuler par écrit au Conseil d'administration une recommandation portant sur la méthode d'observation indiquée du présent Code pour l'administrateur ou dirigeant, notamment :

- a) une recommandation selon laquelle le conflit d'intérêts sera réglé de façon satisfaisante :
  - (i) au moyen d'une divulgation par l'administrateur ou le dirigeant;
  - (ii) par l'administrateur ou dirigeant prenant l'une ou l'autre des mesures décrites au paragraphe 4.1;
  - (iii) par l'administrateur ou dirigeant prenant des mesures autres que celles décrites aux sous-alinéas 4.4(a)(i) et (ii);
- b) dans le cas d'un administrateur, s'il faut lui recommander de démissionner;
- c) dans le cas d'un dirigeant, les peines, le cas échéant, dont le Comité de déontologie peut recommander l'imposition.

**4.5 Décision par le Conseil d'administration.** Sur réception d'une recommandation du Comité de déontologie en vertu du paragraphe 4.4, le Conseil d'administration est tenu d'examiner sans délai les recommandations du Comité de déontologie et de prendre une décision finale relativement aux points suivants :

- (a) whether the director or officer is in a conflict within the meaning of Article 2 this Code;
- (b) whether the director or officer has failed to comply with this Code;
- (c) whether the conflict has been or will be satisfactorily addressed through:
  - (i) disclosure by the director or officer;
  - (ii) the director or officer undertaking one or more of the actions described in section 4.1; or
  - (iii) the director or officer undertaking actions other than as described in paragraphs 4.5(c)(i) and (ii);
- (d) in the case of an officer, the measures to be taken by the officer to address the conflict and any sanctions to be imposed upon the officer in connection with a failure by the officer to comply with this Code; and
- (e) in the case of a director, whether to request the director to resign.

**4.6 Opportunity to be Heard.** The Conduct Committee and the Board, as the case may be, shall provide a director or officer with an opportunity to be heard in connection with an initial determination made pursuant to section 4.3, a recommendation made pursuant to section 4.4 or a determination made pursuant to section 4.5.

**4.7 Notification of Determination Respecting Officer.** Upon the Board making a determination pursuant to section 4.5 in respect of an officer, the Board shall forthwith provide the officer with written notification of the determination, including the reasons therefor, together with any direction of the Board to be complied with by the officer.

**4.8 Notification of Determination Respecting Director.** Where the Board has determined that a director has failed to comply with this Code, the Board shall forthwith provide the entity which has appointed such director to the Board with written notification of the failure to comply along with full particulars of the circumstances giving rise thereto.

## ARTICLE 5

### ACCEPTANCE OR OFFERING OF GIFTS

**5.1 Acceptance or Offering of Gifts.** No director or officer shall offer Gifts to, or accept Gifts from, users or potential users without the prior written consent of the Conduct Committee. Notwithstanding the foregoing, Gifts may be accepted or offered provided:

- (a) the Gift is not in the form of cash or cash equivalent;
- (b) the Gift is not intended to be, and is neither in such form nor of sufficient value such that it could reasonably be construed to be, a bribe or other improper payment; and
- (c) the Gift is of modest value and the acceptance of the Gift is in accordance with customary business practice.

## ARTICLE 6

### INSIDE INFORMATION

**6.1 Use of Information.** A director or officer shall not use any information obtained in connection with his or her position with the Authority for personal benefit or for the benefit of

- a) si l'administrateur ou dirigeant se trouve en conflit d'intérêts au sens de l'article 2 du présent Code;
- b) si l'administrateur ou dirigeant a omis d'observer le présent Code;
- c) si le conflit d'intérêts a été réglé ou le sera de façon satisfaisante par les moyens suivants :
  - (i) divulgation par l'administrateur ou dirigeant;
  - (ii) administrateur ou dirigeant prenant l'une ou l'autre des mesures décrites au paragraphe 4.1;
  - (iii) administrateur ou dirigeant prenant des mesures autres que celles décrites aux sous-alinéas 4.5c)(i) et (ii);
- d) dans le cas d'un dirigeant, les mesures à prendre pour régler le conflit d'intérêts et toute peine imposée au dirigeant pour avoir omis d'observer le présent Code;
- e) dans le cas d'un administrateur, s'il est indiqué de demander la démission de ce dernier.

**4.6 Audiance.** Le Comité de déontologie et le Conseil d'administration, selon le cas, doivent accorder à l'administrateur ou dirigeant une audience relativement à une décision initiale prise en vertu du paragraphe 4.3, à une recommandation formulée conformément à l'article 4.4 ou à une décision prise en vertu de l'article 4.5.

**4.7 Avis de la décision concernant le dirigeant.** Dès que le Conseil d'administration prend une décision en vertu du paragraphe 4.5 relativement à un dirigeant, le Conseil d'administration avise immédiatement par écrit le dirigeant de sa décision et des raisons qui l'ont motivée ainsi que de toute directive du Conseil d'administration que doit observer le dirigeant.

**4.8 Avis de la décision concernant l'administrateur.** Lorsque le Conseil d'administration décide qu'un administrateur a omis d'observer le présent Code, le Conseil d'administration doit sans délai aviser l'entité qui a proposé la nomination de l'administrateur du défaut d'observation ainsi que tous les détails des circonstances qui ont donné lieu à cette situation.

## ARTICLE 5

### ACCEPTATION OU OFFRE DE CADEAUX

**5.1 Acceptation ou offre de Cadeaux.** Les administrateurs et dirigeants ne doivent ni offrir de Cadeaux aux utilisateurs ou aux utilisateurs potentiels, ni en accepter d'eux, sans le consentement préalable écrit du Comité de déontologie. Néanmoins, ils peuvent accepter ou offrir des Cadeaux si ceux-ci :

- a) ne sont pas en espèces ou l'équivalent;
- b) ne sont pas de valeur importante et ne sont pas de nature à laisser planer des doutes quant à un pot-de-vin ou paiement illicite;
- c) sont d'une valeur peu importante et leur acceptation est conforme aux pratiques commerciales courantes.

## ARTICLE 6

### RENSEIGNEMENTS D'INITIÉS

**6.1 Utilisation des renseignements.** Un administrateur ou dirigeant ne peut utiliser les renseignements obtenus dans l'exercice de ses fonctions au sein de l'Administration à son

any other person unless such information has been disclosed to the public or has been made available to the public. Without limiting the generality of the foregoing, a director or officer who has knowledge of a proposed action or decision by the Authority shall not purchase or sell assets or advise any other party to purchase or sell assets the value of which could be expected to be materially affected by the proposed action or decision until such time as the proposed action or decision has been announced or has been made available to the public.

**6.2 Disclosure of Confidential Information.** Subject to section 6.3, no director or officer shall disclose any information concerning the business and affairs or proposed business and affairs of the Authority acquired in connection with his or her position with the Authority (“Confidential Information”) which has not been disclosed to the public or been made available to the public without the prior written consent of the Conduct Committee.

**6.3 Permitted Disclosures.** A director or officer may disclose Confidential Information:

- (a) to the extent that the disclosure is reasonably necessary in connection with the performance of the duties and responsibilities of the director or officer, including, without restriction, disclosures necessary in connection with a financing transaction or proposed financing transaction involving the Authority;
- (b) to the extent disclosure is required by law (including, without limitation, *Access to Information Act* (Canada) and *Privacy Act* (Canada) requirements) or by a court or tribunal of competent jurisdiction; and
- (c) to professional advisors of the Authority.

avantage personnel ou celui d’autres personnes, à moins que ces renseignements n’aient été divulgués au public ou aient été mis à la disposition du public. Sans limiter le caractère général de ce qui précède, un administrateur ou un dirigeant qui est au courant d’une mesure ou décision proposée par l’Administration ne doit pas acheter ou vendre des biens, ni conseiller à des tiers d’acheter ou de vendre des biens, dont la valeur pourrait varier de façon considérable en raison de la mesure ou décision proposée, jusqu’à ce que la mesure ou décision ait été annoncée ou rendue publique.

**6.2 Divulgence de renseignements confidentiels.** Sous réserve du paragraphe 6.3, un administrateur ou dirigeant ne peut divulguer de renseignements concernant les activités et affaires de l’Administration obtenus dans l’exercice de ses fonctions au sein de l’Administration (ci-après « Renseignements confidentiels ») qui n’ont pas été divulgués au public ou rendus publics sans autorisation préalable écrite du Comité de déontologie.

**6.3 Divulgence autorisée.** Un administrateur ou dirigeant peut divulguer des renseignements confidentiels dans les cas suivants :

- a) dans la mesure où la divulgation est raisonnablement nécessaire pour permettre à l’administrateur ou dirigeant de s’acquitter de ses fonctions et responsabilités, notamment, la divulgation nécessaire relativement à une transaction financière ou transaction financière proposée mettant en cause l’Administration;
- b) dans la mesure où la divulgation est prévue par la loi (notamment, les exigences de la *Loi sur l’accès à l’information* (Canada) et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (Canada)) ou un tribunal compétent;
- c) divulgation aux conseillers professionnels de l’Administration.

## ARTICLE 7

### OUTSIDE EMPLOYMENT

**7.1 Offers of Employment or Appointment.** In discharging his or her duties and responsibilities to the Authority, a director or officer shall not allow the performance of such duties and responsibilities to be affected by offers or potential offers of outside employment or appointment.

**7.2 Disclosure of Offer.** A director or officer who receives a firm offer of employment or appointment which may affect the performance of the director’s or officer’s duties or responsibilities shall forthwith disclose the offer to the Conduct Committee in writing.

## ARTICLE 8

### RECORDS AND PRIVACY

**8.1 Confidentiality Obligation.** Information concerning the interests or activities or proposed interests or activities of a director or officer provided to the Conduct Committee in connection with the disclosure obligations of this Code or

## ARTICLE 7

### ACTIVITÉS EXTÉRIEURES

**7.1 Offres d’emploi ou de nomination.** Dans l’exercice de ses fonctions et de ses responsabilités au sein de l’Administration, un administrateur ou dirigeant ne peut laisser des offres ou offres potentielles d’emploi ou de nomination à l’extérieur influencer sur ses fonctions et responsabilités.

**7.2 Divulgence de l’offre.** Un administrateur ou dirigeant qui reçoit une offre sérieuse d’emploi ou de nomination qui pourrait influencer sur l’exécution des fonctions ou des responsabilités de l’administrateur ou dirigeant, doit immédiatement divulguer par écrit cette offre au Comité de déontologie.

## ARTICLE 8

### DOSSIERS ET PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

**8.1 Caractère confidentiel.** Les renseignements sur les intérêts ou les activités privés, actuels ou projetés, d’un administrateur ou dirigeant qui sont divulgués au Comité de déontologie conformément aux obligations de divulgation du présent

the Regulations or otherwise obtained by the Conduct Committee shall be placed in a separate personal file established for the director and officer and kept in secure safekeeping.

- 8.2 Privacy.** Subject to disclosure of personal information in accordance with law (including, without limitation, disclosure under the *Access to Information Act* (Canada) and *Privacy Act* (Canada)), in addition to the confidentiality obligations set forth in section 8.1, the Conduct Committee shall take all commercially reasonable efforts to ensure that the privacy of the director or officer disclosing personal information to the Board is fully respected.

Code ou du règlement, ou que le Comité de déontologie obtient autrement, sont consignés dans des dossiers personnels spéciaux gardés en lieu sûr.

- 8.2 Protection des renseignements personnels.** Sous réserve de la divulgation des renseignements personnels conformément à la loi (notamment, les exigences de divulgation prévues en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* (Canada) et la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (Canada)), outre les obligations de protection du caractère confidentiel exposées au paragraphe 8.1, le Comité de déontologie doit faire tous les efforts possibles pour s'assurer que les renseignements personnels de l'administrateur ou dirigeant divulgués au Conseil d'administration sont protégés.

CANADA  
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT  
issued to the  
NANAIMO PORT AUTHORITY

BY THE MINISTER OF TRANSPORT, INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES

WHEREAS Letters Patent were issued by the Minister of Transport for the Nanaimo Port Authority (the "Authority") under the authority of the *Canada Marine Act* effective March 1, 1999;

WHEREAS Schedule B of the Letters Patent describes the federal real property managed by the Authority and includes the federal real property described below;

WHEREAS the board of directors of the Authority has requested that the federal real property described below be deleted from Schedule B to permit the Minister of Transport, Infrastructure and Communities to sell the federal real property described below to the City of Nanaimo;

NOW THEREFORE under the authority of section 9 of the *Canada Marine Act*, the Letters Patent are amended by deleting from Schedule B of the Letters Patent the federal real property described as follows:

PID NUMBER

DESCRIPTION

000-257-699

Lot A, Section 1, Nanaimo District, Plan 40696, except that part in Plan VIP52605

Issued under my hand to be effective this 7 day of ~~September~~ 2006.



---

The Honourable Lawrence Cannon, P.C., M.P.  
Minister of Transport, Infrastructure and Communities

**CANADA**  
**SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT**  
issued to the  
**NANAIMO PORT AUTHORITY**

**BY THE MINISTER OF TRANSPORT, INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES**

**WHEREAS** Letters Patent were issued by the Minister of Transport for the Nanaimo Port Authority (the "Authority") under the authority of the *Canada Marine Act* effective July 1, 1999;

**WHEREAS** Schedule B of the Letters Patent describes the federal real property managed by the Authority and includes the real property described below;

**WHEREAS**, by Grant by Letters Patent dated January 5, 1990, and registered in the Victoria Land Title Office on April 10, 1990 as Title No. ED32968, Her Majesty the Queen in right of Canada granted the real property described below to the Nanaimo Harbour Commission for fair market value;

**AND WHEREAS** the Board of Directors of the Authority has requested the Minister of Transport, Infrastructure and Communities to issue Supplementary Letters Patent to delete from Schedule B of the Letters Patent the property described below and to add the said property to Schedule C of the Letters Patent;

**NOW THEREFORE** under the authority of section 9 the *Canada Marine Act*, the Letters Patent are amended as follows:

1. Schedule B is amended by deleting from Paragraph 2 the real property described below.
2. Schedule C is amended by adding thereto the real property described below.

**PID NUMBER**

**DESCRIPTION**

015-880-796

Part of the Bed of Nanaimo Harbour, Nanaimo District, shown included in Plan 50116.

ISSUED under my hand to be effective this 9 day of November, 2006.



---

The Honourable Lawrence Cannon, P.C., M.P.  
Minister of Transport, Infrastructure and Communities



**CANADA**  
**SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT**  
**issued to the**  
**NANAIMO PORT AUTHORITY**

**BY THE MINISTER OF TRANSPORT, INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES**

**WHEREAS** Letters Patent were issued by the Minister of Transport for the Nanaimo Port Authority ("Authority") under the authority of the *Canada Marine Act* effective July 1, 1999;

**WHEREAS** Schedule C of the Letters Patent describes the real property, other than federal real property, held or occupied by the Authority;

**WHEREAS** the board of directors of the Authority has requested the Minister of Transport, Infrastructure and Communities to issue Supplementary Letters Patent to add to Schedule C of the Letters Patent the real property described as District Lot 89, Nanaimo District, containing 1.985 hectares more or less;

CIPA

**NOW THEREFORE** under the authority of section 9 of the *Canada Marine Act*, the Letters Patent are amended by adding to Schedule C of the Letters Patent the real property described as District Lot 89, Nanaimo District, containing 1.985 hectares more or less.

These Supplementary Letters Patent are to be effective on the date of registration in the Victoria Land Title Office of the transfer documents evidencing the transfer of the real property described above from Her Majesty the Queen in right of the Province of British Columbia to the Authority.

Issued under my hand the        day of    Oct. - 3 2007    2007.



The Honourable Lawrence Cannon, P.C., M.P.  
Minister of Transport, Infrastructure and Communities

Received and filed under  
No. 149714  
in Registry of Legal  
Services Transport Canada

Reçu et classé sous  
No. ....  
au Bureau d'enregistrement  
du Service juridique de  
Transports Canada

11/10/07

**CANADA**  
**SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT**  
**Issued to**  
**NANAIMO PORT AUTHORITY**

**BY THE MINISTER OF TRANSPORT**

**WHEREAS** Letters Patent were issued by the Minister of Transport (“Minister”) for the Nanaimo Port Authority (“Authority”), under the authority of the *Canada Marine Act*, effective July 1, 1999;

**WHEREAS** in support of port operations the Authority wishes to acquire from Western Forest Products Inc. the real property and statutory rights of way described below;

**WHEREAS** Schedule C of the Letters Patent describes the real property, other than federal real property, held or occupied by the Authority;

**WHEREAS** the board of directors of the Authority has requested that the Minister of Transport issue Supplementary Letters Patent to add to Schedule C of the Letters Patent the real property and statutory rights of way described below;

**NOW THEREFORE**, under the authority of section 9 of the *Canada Marine Act* the Letters Patent of the Authority are amended by adding to Schedule C of the Letters Patent the real property described and statutory rights of way below:

| <b>PID NUMBER</b>                                 | <b>DESCRIPTION</b>   |
|---|--|
| 001-223-585                                       | Lot A of Section 1, Nanaimo District and of the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Plan 30712, Except that Part thereof formerly Lot 2 Plan 29652 |
| 005-851-882<br>(Statutory Right of Way No. J6271) | Lot 1 of Section 1 and of the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Nanaimo District, Plan 6675, Except those Parts in Plans 19380 and 30712         |
| 005-851-882<br>(Statutory Right of Way No. J6272) | Lot 1 of Section 1 and of the bed of the Public Harbour of Nanaimo, Nanaimo District, Plan 6675, Except those Parts in Plans 19380 and 30712         |

Received and filed under  
 No. 149714  
 in Registry of Legal  
 Services Transport Canada

Reçu et classé sous  
 No. \_\_\_\_\_  
 au Bureau d'enregistrement  
 du Service juridique de  
 Transports Canada

137/110

These Supplementary Letters Patent are to be effective on the date of registration in the Victoria Land Title Office of the transfer documents evidencing the transfer of the real property and statutory rights of way described above from Western Forest Products Inc. to the Authority.

ISSUED under my hand this 30 day of June, 2010.



---

John Baird, P.C., M.P.  
Minister of Transport

**CANADA**  
**SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT**  
**Issued to**  
**NANAIMO PORT AUTHORITY**

**BY THE MINISTER OF TRANSPORT**

**WHEREAS** letters patent were issued by the Minister of Transport (“Minister”) for the Nanaimo Port Authority (“Authority”), under the authority of the *Canada Marine Act* (“Act”), effective July 1, 1999;

**WHEREAS** Schedule C of the letters patent describes the real property, other than federal real property, held or occupied by the Authority;

**WHEREAS** supplementary letters patent were issued on June 30th, 2010, which, among other things, authorized the acquisition of real property bearing PID Number 001-223-585 and added a description of that real property to Schedule C of the letters patent;

**WHEREAS** the Authority has determined that a portion of the real property bearing PID Number 001-223-585 is no longer required for port purposes;

**WHEREAS** the Authority wishes to subdivide that real property into two lots, one lot, described in the Annex below, to be disposed to the Snuneymuxw First Nation pursuant to subsection 46(2) of the Act, and one lot to be retained by the Authority;

**WHEREAS** the board of directors of the Authority has requested that the Minister approve the disposal of real property described in the Annex below in favour of the Snuneymuxw First Nation and issue supplementary letters patent to remove from Schedule C of the letters patent, the real property to be disposed by replacing the description of real property bearing PID Number 001-223-585 with the description of real property to be retained by the Authority;

**AND WHEREAS** the Minister is satisfied that the amendment to the letters patent of the Authority is consistent with the Act,

**NOW THEREFORE**, pursuant to sections 9 and 46 of the Act, I authorize the Authority to complete the disposal of real property described in the Annex below in favour of the Snuneymuxw First Nation and I amend the letters patent of the Authority to reflect the disposal of real property as follows:

Received and filed under  
No. 149714  
In Registry of Legal  
Services Transport Canada

Recu et classé sous  
No. \_\_\_\_\_  
au Bureau d'enregistrement  
du Service juridique de  
Transport Canada

28/1/13

**1. Schedule C of the letters patent is amended by replacing the reference to PID number 001-223-585 and its corresponding description, with the following:**

Lot A of Section 1, Nanaimo District, and of the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Plan 30712, Except that Part thereof formerly Lot 2 Plan 29652 (the Remainder of Lot A) and EXCEPT that portion which is more particularly described as follows:

Commencing at the most Westerly corner of the Remainder of Lot A  
Thence, along the Westerly Boundary of the Remainder of Lot A  
31 degrees 43' 10" 4.944 m to the beginning of a circular curve (BC);  
Thence, on a circular curve to the right the radial point (RP) being 137 degrees 19' 40" a radius of 122.938 m from the BC along an arc of 36.332 m to the end of the circular curve (EC) being 334 degrees 15' 40" a radius of 122.938 m from the RP;  
Thence, 64 degrees 15' 40" 35.500 m to the beginning of a circular curve (BC);  
Thence, on a circular curve to the left the RP being 334 degrees 15' 40" a radius of 168.658 m from the BC along an arc of 164.753 m to the EC being 98 degrees 17' 31" a radius of 168.658 m from the RP to a point on the Westerly Boundary;

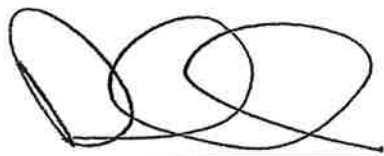
Thence, 71 degrees 07' 50" 31.955 m more or less to a point lying on a line 6 m perpendicularly distant from the Easterly Boundary of the Remainder of Lot A;

Thence, parallel to said Easterly Boundary 161 degrees 07' 50" 184.860 m more or less to a point on the Southerly Boundary of the Remainder of Lot A;

Thence, along the Southerly Boundary 269 degrees 20' 00" 208.281 m more or less;  
Thence, 269 degrees 11' 50" 39.929 m more or less to the point of commencement, which portion of the Remainder of Lot A, exclusive of the above described portion, being Lot 2 and being 0.91 ha more or less.

2. The amendment to the letters patent is to be effective on the date of registration in the Victoria Land Title Office of the documents evidencing the disposal of real property in favour of the Snuneymuxw First Nation.

ISSUED under my hand this 16<sup>th</sup> day of JANUARY.. 2013.



Denis Lebel, P.C., M.P.  
Minister of Transport

## Annex

Lot A of Section 1, Nanaimo District and of the Bed of the Public Harbour of Nanaimo, Plan 30712 Except That Part Thereof Formerly Lot 2 Plan 29652 (the Remainder of Lot A) which portion to be known as Lot 1 is more particularly described as follows:

Commencing at the most Westerly comer of the Remainder of Lot A

Thence along the Westerly Boundary of the Remainder of Lot A

31 degrees 43' 10" 4.944 m to the beginning of a circular curve (BC);

Thence on a circular curve to the right the radial point (RP) being 137 degrees 19'40" a radius of 122.938 m from the BC along an arc of 36.332 m to the end of the circular curve (EC) being 334 degrees 15'40" a radius of 122.938 m from the RP;

Thence 64 degrees 15'40" 35.500 m to the beginning of a circular curve (BC);

Thence on a circular curve to the left the RP being 334 degrees 15'40" a radius of 168.658 m from the BC along an arc of 164.753 m to the EC being 98 degrees 17'31" a radius of 168.658 m from the RP to a point on the Westerly Boundary;

Thence 71 degrees 07'50" 31.955 m more or less to a point lying on a line 6 m perpendicularly distant from the Easterly Boundary of the Remainder of Lot A;

Thence parallel to said Easterly Boundary 161 degrees 07'50" 184.860 m more or less to a point on the Southerly Boundary of the Remainder of Lot A;

Thence along the Southerly Boundary 269 degrees 20' 00" 208.281 m more or less;

Thence 269 degrees 11 '50" 39.929 m more or less to the point of commencement,

Lot 1 being 1.94 ha more or less.

CANADA  
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT  
Issued to  
NANAIMO PORT AUTHORITY

**BY THE MINISTER OF TRANSPORT**

**WHEREAS** letters patent were issued by the Minister of Transport (“Minister”) for the Nanaimo Port Authority (“Authority”) under the authority of the *Canada Marine Act* (“Act”), effective July 1, 1999;

**WHEREAS** section 2.2 of the letters patent sets out the place where the registered office of the Authority is located;

**WHEREAS** the board of directors of the Authority has requested that the Minister issue supplementary letters patent to amend section 2.2 of the letters patent to change the street address for the registered office of the Authority;

**AND WHEREAS** the Minister is satisfied that the amendment to the letters patent of the Authority is consistent with the Act;

**NOW THEREFORE**, pursuant to subsection 9(1) of the Act, the letters patent are amended as follows:

**1. Section 2.2 of the letters patent is replaced by the following:**

**2.2 Registered Office of Authority.** The registered office of the Authority is located at 100 Port Drive, Nanaimo, British Columbia, V9R 0C7.

**2. These supplementary letters patent take effect on the date of issuance.**

ISSUED this 13 day of December, 2013.



The Honourable Lisa Raitt, P.C., M.P.  
Minister of Transport

Received and filed under  
No. 149714  
in Registry of Legal  
Services Transport Canada

Reçu et classé sous  
No. \_\_\_\_\_  
au Bureau d'enregistrement  
du Service juridique des  
Transports Canada

81114

**CANADA**  
**SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT**  
**Issued to**  
**NANAIMO PORT AUTHORITY**

**BY THE MINISTER OF TRANSPORT**

**WHEREAS** letters patent were issued by the Minister of Transport ("Minister") for the Nanaimo Port Authority ("Authority") under the authority of the *Canada Marine Act* ("Act"), effective July 1, 1999;

**WHEREAS** section 8.1 of the letters patent sets out the maximum term of a lease or licence that the Authority may grant in respect of federal real property under the management of the Authority, without obtaining the written consent of the Minister;

**WHEREAS**, pursuant to section 9 of the Act, the Minister wishes to issue, on her own initiative, supplementary letters patent to the Authority to change the maximum term of a lease or licence that the Authority may grant in respect of federal real property under the management of the Authority, without obtaining the written consent of the Minister, to ensure that all Canada Port Authorities are subject to the same maximum terms;

**WHEREAS**, pursuant to the same section of the Act, notice of the proposed change to the letters patent was given in writing to the board of directors of the Authority and no comments were received within the time limit set out in the notice;

**AND WHEREAS** the Minister is satisfied that the amendment to the letters patent is consistent with the Act;


**NOW THEREFORE**, pursuant to subsection 9(1) of the Act, the letters patent are amended as follows:

**1. The portion of section 8.1 of the letters patent before paragraph (a) is replaced by the following:**

**8.1 Restriction on Leasing and Licensing.** The Authority shall not grant a lease or licence of federal real property described in Schedule B or described as federal real property in any supplementary letters patent for a term in excess of sixty (60) years where such lease or licence is granted pursuant to paragraph 7.1(c)(i), 7.1(c)(iii)(A) or 7.1(c)(iii)(B) or for a term in excess of forty (40) years where such lease or licence is granted pursuant to paragraph 7.1(c)(ii), 7.1(c)(iii)(C) or 7.1(c)(iii)(D) provided however that:

**2. These supplementary letters patent take effect on the date of issuance.**

ISSUED this 09 day of July, 2014.

  
\_\_\_\_\_  
The Honourable Lisa Raitt, P.C., M.P.  
Minister of Transport

RECEIVED AND FILED UNDER  
No. 149314  
in Registry of Legal  
Services Transport Canada

Reçu et classé sous  
No. ....  
au Bureau d'enregistrement  
du Service juridique  
Transports Canada



## DEPARTMENT OF TRANSPORT

# CANADA MARINE ACT

### *Nanaimo Port Authority — Supplementary letters patent*

#### BY THE MINISTER OF TRANSPORT

**WHEREAS** letters patent were issued by the Minister of Transport (“Minister”) for the Nanaimo Port Authority (“Authority”) under the authority of the *Canada Marine Act* (“Act”), effective July 1, 1999;

**WHEREAS** Article 4 of the letters patent contains provisions relating to the appointment of directors of the Authority;

**WHEREAS**, pursuant to subsection 9(1) of the Act, the Minister wishes to issue, on his own initiative, supplementary letters patent to the Authority to amend Article 4 of the letters patent to make provisions consistent with provisions of the Act, to remove provisions that duplicate provisions in the Act, and to increase consistency of letters patent provisions among all port authorities in Canada;

**WHEREAS**, pursuant to subsection 9(2) of the Act, notice of the proposed changes to the letters patent was given in writing to the board of directors of the Authority;

**AND WHEREAS** the Minister is satisfied that the amendments to the letters patent are consistent with the Act,

**NOW THEREFORE**, pursuant to subsection 9(1) of the Act, the letters patent are amended as follows:

- **1. Section 4.1 of the letters patent of the Nanaimo Port Authority is deleted.**
- **2. Subsection 4.2(c) of the letters patent is replaced by the following:**
  - (c) a Senator or a member of the House of Commons;
  - (c.1) an officer or employee of the federal public administration, a federal Crown corporation or a port authority;
- **3. Section 4.5 of the letters patent is deleted.**
- **4. Sections 4.7 to 4.14 of the letters patent are deleted.**
- **5. Subsections 4.17(b) and (c) of the letters patent are replaced by the following:**
  - (b) at least six (6) months prior to the expiry of the term of a director appointed by the Governor in Council under subsection 4.6(a), by the municipality under subsection 4.6(b) or by the province of British Columbia under subsection 4.6(c) of these Letters Patent, provide notice to the Appointing Body that the term of its appointee is about to expire and request an appointment;

- (c) at least six (6) months prior to the expiry of the term of office of a director appointed by the Governor in Council under subsection 4.6(d) of these Letters Patent, provide notice to the Minister with a copy to the Nominating Committee that the term of such appointee is about to expire and request an appointment;
- **6. Sections 4.22 and 4.23 of the letters patent are deleted.**
- **7. These supplementary letters patent take effect on the date of issuance.**

ISSUED this 19th day of April, 2016.

---

The Honourable Marc Garneau, P.C., M.P.  
Minister of Transport

[21-1-o]